



اسان پڻ  
مؤرخه سماجيات  
مؤرخه سماجيات



کتابخانه و موزه ملی  
جمهوری اسلامی ایران

تعمیرات انجام شده	
جزوه بندی و دوخت آن	۱
ته دوزی	
وصالی صفحات	
وصالی قسمتی از صفحات	۲
تعویض جلد	۳
تعویض عطف جلد	
بازسازی و مرمت جلد	
تاریخ	۱۳۷۸ / ۶ / ۲۶
شماره مسلسل	۲۰۸

حسن زاده



کتابخانه  
موزه و مرکز اسناد  
سازمان اسناد و کتابخانه ملی  
جمهوری اسلامی ایران

X 1

۲  
۳











الحمد لله الذي انشأنا بصر فيه واثرنا بشفقة وشرافه بتكليفه  
 وكفنا بالنظر في **ابن تاليفه** والصلوة على محمد خير خلقه وصبي اله  
 حينئذ كوي مؤلف اين كتاب محمد بن عمر الرازي كه چون ايزد تعالى مرا  
 از مواهب علي ومطالب حكي حتى باذود در مباحث عقلي ومنابع عقل  
 بودم بكتاب پيوسته مقضا تكليف الهي در تبليغ ان حدي بليغ في  
 مخدوم وعقد مشكلاتنا بمت فكره كسودم وماتوا و كار را سات  
 اسرار مطالبات محدوده خود مي رسانيدم واصحاب جهالت و ارباب  
 ضلالت را از جهت بحار حطارد ر ميكنه را نيدم **و چون يقين جلي وعلم**  
 اولي حاصل بود كه درين باب ارضيف طلب با وج مطالب و از  
 مبداي حركت بذروه مقصود نتوان رسيد الا در كنف كفايت و  
 حريم حمايت پا دشايه كه بتايد **الهي** والطف ناقتنايه سوياني  
 ونقوم آسماني مخصوص بود وبكل كالات انساني وسعادات و جهات  
 مشار اليه مخصوص باشد لاجرم در انظار ظهور اين خود نشين







الحمد لله الذي انشأنا بصر فيه واثرنا بشفه وشرنا بتكليفه  
 وكفنا بالنظر في **ابن تاليفه** والصلوة على محمد خير خلقه وصي اله  
 حين كور مؤلف اين كتاب محمد بن عمر الرازي كه چون ايزد تعالى مرا  
 از مواهب علي ومطالب حكي حتى باذود در مباحث عقلي و مناجي عقلی  
 بودم بگشاد پوسته مقضا تكليف الهي در تبليغ ان حدي بليغ في  
 مخوم وعقد مشكلات انرا بدست فكره كشودم وماتوا و كار را سات  
 اسرار مطالبات محدوده مي رسانيدم واصحاب جمالت و ارباب  
 ضلالت را از جهه بحار حطارد ر ميكنه را نيدم **و چون مير جلي وعلم**  
 اولي حاصل بود كه درين باب ارضيفر طلب با وج مطالب و از  
 مبداي حركت بنفوه مقصود نتوان رسيد الا در كنف كلمات و  
 حريم حمايت پايشايج كه تبايد **الهي** والطف ناقتايه سوياني  
 و تقويم آساني مخصوص بود و بكل كالات انساني و معادات و جمل  
 مشارا ليه مخصوص باشه لاجرم جدا نظر ظهور اين حوضه







اینست اساسی علمها که از هر یکی آنچه شرط کرده ایم گفته خواهد شد  
 بتوفیق الله سبحانه و تعالی **الاول في علم الكلام** ازین علم نه مسئله  
 یاد خواهیم کرد سه مسئله از آنچه حجت و برهان آن ظاهر باشد **اول**  
**در حدوث عالم دوم** در اثبات صانع سبحانه و تعالی **سوم** اثبات  
 نبوت محمد صلی الله علیه و سلم هر چند که معرفت بر این اصول بتفکر  
 بسیار و تأمل تمام حاصل امکان خون معرفت این اصول از جمله بحثها  
 اولی تراست از برای آن معنی فراست داشته شده **اصل اول**  
**در حدوث عالم** مذهب اهل حق آنست که عالم محدث بعد است **و مسأله**  
 و دلیل برین آنست که اجسام خالی نیست از حوادث و هر چه خطایی  
 نبود از حوادث محدث بود و ازین دو مقدمه لازم آید که عالم  
 محدث باشد و دلیل بر آنکه اجسام خالی نیست از حوادث آنست که

بر حسب درکار بر کرده و اوقات و مساعات در تنبای ادراک این  
 سعادت بهره بردم و چون امارت عدل و سیاست فانوار عاطفت و  
 رحمت سلطان العالم ملک بنی آدم خداوند ملکه در کل عالم منتشر گشته  
 بود و ریافت عالییه او در اقطار عالم ظاهر و نامرشد و معارفین  
 و دنیا از منتهی سلطنت و اشطام بیافیه و قواعد سعادت و طاعت از صورت  
 قهر و هیبت او ارام پذیرفته و اعلام اسلحه و شعایر شراب و بقویت  
 و تربیت او از لنگر کیوان درگذشته و بنا کفر و شرک از تیغ او کی  
 نشان لا تاخذنه فی الله لومة لائم دارد منهدم و منهدم گشته بنده  
 قصه جناب معظم کرد و از دلی فایز مده سه سال در دار الملک خواندم  
 اهل عالم در نشر علم روزگار میکردانید و سر این مقال و حقیقت این  
 بنده کان حضرت علی نرسانید و چون حق سبحانه و تعالی نوبت این  
 خلعت و مده عزت این بنده ما آخر رسانید و سعادت تقبیل همه بهره  
 و عتبه منبغه که مجاز بزرگواران عالم و کعبه حاجات خیاران بنده ادم  
 استب میسر آید انید خواست نا کبابی سازد که معتکفان حضرت جلالت  
 و ملازمان کعبه اقبال خیاران جهان با مطالعه ان استنباسی بود  
 و بواسطه ان از انواع علوم و اقیباسی یافته و چون معلوم بود که از

با حد  
 با حد

المشرف  
 القالی  
 علی که از ان  
 ۱۲





اینست اساسی علمها که از هر یکی آنچه شرط بوده ایم گفته خواهد شد  
بتوفیق الله سبحانه و تعالی **الاول** **یعلم الکلام** ازین علم نه مسئله  
یاد خواهیم کرد سه مسئله از آنچه حجت و برهان آن ظاهر باشد **اول**  
در حدوث علم **دوم** در اثبات صانع سبحانه و تعالی **سوم** اثبات  
نبوت محمد صلی الله علیه و سلم هر چند که معرفت بر همین این اصول متفق  
بسیار و تا مثل تمام ادیان چون معرفت این اصول از جمله بحثها  
اولی تر است از برای آن معنی فراشتر داشته شده **اصل اول**  
در حدوث عالم مذهب اهل حق آنست که عالم محدث بعد است **و مسبق**  
و دلیل برین آنست که اجسام خالی نیست از حوادث و هر چه خطایی  
نبود از حوادث محدث بود و ازین دو مقدمه لازم آید که عالم  
محدث باشد و دلیل بر آنکه اجسام خالی نیست از حوادث آنست که

بر حسب درکار یکردهم و اوقات و ساعات در قنای ادراک این  
 سادات بصره بر دم و چون اما عدول و سیاست فانوار عاطفت و  
 رحمت سلطان العالم ملک بنی آدم خطا لله ملکه در کل عالم منتشر گشته  
 بود و زیارت عالییه او در اقطار عالم ظاهر و باهر شده و معاهد دین  
 و دنیا از مسند سلطنت و ایشام بیافه و قواعد حمت و طاعت از شوکت  
 قهر و هیبت او ارام پذیرفته و اعلام اسلحه و شعایر شرایع بتقویت  
 و تربیت او از لشکر کیوان در گذار گشته و بنا کفر و شرک از بیخ او کی  
 نشان لا تاخذنه فی الله لومة لائم دارد منهدم و متلاشی گشته بنده  
 قصه جناب معظم کرد و از دلی فارغ مرده سه سال در دراز الملک خلدند  
 اجداد او در نشر علم روزگار میگردانید و سر این مقال و حقیقت این  
 مندرک آن حضرت عالی ترسائید و چون حق سبحانه و تعالی نوبت این  
 خلد و مرده عزت این بنده ما آخر رسائید و سعادت تقبیل همه بفره  
 و عتبه منبغه که مجاز بزرگواران عالم و کعبه حاجات خیاران بن آدم  
 است <sup>بیشتر نوزده</sup> میسر رود انید خواست نا کبابی سازد که معتکفان حضرت جلال  
 و ملازمان کعبه اقبال خیار یکان جهان با مطالعه از استیناسی بود  
 و بواسطه آن از انواع علوم و اقیباسی یافته و چون معلوم بود که از

۶۳  
 ماجله  
 الله

الفیض المهر  
 القوی من انوار  
 علی کله الارض  
 ۱۲



فنون علوم هر کدام علم است که لایق تر و برین مقصود و موافق تر است  
 پیشتر علم اعتبار و نقلی و فروری و اصولی جمع کرد و از هر یک نه مسئله  
 در قلم آورد سه از ظاهرات و جلیات و سه دیگر از غولف و مشکلا  
 و سه دیگر از امتحانات چنانکه حضور اندک بضاعتان علم در آن  
 روشن شود صان ایشان ظاهر و مبین گردد و غرض از جمع  
 این علم با برین ترتیب و ایراد این برین تخییر و تقدیر میانست که تا هر آن  
 علم که رغبت بداران حضرت اعلیٰ بان پیشتر بود و المقات هفت کماله  
 باشد در آن علم کتایب ساخته شود و ظواهر و مشکلات آن فرورد اخته  
 اند چنانکه قبله قبل عالمیان و مطلوب نظر جهانیان گردد تا بنده را از  
 خواستنان در حضرت اعلیٰ ضاعف الله اشرفها بنیامه بنقیده و کل  
 مرتبت حاصل شود و این کتاب را جامع العلوم نام نهاده شد و اشغال  
 الله البرکة ان یوفقی فی ذلك الصلح و الصواب و یوفقی علی  
 مواضع الخطلک و لا یضطر اب انه خرماعول و اکرم مسؤل و در برین وضع  
 نام این علمها که از هر یک این مسئله یا از خواهیم کرد بر سریم برین فصل  
 هر یک مشعول شویم و این جهل علم است **فهرست العلوم**  
**ما فی هذا الکتاب و هی اربعین علما**

محار بود لابد او مسبق بود بعدم و او را اولی بود و این را هم  
 آنکه که هر چه عدم بر وی روا بود و محرش باشد خون سدا شد که عدم  
 بر حرکت و سکون رواست باید که حرکت و سکون محرش باشد **اما**  
**دعوی و عمر** وان در میان آنکه خود حالی مستان حرکت و  
 سکون و برهان این است که هر چه او محیر بود لابد او را حصول بود  
 در چیزی وان حصول اگر باقی بود انرا سکون کنی تا که باقی بود  
 حرکت و انکه من معلوم شد که خودم خالی نبود از حرکت و سکون  
**و اما دعوی چهارم** در زمان آنکه حوادث را اولی باید و برهان  
 این است که ما بفوریت عقل دانیم که اعداد دور را در رطل کمتر است  
 از اعداد دو اب قمر و هر چه عدد او از عدد حریب کمتر بود ان حیر  
 مشایع محصور بود پس اعداد دور اب رطل متشایع بود ان قمر  
 اصعاف اوست و مشایع چون ضعف کسب مرات مشایع مجموع آن  
 هم متشایع بود پس اعداد دورات قمر هم متشایع و چون معلوم شد  
 که جسم حالی مستان حرکت و سکون وان هر دورا بد است معلوم  
 شد که جسم را اولی بود ان حیر هم حادث بود پس درست شد که  
 عالم محرش است و الله اعلم **اصل دوم** در اشارات



ضایع سبحانه و تعالی بر اهلین و هستی افریدگار تعالی بخت بسیار است  
لکن درین کتاب دواصل از اصول بر اهلین یاد خواهیم کردن  
**برهان اول** آنکه چون معلوم شد که عالم محسوس است و هر چه  
ان محسوس باشد وجود او مخصوص باشد اله بوقتی که در عقل  
روا بود که در وقتی دیگر حاصل شود و هر چه جنین بود لابد او را مؤثر یک  
باید **برهان دوم** آنکه اجسام در حقیقت برابرند و در صفات  
و اشکال مختلف اند پس بوصف شدن اجسام از صفات تارایی  
حقیقت و لوازم حقیقت است و الا باستی که حمله اجسام در حمله  
متساوی بودی پس مقتضی این صفات عین دواب اجسام و غیر  
لوازم از اجسام باشد و این لازم آمد که حمله صفات که اجسام  
در آن مختلف آید طایر الوجود است و عدم بر همه در است و هر چه  
طایر بود او را موری باید پس این اجسام تا لابد مدبری و صایغی  
باید و ان ضایع جسم بود که اگر حقیقت بود او را نیز شکلی باید و ان ضایع  
بود و او را بر بدن سلب مدبری محال بود و افریدگار عالم را نشان  
پس معلوم شد که افریدگار سبحانه و تعالی جسم نیست و چون جسم  
بود در جبر و حمت باشد و انتشارت در وسعت بود و این نکته

اجسام خالی نیست از حرکت و سکون و این هر دو محدث اند پس  
 لازم آید که اجسام خالی نباشد از حوادث و در تقریر این دلیل اثبات  
 چهار دعوی حاجت افتد **اول** اثبات حرکت و سکون **دوم** حدوث  
 حرکت و سکون **سوم** آنکه اجسام خالی نباشد از حرکت و سکون  
**چهارم** آنکه حوادث نا بایستی باید و چون این چهار دعوی درست  
 شود حدوث عالم بضرورت لازم آید اما دعوی اول و این در اثبات  
 حرکت و سکون است و دلیل بر صحت این است که یک محرکه اوداتی  
 او بودی محال بودی که در زمان وجود او این صفت از وی  
 رایب شدی زیرا که یک حیووم موجود و هم معروض نباشد و چون  
 این دو صفت مبدل شود مانک جسم باقی است معلوم می شود  
 که این دو صفت غیر ذاتی جم آنها ماد دعوی دوم و این در اثبات  
 حدوث حرکت و سکون و دلیل برین است که حرکت بر کل اجسام حایز  
 است و چون حرکت بروی جائی نشاندان حرکت که حاصل شود و آن  
 سکون که زایل گردد هر دو محدث باشد اما بیان آنکه حرکت  
**بر کل اجسام که بر اوست افتد** که اگر حصول جسمی در حدی معین  
 واجب بودی آن واجب یا از برای نفس جسمیت بودی یا برای

لازمی از لوازم جسمیت و لوازم جسمیت بود لاقوم اینکه که کل اجسام  
در آن چیز نباشد و اگر از برای چیزی بود که لازم آن جسمیت نباشد  
پس زوال آن چیز ممکن بود و چون زوال علت اخصاص او بماند  
چیز ممکن بود بیرون آمدن او از آن چیز هم ممکن بود پس معلوم شد  
که خروج کل اجسام از چیزها خود ممکن است و اما میان آنکه چون بیرون  
آمدن اجسام از اجزای ممکن باشد باید که حرکت سکون محدث باشد  
انست که چون جوهر از حین بیرون آمدن متحرک شد و چون متحرک شد  
حرکت و سکون محدث باشد آن حرکت ظاهر است لا محذور است یعنی  
ان حرکت نبود پس در وجود آمدن آن سکون که معدوم شد هم محدث  
باشد زیرا که هر چه قدیم باشد عدم بر وی محال بود و برهان بر آنست  
که هر چه قدیم بود یا واجب لذاته بود یا واجب لذاته نبود اگر واجب  
لذاته بود عدم بر وی محال باشد و اگر واجب لذاته نبود او را سببی  
باید و آن سبب اگر ممکن بود او را فی سببی باید و لابد موجودی واجب  
الوجود در سبب و آن واجب الوجود یا موجب باشد یا مختار اگر موجب  
بود و عدم بر وی محال باشد باید که عدم بر معلول وی نیز محال بود  
پس عدم بر آن قدیم که معلول وی بود محال باشد و اگر چنانکه فعل

جمله مذهب مشبه باطل شود و چون درست شد که جمع نیست  
 کویم صواب است یا محار را که صواب باشد نسبت او مالک جسم چو نسبت  
 او بادیکر چشمها باشد و چون مست او ما همه را نور و ذلالم آید که  
 جمله احسام در جمله صفات برابر باشد و این محال است هر درست  
 شد که صانع عالم بخوار است اگر خواهد که فعل بکند تواند و لکن خواهد  
 که کند تواند و حقیقت قادر حرایب است و چون قاضی صانع معلوم  
 شد باید که عالم بود بری که انا حکمت در افعال و ظاهر بود او عالم  
 بود پس افرید کار عالم عالم است و باید که عالم بود رگلیان و مردمان  
 والا افعال هر وی از وی صادر گشته پس درست شد که عالم  
 را افرید کاری هست و می عالم و قادر و میوه له جسم و جوهر  
 و عین و مکان و جهت بدین یک برهان مختصر و بسیار که این برهان  
 سرف است و پیش از اصول اسلام بدین مقرر شود و این برهان  
 مذهب فلاسفه در افلاک و عناصر و طباع ظاهر کرد و اگر درین  
 کتاب حرایب نکه یاف شود کفایت است مرعوسه را **اصل سوم**  
 در اسات سونت سید المرسلین و حاتم المدح دلیل بر صحت مؤن است  
 که قرآن بر دست او ظاهر شد و قرآن معجز است زیرا که عرب از

درست

عنه معلوم شود

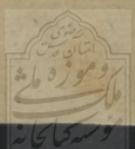


معارضان علم بودند که اگر بر معارضه قادر بودند از  
 معارضه اعراض نکردند و روی بحری ساورند و صرف  
 رحمی و هم مسندند و حلیل بر آن که معارضه سواستند کرد  
 آنکه نکرند که اگر کرده بودند ظاهر شده می و پوشده بانندی  
 و چون ظاهرند لیل است که معارضه سواستند کرد س باید  
 که قرآن مجرب و چون آن درست شد معلوم کرد که مصطلح  
 صلوات الله و سلامه علیه رسول حق است و معبر بصدق است  
**لا اصول المشکله اصل اول** در آنکه معروضی  
 نیست اگر معروضی باشد ریادوات با مسامی بود اگر نامتاهی  
 سوز باید که مقدرات باری تعالی نامسای بود زیرا که مذهب  
 ختم است که خدای تعالی جز بر حوائجی که در عدم ثاب بود ظاهر  
 سوز و این باعاق مسلمان باطل است و محالست که نامتاهی بود  
 زیرا که هر عدد که ثاب بود بجهت ریادت و نقصان بود هر عدد که  
 ثاب است او را عددی دیگر ناهش شود او متاهی بود و چون بطلان  
 هر دو قسم ظاهر شد معلوم شد که معروضی نیست **اصل**  
**دوم** در آنکه باری تعالی که با مخالف حلق است لا الصفته

برهان این است که ذات باری تبارک و تعالی با مسأله  
دو ان خلق است در واقع یا مساوی نیست و اگر مساوی نیست  
نس مراد حاصل شد و اگر مساوی دیگر دو اب بود و هر چه در حقیقت  
صحیح بود بر امتثال آن حرم صحیح باشد پس هر صوت شکر ذات باری  
تعالی نصف آن است را طریقت بود و کلاه او را بی بود اری لازم  
اند الحاح الهی باری تعالی بفاعل و این محال است پس درست  
شد که خدای تعالی ادا نه مخالف خلق است و خصم را اری تحت  
هیچ جواب نیست **اصل سوم** در اثبات جوهر فرد این مسئله  
میان متکلفان و حکما خلاف است و متکلمان را هیچ دلیل تقوی  
سوده است و من از برای ایشان همت استخراج کرده ام و آن است  
و هیچ سکی نیست در وجود حرکت و لکنه از حرکت موجود است  
با حسب زمان مقسم بود یا نبود اگر حرکت زمان مقسم بود اجرای  
حرکت که حرکت نسبت زمان بود در دو معنی و لکنه موجود بود و این  
باطل است پس بدانند که لکنه از وی موجود است نسبت بر بیست  
و چون درست شد که بی آن قدم از مساوی که بدان یک حرکت  
با مقسم قطع کند اگر مقسم بود قطع همه آن مساوی همه آن

حرکت بود پس آن حرکت منقسم بود در آن مجال است پس معلوم  
 شد که این قدر از مسافت نامنقسم بود و آن جوهر و راست  
**الامتحانات امتحان اول** طلم را بر د تعالی درست  
 آید یا نه جواب حکم کردن بر مذهب اهل عدک درین مسئله  
 بر سبیل اطلاق قدرست نیاید زیرا که اگر مطلقاً گویند قادرست  
 این سخن باطل بود باعاق محققان عدلیان و اگر مطلقاً گویند  
 که قادر است و فعل طلم دلیل بود بر جعل یا بر حلت محال لازم  
 آید که این هر دو در حق خدای ممکن نیست بلکه حق است که  
 تفصیل کتد جائز که امام ابو الحسن نصری رحمه الله علیه گفته  
 است گویند صحیح است از خدای تعالی اران حمت که قادر است  
 و صحیح نیست اران حمت که حکمت **امتحان دوم** مجرم بر دست  
 کتاب روا بود که ظاهر کو در دانه **جواب** اگر بودی سود ملقب  
 ادله روا بود و اگر سلس مودی بود روا بود **مثال قسم اول**  
 اگر کسی دعوی الهیب کند روا بود که فعلی حارق عادت مروی  
 ظاهر شود زیرا که ظهور این حارق مودی سود سلس زیرا که شکل  
 مدعی دلیل لزب دعوی اوست **مثال قسم دوم** اگر کسی

دعوی سوت کند و کاذب بود ظهر رخارق عادت بروی و واسطه  
ریا که سکل او مکرب دعوی سوت مست میا اگر خارق عادت بر  
دست وی طاهر شود مودی بود محمل و نلیس **انتخان سوم**  
معرفی در موقوف هست بر قول صادق باینه جو بلید در  
اصل دین خون معرفت دات باری سارک و تعالی و صفات او  
هیچ طحت نیست نخس ریای که معرفت صدق محرم محلی است  
معرفت این اصول کس از معرفت این اصول محتاج بود بقول  
صادق دون کلام ایله و این باطل است و اما معرفت فریغ دین  
موقوف است بر قول صادق ریای که در عقل هیچ طریق معرفت  
اعداد رکعات نماز و مقدار ایام صومر نعیب **الثانی علم اصول**  
**الفقه** المسایل الطاهره **اصل اول** در معرفت ادله احکام  
شرع وان جهالات **اول** کتاب خدای **دوم** سنت رسول  
علیه السلام **سوم** اجماع امت **چهارم** قیاس اما بیان اندک کتابی  
تعالی و سنت رسول حجت است ظاهر است زیرا که خون هر صلو  
الله علیه درست شد و صدق ایچه او مقرر گشت هر چه او از ان  
خبر دهد و محققان گواهی دهد حق و صدق باشد و اما **اول**



انکه اجزاء امت حجت است از برای آنست که خدای تعالی می فرماید  
 ومن یشاقق الرسول من بعد ما یتین له الهدی ویشیع غیر السبیل المرسول  
 نوله ما تولى ونصله جهنم وسات مصیرا و چون بدید آیت متذکرین  
 سبیل و ممان حرام و محذور بود لازم آید که متابقت سبیل و ممان  
 حق و صدق بود و انضار سول علیه الصلوٰه والسلام میفاید الجمع  
 امتی علی الصلوٰه و اگر در الجمیع خطایی ممکن بود از ضلالت بود پس  
 بطلان آن چه لازم آید و ان باطل است و اما آنچه قیاس حجت  
 است است که وقایع و حوادث در نهایت است و خصوص متناهد  
 است و اثبات نامتناهی یا متناهی نمایی محال بود پس معلوم شد که  
 هر چهار اصل حق و صدق است **اصل دوم** در شرائط اجتهاد بداند  
 شرایط اجتهاد ده است **اول** آنکه عالم باشد بکتاب خدای  
 عز و جل زیرا که اصل در معرفت احکام شرع است و لیکن شرط  
 نیست که عالم باشد بجملة کتاب خدای عز و جل بلکه اینها که تعلق با حکام  
 شرع دارد و ان مقدار یا نصف آیت پیش نیست و ولج نیست که  
 اینها حفظ وی بود بلکه چنان باشد که اگر او را بفان خلعت آید  
 در یکی از احکام شریعت مقصود خود تواند حاصل کرد **دوم**

۱۶

ک



انک عالم باشد بخبار رسول صلی الله علیه و میخان که در کتاب ظای  
عروج و جل معرفت جمله شرط نیست بلکه حفظ قدر حاجت کفایت است در  
اخبار صحیحین **ششم** انک عالم باشد معرفت ناسخ و منسوخ در  
کتاب و سنت یاد بر اجتهاد خطا نیفتد **هفتم** انک عالم باشد باسباب  
جرح و تعدیل تا تمیز کند اخبار درست از اخبار زاید درست **بجمله**  
انک عالم بود بمسئله ای که مجمع علیه بود بین الامه زبیر که اگر بران عالم  
نبود باشد که فتوی او بر خلاف ائمه و این روان بود **هشتم** انک عالم  
بود بکفایت ترتیب اوله بروحیه که منع مقصود بود و صواب از خطا  
بدان متمیز شود و بدانند که مواضع غلط چیست و صدامت که تا  
از آن احتراز کند **هفتم** انک عالم بود باصول بین خون معرفت  
صانع و توحید و تنزیه او از نقایض و افات و بدانند که افریدگار  
هی و عالم و قادر است **هشتم و نهم** انک عالم بود بلیق و سخن  
قور که بواسطه آن مواد خدای عزوجل و مواد رسول صلی الله  
علیه در فران و اخبار بتوان دانست **دهم** انک عالم بود بعلم  
اصول الفقه و محیط باشد با حکام روی و عموم و خصوص و  
استثنائات و تخصیص و نسخ و احکام قیاس اینست شرایط اجتهاد

**اصل سوم** در بیان آنکه مجتهدان جمله مصیب اند و اگر شرط آنکه  
در مسئله نصی بود و پرهان آن است که مجتهدان بعد از اجتهاد  
ماوراست بدان که عمقاً با اجتهاد خود عمل کنند پس حکم خدای  
تعالی در حق او این بود که اجتهاد او بنیان ادراک کرده است پس  
جمله مجتهدان لایه مصیب باشند **المسائل المشکله**

**اصل اول** در آنکه امر مفید و جوہست و دلیل برین آنست  
که افعال مقضی فعل است و او را هیچ اشعار نیست بترک فعل کما  
ان الخبر قوله و صح زیو مشعر بخروج زید و لیس له اشعار  
بعدم خروجہ و چنانکه خبر از وجود چیزی مانع است از عدم  
آن چیز باینکه امر بچیزی مانع باشد از عدم آن چیز و چون  
چنین باشد امر و جوہ با بود **اصل دوم** در آنکه مطلق طلب  
نه مقضی فور و پرهان این آنست که امر لفظی است موضوع  
از برای طلب مصدر و لفظ مصدر را هیچ اشعار نیست لا تحقیق  
و ماہیة آن چیز و ضمیمہ چیزی نقضی اکثرت کند الا با یستی  
که آن حقیقت دیگر مری موجود بودی و این بحال است و چون  
در لفظ مصدر هیچ افضای کثرت و تعیین زمان نیست در لفظ

امر که موضع است با تا طلب ان حقیقت باید که اشعار نباشند  
 و در **دلیل دوم** انکار لفظ امر مشعر بوردی بتکرار  
 و فور بایستی که نقل کردن امر بیک حرکت و در زمان دوم متناقض  
 بودی تا اگر گوید افعلا او مرة واحدة و كان قد قال قولا  
 متناقضا و چون این سخن متناقض نیست معلوم شد که امر مقتضی  
 تکرار و فور نیست **اصل سوم** در اثبات صیغته عموم دلیل برین  
 است که اگر کسی گوید من دخل داري اگر منته الا زید ا فانه بحسن هذا  
 الاستثناء فاما ان يكون فائدة هذا الاستثناء اخراج ما لولاه يوجب دخوله  
 تحت المستثنى او يجب دخوله و جب المستثنى والا دل باطل والا الحسن  
 قولنا احرب رجلا الا زيدا الصحة دخول زيد تحت قولنا رجلا فلما  
 لم يحسن ذلك علمنا ان فائدة الاستثناء اخراج ما لولاه لوجب دخوله  
 تحت المستثنى وذلك يقتضى ان يكون قولنا من دخل داري يتناول كل  
 القائل فثبت ان العموم صيغة **المسائل الامتحانية**  
**امتحان الاول** فرق میان مطلق و عام چیست **جواب** بدانکه  
 چیزها را سه اعتبار است یکی اعتبار حقیقتی چنانکه هیچ التفات کرده  
 نشود نه بوحده او و نه بکثرت او **دوم** اعتبار ان حقیقت



اران حمت که شخص گشته باشد **سوم** اعتناران حمت اران  
حمت که متکبر باشد پس همان لفظ که ذلیل بود براعتناران اول آن  
مطلق باشد و همان لفظ که دلیل باشد براعتناران دوم آن خاص  
باشد و اما قسم سوم بر اصنام اسبیار است و عام بک قسم از اقسام  
اوست و او همان لفظ بود که مشاویل بود جمله جبرها را یکی  
او را صبی ساویل آن باشد و لفظ سه و جمع و اسماء در بر حق طالع  
مست زیرا که لفظ جمع و شش مثال مساوی جمله همه و جمله ششها  
بر سید جمع مود همی لفظ سه و جمع و محقق مطلق و  
عام ترک وجه که یاد کردیم هیچ کس را از مقدمات میسر نشد  
است و اگر چه سیار در آن حوض کرده اند **امتنان**  
حد جبر حست **جلب** جمله اضوایان و منطفیان در حد خبر گفته  
اند یا تحمل التصدیق و التکذیب و این حد باطل است زیرا که  
حد تصدیق و کذب تصدیق و کذب توان کرد و حد صدق  
و کذب محض توان کرد پس اگر حد جبر تصدیق و تکذیب کنیم دور  
باشد و این باطل است پس حد درست آنست که گویند  
الخیر هو القول المنقضى ترجمه نسبة معلوم الی معلوم بالقی

اول اثبات امتحان سوغی فرق چیست میان قیاس معنی و میان  
قیاس شیه و نظر جواب جامع میان اصل و فرع یا او را صلاحیت  
علیت حکم بود یا نبود اگر او را صلاحیت علیت آن حکم باشد آن  
قیاس قیاس معنی بود و اگر او را صلاحیت علیت نباشد یا او را  
دالتی بود بر علت حکم یا نبود اگر او را دالت بود بر علت حکم  
آن قیاس شیه گویند و اگر او را دالت نباشد آن قیاس طرد  
بود **الثالث علم الجدل المسایل للطامرة اصل**

**اول** در بیان آنکه جهل را منکر بوده اند و گفته اند که خدای جل جلاله  
در معرض ذم بیاده میکند چنانکه فرماید ماضی بؤه لک الایحدرک  
بله قوع خصمون و جمیع از معدن و ظاهر باین جهل را در امور  
دین مذموم داشته اند و گفته اند که صحابه در ادله بر اثبات  
صانع و معرفت صفات او خوض نکرده اند و خوض کردن در  
چیزی که صحابه در آن خوض نکرده باشند بدعت بود و بدعت  
حرام است و جمیع دیگر مسلم داشته اند که نظر کردن در عقوبات  
حسن است و مذهب اهل حق آنست که جهل کردن هم در عقوبات  
و هم در شرعیات پسندیده است و ما بپرهان قاطع درست کردیم

که در فروع شریعت قاسم تحت است و این معلوم شد که چو  
کردن در هر دو مقام پسندیده است و دلیل قاطع بر آنکه حد  
معلوم نیست آنست که خدای تعالی محمد مصطفی را علیه السلام  
بحد کردن مقرر نماید آنجا که میفرماید و حد لکم ما التقی به حسن  
و چگونه روا باشد قبح کردن در چیزی که خدای عزوجل رسول  
چون بایدها فرماید **اصل دوم** ادب مناظره و حد  
کردن هنگام ادب حد کردن ده است **اول** آنکه سخن در اختصار  
بحد اخلال باشد **دوم** آنکه در تطویل ملائت محامه **سوم** آنکه  
از عبارتها عربی نامستعمل اختران کند **چهارم** در سوال و جواب  
آن لفظها بجهل که محتمل دو معنی باشند احتیاط نماید **پنجم** آنکه  
حون خواهد که بر خصم اعتراض کند سخن را عادت کند و هر چه  
در آن حشوی حاصل باشد از آن بگذرد **ششم** آنکه سخنها که خارج  
مقصود بود نگوید و منازعت نکند و الا سخن را ضبط سرون شود  
و یکی مجلس احتمال آن مباحث نکند **هفتم** آنکه تا سخن خصم تمام  
فهم نکند در جواب حوض نکند و اگر در اسدناست فهم طحت آید  
از آن احراز نکند چه دو بار اسعداد کردن حدان عبت آورد

۱۲

که در سخن نامعلوم حوص کردن **هشتم** آنکه تا سخن ختم حردمند  
بود و از علیه کردن با فراط و حسم کردن با حدیدن و رنجابیدن  
حسم من کل الوجه احراز کند چه این همه حاصل دسمه از آن جاهلان  
باشد چه ایشان چون قوت تقریر معابله خود نباشد خواهند تلجم  
خود را با انواع سهاست سوشده **نهم** آنکه احوار کند از حسم محتتم  
مهدت ریا که خون هیبت اهل دقت نظر وحدت خاطر زایل  
شود و مقصود از اثر لادله و راهی حاصل نبود **دهم** آنکه هیچ ختم  
یا حقیر شمرده و بنظر نادانی مکرر ریا که باشد که اگر جهت استخفاف  
ختم سخن ضعیف گفته شود و آن ختم ضعیف او را در آن سخن  
غلبه کند اینست امهات اداب مناظره اصل سوم در بیان امهات  
مطالب بدانکه علم ناقص باشد یا بقصد و تصور آن بود که چون  
لفظی نشنیده بود از وی معنی او مفهوم شود چنانکه هر چه برده اند  
اروی به بستی و نه نیستی و نه هستی چیری او را و نه هستی چیری  
او را و اما اگر بسینت وجود یا عدم یا وجود چیری دیگر یا عدم  
آن چیری بوده شده از آن صدی حیات و چون علم آری در قسم  
سرون بود سوال که از رای طلب نناده اند ما طالب تصور بود

با طالب صدیق و اصول سوا لها که طالب تصور بود و واسط  
یک مابعدی ارچه هستی برستفان وان برد و قسم است یکی طلب  
مفهوم کردن و دوم طلب حقیقت و ماهیت کردن و اصل دوم  
سوال ای است یعنی ارچه حری و سینه ن و غرض از دینی طلب  
کردن صغی باشد که ممکن او بود از دیگری جمعیتها و اما اصول  
سوا لها که طالب تصدیق بود و واسط یکی هل و گاه مد و طلب  
هستی و نیستی حری کسده و گاه طلب هستی و نیستی حری دیگر  
مور و او بدانکه سوال هل مباح بود از سوال ماحر طالب مفهوم  
اسم باشد زیرا که تا مفهوم لفظ معلوم بود سوال کردن از هستی  
و نیستی او محال بود لیکن سوال هل مقدم بود بر سوال ماحر  
طالب حقیقت و ماهیت باشد زیرا که تا موجود بود او را حقیقت  
و ماهیت باشد و سوال هل فایده جمله برای طلب علت جواب سوال  
هل بود این است و او را برای طلب علت جواب سوال هل بود  
این است اصول مطالب فاما سوالها دیگر چون حری و مکرر  
و بجای و امثال ان از اصول نیست زیرا که سوال هل فایده  
حله بدهد المسائل المشکله **اصل اول** در بیان حقیقت

مناسب هر آن وصفی باشد که سوت حکم عقیده متضمن خبری بود  
 که آن موافق حال او بود در معاش یا در معاد اما آنکه در معاش  
 بود یا خوب سمعه یا دفع مضرت بود و اما آنکه در معاد بود یا  
 تحصیل بواب باشد یا دفع عقاب و این هر دو قسم گاه در تحصیل  
 باشد و گاه در اتقا و این را مراتب و در طاعت مرتبه اول  
 آنست که در محل ضرورت بود خاندان مناسب قضا صحت اگر قضا  
 مشروع باشد عودی بود فساد احوال ادب میان و خرابی عالم و <sup>مش</sup>  
 دور آنکه در محل حاجت باشد و بحر ضرورت نرسد خاندان نصیب  
 کردن و بی بر صفتی را برای تحصیل صلاح و ادا کارهای او <sup>و مش</sup>  
 سوم آنکه نه در محل ضرورت و نه در محل حاجت باشد ولیکن  
 دین را بسبب او در رعایت آن نوع رعایتی و جمالی حاصل شود  
 و متضمن بهره برداری از مسان بود و احسار طریق سدی پدید و طار <sup>مت</sup>  
 منافع جمده مانند بحیث مسقطه رات و احساب کردن آن  
 چیزها که موجب منقطع است و در ما حلیه بود و در بی نوع رسید  
 آمد که مناسب است او ایماهی و تحکی بود و در حصص او راه  
 حاصل نبود **اصلا روم** در آنکه مناسب است معارضه



باطل شود یا به بدانکه چون رصفی مستقیم صلحی بود یا اور مقابله  
 ان مصلحت هیچ منسده ساخته یا نباشد اگر نباشد ان مصلحت  
 معارضه باشد و اگر منسده در مقابله او بود ان منسده با مزاج  
 بود یا مساوی یا راجح و اما اگر راجح باشد متعین بود و اما مزاج  
 و ماوی مناسبان از مناسب بودن شود یا به حدیث  
 را درین خلافت و درست است که ماست بمعارضه باطل  
 شود و ما سخن در مساوی و فرض کنیم و گویم اگر خالی باشد از معارضه  
 لابد مناسبی او حاصل باشد و چون معارضه باطل نیست  
 او باطل نبود و او سود که باطل شود زیرا که بطلان یک  
 دوم اولی و مورد از بطلان دوم با اولی بنیاید که هر دو ممکن  
 معدوم شوند لیکن علت حریفی لابد موجود بود در زمان معلوم  
 پس چون علت عدم هر یک موجود آن دیگر است و عدم هر دو  
 دفعه واحد حاصل شد باید که وجود هر دو حاصل بود و دفعه  
 واحد و این محالست پس معارضه شده که مناسبه معارضه باطل است  
**اصل سیم** در سان اندک و حکم بر وصف مشق ذلیل باشد  
 بر آنکه مستقیمه علت آن حکم است و دلیل این است که آن کمی است



خود گوید که بر علم اسحقاف کن و جاهلانرا که امت کن عقلا این  
سخن را فتح شمرند و حجت است علیحده یا است که از آن سخن آن  
فهم کردن که او جاهل مستحق کرامت کرده است اما قسم اول باطل  
است زیرا که روا بود که جاهل مستحق کرامت بود لاجمله بل البته  
و غیره و عینه پس معلوم شد که آن اسعیاح از حجت آن بود  
که مفهوم از آن لفظ آن بود که جاهل لاجمله مستحق کرامت است  
پس معلوم شد که در حکم هر دو وصف مسوق سعراست بدانکه مشی  
مسه علت آن حکم است و در دست شده که فهم علت موقوف نیست  
بر مناسب و صفت جاهل مسرر از حد بیان شده است **الامتحان**  
اصل اول قناس بر اصل مبعوع روا باشد مابعد جواب اگر اساق حکم  
اصل می که مساوی فرغ بود موان ماس بران اصل روا باشد  
ر و اگر حکم اصل مبعوع بود پس بطریق قناس هر چه آنکه و لحاق  
کنند و اما اگر اساق حکم اصل می نام کنند همانکه مساوی محل مراع  
باشد پس یک صورت با صلب دو مبعوع اولتر بود از عکس  
اگر اساق حکم اصل قناس گستان اصل را اصلي دیگر باشد و آن وصف  
که در اصل دو مبعوع اگر همان وصف باشد که در اصل اول باشد

بسیار اول صانع بود بلکه فرع را میس باید کرد بر اصل دوم  
و اگر وصف در اصل دوم غیر از وصف باشد که در اصل اول  
قناس معدوم شود زیرا که این وصف که حکم فرع بدان است خواهد  
گفته آن وصف است که اعتبار او معلوم شده است پس قریب  
درست سایید و این با سبب مسئله تعلیل الحکم الواحد بعلمت **اصل**  
**دوم** چه فروست میان فساد وضع و معارضه جواب اگر  
معارض میان کند که آن وصف که مستدل گفته است از آن وجه که  
او اسباب کرده است اقتضای حکم را مقتضی بعضی حکمت آن  
فساد وضع باشد اگر سان کند که آن وصف از حیث دیگر مقیم  
بعضی حکم است آن معارضه باشد نه فساد وضع **امتحان**  
**سوم** چه فروست میان استفساد و میان نسیم جواب استفسار لفظ  
یا کنند که موضوع بود دو معنی را بر سه استراک و نسیم لفظی یا  
کند که موضوع بود هر یک معنی را که آن معنی منسجم بود در وقت  
مثال اول همانکه لفظ عین که موضوع است مرا باب را و رسد او  
مثال دوم همانکه موجود که موضوع است جمع هستی را و اگر چه  
آن حقیقت مشترکست میان واجب الوجود و ممکن الوجود

**الرابع علم الخلافات** بدانکه علم خلافی علمی شریفست و بزکوار و  
 حایق و دقایق جزئیست راب معهود و لغزوات محصل و اعتراضات  
 موجه و استدراکات وارد نتوان کرد و ان مؤدی بود باطناً  
 که لایق این کتاب نبود پس اولتزان دیدیم که نه اصل از اصول  
 ان علم گفته شود و بر سبیل اختصار هر یک اشاره کرده ام  
**اصل اول** از جمله نظرها مشهور در علم خلافی یک آنست  
 که گویند سبب وجوب قصاص بوجود است پس باید که ان حکم موجود  
 بود و اعتراض ابی یحیی وجه است اول آنکه سبب چیزی چیزی  
 را بجهت اضافه است و وجود اضافان متاخر بود بر مسا وجود  
 مضاف پس اثبات سبب چیزی بر حکم را موقوف بود بر وجود ان حکم  
 و چون ما انرا دلیل ثبوت حکم کنیم دور لازم اند دو مرتبه استدلال  
 خواهد که دلیل گویند بر آنچه گفته است که وجد است گوید لانه  
 وجد الیک العمد العمدوان پس انکه در ثبوت دعوم گفت یا عین  
 انست که در اول گفت یا غیر انست که عین انست که در ثبوت دعوم گفت یا عین  
 بود که غیر انست یا نفسیر ان باشد یا نفسیر ان نباشد یا نفسیر ان  
 باشد و قسم اول باطلست زیرا که سبب صل غیر عدوان و صفتیست



مشترک میان او و میان غیر او و تفسیر عام بخاطر روانه و جملگی  
تفسیر کون بسواد روا بود و اگر تفسیر آن اول نیست ان استقال باشد  
و ان موجب اسطیع بود سوغرا که چون گوید و حد است معنی  
بود که و حد له دلیل شرع ان لحار باشد از وجود دلیل و حون  
حقیقت و ماهیت ان دلیل شرح نداده است متقطع باشد جمله  
انکه ادله شرع یا مستنبط از نص و ان از هر دو پیرو نیست زیرا که  
استنباط از نص قیاس بود و انرا اصیل و وری و جامعی و یکی هاین  
**اصل دوم** از جمله نظایر مشهور است که گویند شرط صحت  
فلان حکم موجود نیست پس آن حکم موجود نبود و اعتراضات جمله درین  
نظم متوجه است و لجه باین نظم مخصوص است که حقیقت شرط  
ان چیز باشد که از عدم او عدم چیزی لازم شود و از وجود او وجود  
آن چیز لازم نشود پس حاصل آنچه میگوید شرط فلان چیز حکم  
موجود نیست است که چیزی که از عدم او عدم ان حکم لازم  
آید وجود نیست و معنی ان خرد عوی عدم ان حکم و عدم چیزی  
دیگر باشد و ان محض اعادت دعوی بود و در وی هیچ فایده  
ساشد **اصل سوم** آنکه گویند وجود قصاص قلع

عمد است که از در اول صورت موجود است پس سبب و موجب  
فخاص در آن صورت حاصل باشد و بدانند آن دو استند را که  
آخرین که در نظم اول حوصه کردیم بدین نظم هم موافقت اما آنچه  
خاصه این نظم است از سه وجهه است اول آنکه اگر کسی گوید  
همه انسان حیوان است و همه حیوان جنس است یا کلی است لازم  
آید که همه انسان جنس است و کلی است پس اگر این نظم مقید باشد  
باید که این سخن حق باشد دوم آنکه حوصه این سخن با هر یک از این  
دو مقدمه باشد یا مجموع هر دو بود و هیچ شد هست که هر یک از این  
دو مقدمه وجهها معیست و انصاف اگر چیزی بود پس هر دو مقدمه  
کفر حسو باشد و شاید که مجموع باشد از سه وجه اول آنکه هیچ  
فرق نیست میان این دو مقدمه و میان نتیجه زیرا که محالست که این  
دو مقدمه معلوم شود و نتیجه معلوم نشود و اگر تعابیر میان این  
حاصل بودی ممکن بودی که این دو مقدمه معلوم شدی و نتیجه  
معلوم شدی و در آنکه اگر علم به هر دو مقدمه دفعه اول حاصل  
شدی پس و علم جامع شده باشد و این محالست زیرا که مادر خودی  
یا هم که خاطر با دراک چیزی مشغول کنی هم در آن حال خاطر با دراک

چیزی دیگر مشغول بمانیم کرد و ایضا اگر روا بود که دو علم حاصل شود  
بس عرری از عرری او لذت نماند پس بجز حصول علوم نامتناهی  
در خاطر ادبی در یک زمان روا باید دانست و با نفاق این باطلت  
و چون علم بجز دو مقدمه جمع نشود و صحیح ازان دو علم حاصل نمی  
شود معلوم شد که این دو مقدمه صحیح حاصل نشود سوم  
آنکه اگر علم بجز دو مقدمه جمع شود یا نشان از حالتی حاصل شود  
عند الاحتمال که آن حالت حاصل شود عند افراد یا نشود اگر حالتی  
بهم یا همه شد معلوم شد که نفس موجود نیست و بیان آنکه قاس  
موجود است است که مقس علیه فلان صورت است میان این صورت  
و این صورت فرق بوجود است و مع الفرق لا یمح للمح اعتراض  
ان وجه است اول آنکه اگر عدم ادله سوت دلیل نمی بود علم  
اذله بجز چون دلیل بتوب باشد و چون حسن بود و محال از م باید  
اول آنکه عدم ادله می چون دلیل سوت باشد پس دلیل دیگر یافته  
شد در اسات حکم عبرت و قاس دوم آنکه چون عدم دلیل بتوب  
دلیل نمی است و ارا دله سوت بیک عدم دلیل بتوب دلیل بر عدم علم  
دلیل نمی باشد و عدم مانی عبادت بود از وجود مانی پس دلیل

عدم حکم وجودان مایه باشد و اگر منافی گفته شود خود بدین  
 طریق هیچ حکمت مایه دوم آنکه استدلال می بهن و قیاس  
 چون نظر می باشد از طرف بیس حکم حکم کردن ادله شرع درص  
 و قیاس باطل باشد سوچه آنکه لعل و افعال رسول و استدلال  
 و استحسان جمله از ادله شرع است و ان همه از نظر قیاس نیز نیست  
 چهارم استدلال کردن بعدم و صواب بر عدم نفس باطل بر آنکه  
 اگر اگر هر چه معلوم بود معدوم باشد لازم این که اعداد خواهر  
 و صفات ان همه معدوم است زیرا که ان همه معلوم نیست بحکم  
 اظهار و صفات همه معدوم بود زیرا که رو بود که حکم در اصل معال  
 بود که دو علت و تعلیل یک حکم بدو علت باطل است **اصل مجی**  
 خون حکم در صورت اتفاق ثابت باشد و خواهد که نفی کند در  
 محل خلاف گوید اگر حکم در محل خلاف ثابت بودی علت ان حکم ان  
 قدر بودی معال باشد لازم این که خصوصیت محل و فاق ملجی  
 شود زیرا که خون مشترک در محل و فاق حاصل بود ان مشترک معال  
 بود ما متران خصوصیت را هیچ ما اثر باشد و خون الفا و صفت مایه  
 معنی باطل است باید که ان حکم در محل خلاف ثابت بود و اعتراض



برین است که حاصل این نظم را ساورد و مقدمه است اول آنکه  
اگر در حکم محل طراف ثابت باشد ما را آنکه در محل وفاق ثابت باشد  
لازم این که علت قدر مشترک بود پس الفرع و الاصل و این ما بران  
باشد که تعلیل الحکم الواحد تعلیق مطلق است اگر جابر باشد لازم بیاید  
که علتان حکم قدر مشترک بود پس بلکه علت در اصل مشترک بود مع  
خصوصه الاصل و در فرع مشترک باشد مع خصوصیه الفرع و مقدمه  
دو مرافقت یا اگر علت قدر مشترک بود لازم این الفا و صف معتبر و  
ان خصوصیه اصلیت و این را سا بران باشد که تعلیل الحکم الولیه  
تعلیق جابراست که اگر جابر باشد حکم سوان کرد بر هر دو و وصف مناسب  
که حکم واقع باشد عند که او معتبرست بلکه چون قدر مشترک  
مستقیم است و خصوصیه هم مناسب پس وصف مناسب در اصل  
موجود بود و تاراج یکی در دو ظاهر بشود نتوان گفتن که معتبرست  
و چون راجح حاصل شود مروجه نامعتبر باشد پس در الفا و الفا  
و صف معتبر باشد پس آن نظم فاسد بود و الله اعلم و احکم  
**اصل ششم** و از طرفها که در می گویند است که القول  
سوته بودی الی مخالفه الدلیل موجب نفعه بهر آنکه چون مقصود

از ابطال کردن سوب حکم کردن نفی حکم باشد حاصل وان باشد  
 که در منطق قیاس خلف خوانندش یعنی خون سوب او محدود و هر چه  
 مودی باشد محدود هم محدود بود پس سوب او محدود بود و خون  
 سوب او محدود بود و خون سوب او باطل باشد عدم او حق باشد  
 لاسمالة خروج الحق عن طرفه النقص **اصل هفتم** در نمادی و  
 انجان باشد که گویند فلان دلیل منافی فلان حکمت و اصحاب  
 این دلیل درین مقام دو فرقت اند یکی آنکه در اساس دلیل بگویند که  
 در اولان صورت مخالفت این عبران صورت عملی است بود دوم آنکه  
 که نقض صورت محصیص نکند و حق این وجه دوم است زیرا که بنا را  
 این دلیل بر حوار محصیص علت است و بر دیگر ایشان محصیص علت  
 شرعی خون محصیص عام باشد و همچنین آنکه بر آنکس که بجای مخصوص  
 استدلال کند واجب بود که نقض صورت محصیص کند فاما آنکه  
 محصیص علت شرعی را او دویانه درین خلافت و ملححت بر هر  
 دو طایفه بر سل اختصار بسیار ملححت مائة است که علت شرعی  
 باید که طریق معرفت احکام بود و علت مخصوصه صالح تعریف  
 احکام بود زیرا که خون ناظر دروی نظر کند و زاو دارد که با

او محصیه بود که مانع حکم بود از سوت حکم در شک بود و تا آن سبک  
 بی باشد معرفت حکم حاصل شود پس معلوم شد که علت مخصوصه را  
 صلاحیت تعریف حکم نیست اما تحت مفتیان است که انکار محصیه  
 علت انکار توان کرد که گوید عدم مانع حروعت است و چون فساد آن  
 ظاهر نشود معلوم می شود که محصیه علت حجت و دلیل آنکه علم  
 حروعت بود و حجت اول محمدان چون سیر او صاف کسار عدم  
 مانع استکشاف نشد که مسیر نشود و اگر عدم مانع حروعت بود یک  
 اوصاف ساستی کرد دو مانع علت حری مثبت آن چیز بود و مثبت  
 باید که ثابت بود زیرا که آن ثابت نبود محال باشد که دیگر یک  
 را مورد دهد و الله اعلم **اصل هشتم** چون خواهد که هیچ حکم  
 کند که مید تصدیق صدر من اهله مضافا لامحله مع الشرط الملقق  
 علیه مقتضی ضمیمه دعا للعاجه ما ساعا الصورة الفذائیه و حاصل  
 این دلیل است که ظاهرا میگوید هر حادثی را از موادت چهار علت باید  
 اول قابل دوم صورت سوم فاعل چهارم غایب و چون این چهار  
 باشد لابد آن معلوم موجود بود و در بی صورت و حروان صرف  
 علت صورت است و محل او علت غایب است پس باید که آن حکم در وجودا<sup>ند</sup>

و اعتراض از دو جهت است اول آنکه در حکم که در فرض کند که از  
 صحیح و فساد حکم دیگر لازم آید و آن دلیل در مان صحیح حکم دوم  
 میوان گفت و چون این دلیل هم بر صحت آن و هم بر صحت حکم دیگر  
 که مایه حکم اول باشد استعمال نماند این در هر طایفه دلیل باطل  
 باشد دوم آنکه محل صحت و عود آن فرض نیست پس اگر عود آن فرض  
 جروی از اجزای علت آن صحت باشد بیک چیز هم علت حکم بود هم محل  
 حکم و این محالست از دو وجه اول آنکه علت مفید موت حکم باشد و  
 محل آن حکم و محل طلاف آن حکم و اگر محل طلاف حکم علت حکم باشد طلاف  
 کردن در موت آن حکم ممکن بود دوم آنکه محل حکم نیست که حکم بر  
 سبیل امکان بود و علت حکم نیست بان حکم بر سبیل وجوب بود و یک  
 چیز نیست مالم چیز هم با مکان و هم بر وجوب بود پس بیک چیز هم علت  
 حکم و هم محل حکم نبود **اصل هم** در اثبات غایب و صفت مناسب  
 و اعراض بر آنست که خصای غز و جل قادر است بر تحصیل آن مصلحت  
 به واسطه بر غایبان حکمی و هر کس که قادر بود بر تحصیل مصلحت ابتدا  
 و واسطه محال باشد که عوض او از افعال چیزی دیگر تحصیل آن مصلحت  
 بود زیرا که تحصیل آن مصلحت اسد از دیگر نیست از تحصیل آن بواسطه

چیزی دیگر بعد از آن مخلص صلیت بود و جواب این اعتراضات  
 الطمانی دارد و لایق این کتاب نباشد و این صحت همین قدر اقصا  
 کنیم در این علم **الخامس علم المذهب** الاصول الظاهرة  
**اصل اول** بدانکه آب از اول اصل خلقت خود یا متغیر نشود  
 یا شود اگر متغیر نشود یا مستعمل بود یا مستعمل بود اگر مستعمل باشد  
 یا در وقت باشد یا در وقت <sup>مستعمل</sup> مستعمل باشد آن وضو یا از برای رفع  
 حرث باشد یا از برای ادا عبادت و پس از برای هر دو سبب یا از  
 برای هیچ است قسم اول و دوم طاهر است و در مطهری پیش از آن است  
 و قسم سوم مطهری <sup>که از برای دفع حرث باشد</sup> مستعمل بود <sup>که از برای دفع حرث باشد</sup> اما چون حقیقه رضی الله عنه طاهر نیست  
 و نزدیک امام شافعی رضی الله عنه طاهر است و قسم چهارم با اتفاق هم  
 طاهر است و هم مطهر و اما آنکه مستعمل بود در وقت علماران  
 و نزدیک امام شافعی رضی الله عنه <sup>در</sup> اصل صح است که غسل در  
 طهارت و نجاست حکم مغسول دارند بعد از غسل اما اگر آب متغیر شود  
 یا بسبب مخالفت چیزی بود یا نبود اگر بسبب مخالفت چیزی بود چنانکه آنها  
 که در قریبها مدتها بماند و طعم و بوی آن متغیر شود آن آب هم طاهر  
 و هم مطهر بود و اما اگر آن تغییر بسبب مخالفت چیزی بود یا پاک از دو

مست



سرد

بیرون بود یا حفظ آب از مخالطت آن چیز آسان بود یا نبود اگر  
 نبود آن آب ممتطهر و مطهر بود و اگر حفظ سهل باشد آن آب را نایب  
 حادث شود یا نشود اگر نشود آن آب هم مطهر بود و اگر حادث <sup>نمای</sup> شود  
 یا نام آب انور ائلی شود چون جبر و مرق و آن با تفاق مطهر نیست یا نایل  
 نشود و آن چون آب زعفران باشد و آن نزدیک امام شافعی رضی الله  
 عنه مطهر نیست و نزدیک <sup>نام از</sup> امام اوصفیه رضی الله عنه مطهر است **اصل**  
**دفع** در فریض و سنن و وضو فریض و وضو نزدیک امام شافعی رضی  
 الله عنه شش است اولیت است و نزدیک امام ابوحنیفه شرط است  
 وضو نیست <sup>نیت</sup> دریم شرط است دو مروی شش و طلای ابتدا  
 در طول از چنان پیشانی است دو مروی شش و طلای ابتدا در  
 طول تا نهایت زخم و در عرض از گوش تا گوش و آب رسانیدن  
 به جواروی و مژگان و شاربان و عهدار آب واجب است اما محاسن  
 نزدیک امام شافعی رضی الله عنه اگر تحقیق بود خدا نکرده را  
 از دندان مشرب محاب نکرده رسانیدن واجب بود و اگر نه واجب نبود  
 واجب امام ابوحنیفه واجب نیست و در فریض است آب بطاهر محاسن  
 حلاست و سوره هر دو دست با مرفق سستی چهارم مسح سر کردن و



نردیک **اعظم شافع** **رحی اللہ عنہ** ان قدر که نام مسج بروی او افتد تمام  
 باشد و هر دو **اعظم ابو حنیفه** **رحی اللہ عنہ** تا بر مع سر بم هر دو بای و  
 هر دو انگشت نایک و ششم بر تیب نگاه داشتن اما ستم تا وضو  
 هشده است اول سواک دو مرتب نام خدای عز و جل باد کردن سومش  
 از وضو هر دو سر دست ششم چهارم بضمضه بم استنشاق و مبالغه  
 در بر هر دو واجب است الا در حق ضایع ششم تکرار در غسل و اما در  
 مسج نردیک **شافع** **رحی اللہ عنہ** سنت است و هر دو یک ابو حنیفه سنت  
 است هفتم تخلیل محاسن سنت است نردیک **شافع** و هر دو ابو حنیفه  
 سنت نیست هشتم تقدم جانب راست بر جانب چپ نم نظوی اع  
 وان جان بود که هر دو دست تا باروها بسوی دهم مسج سر جمله  
 سر کسیدن یازدهم مسج هر دو گوش کردن بای بود و از دهم مسج  
 کردن کشیدن سپردیم تخلیل اصابع بای چهاردهم و الا در افعال  
 وضو با نردیم انگ بد بگری استعانت نکند شاردیم انگ ای که بر اعضا  
 باشد تا بل نکند تا انش عبادت بای باشد هفدهم انگ دست بچشاند  
 هشدهم انگ بعد از وضو ان دعا بکنه که در احبار است **اول**  
**سوم** نواقض وضو نرد اعظم **شافع** چهار چیز است اول بیرون آوردن

حیرت دارد و مسلک معتاد خواه آن خارج معتاد باشد و خواه غیر  
و نادر دوم رایب شدن عقل به بویا که یا بعثت یا بحواب الا ان وقف که  
نشستگاه بر زمین استوار نهاده بود چنانکه هیچ منعده نباشد بیعین  
کردن مرد و زن را یا بعکس بشرط آنکه محرمه نبود چهارم مس کردن  
فح ساطن کف و از مشکلات این باب آنست که چون شخصی که  
خنثی بود از خنثی مشکل آن آلت لمس کند که او را باشد وضو باطل  
شود زیرا که البته متی بالمسی حاصل آید انا اگر آن لمس کند که اول  
نورد وضو باطل نشود و اگر دو خنثی هر دو از یکدیگر یکی یکی آلت لمس  
کنند وضو هیچ کدام باطل نشود اما اگر لمس هر یک مخالف لمس دوم  
بود وضو یکی باعینه باطل شود لیکن نار هر یک تنها درست شود  
واقتمایک بود هر درست نباشد اما مذهب امام ابو حنیفه رضی  
الله عندهم لمس و مس ناقض وضو نیست الا آنکه مضطرب باشد  
یا متورک ولیکن نزدیک او خروج خارج از جمله مساکل ناقض  
وضو است و فهمیده در نازی که در روی رکوع و سجود بود  
هم از نواقض است اما در ناز جزاه ناقض وضو نیست والله اعلم  
**الاصول المشکله** اصل اول در بیان آنکه متحیره قضایا بوده

چگونه کند در مذهب شایع این است که اگر بر مختص قضایک  
روزه واجب بود و طریق دلک ان جعل الشهر صعبین و صوم یوما  
من اول النصف الاول ثم تقطرم بصوم یوما یوما اخر من ذلك النصف  
الاول یقطر الثاني مقدار ما حلیل من العطر من الیوم الاول یجمع  
صحیح علیها معنی مثال روز اول صایم شود و دوم را فطار کند  
و سوم صام شود پس افطار کند و بعد از آن روز هفدهم صایم  
شود لا محاله او را صوم یک روزه حاصل شود زیرا که روز اول  
یا اول زمان حبس بود یا وسط زمان حبس بود یا آخر زمان  
حبس بود اگر اول زمان حبس بود در شانزده منقطع شود و  
هفدهم در زمان طهارت و اگر وسط زمان حبس باشد هفدهم  
در زمان طهارت بود و اگر آخر زمان حبس بود روز دوم زمان طهارت  
بود پس علی کل حال یک روز صیوم حاصل بود و علی هذا القیاس  
لو کان علیها فضا یومین فصعف الیومین ثم یصم الی المجموع  
یومین احری بمصر سته تم ایها تضوم ثلثة ایام من اول الشهر  
ولا وثلثة من اول النصف الثانی ولا یفحج علیها مقص  
ولو کان اربعة عشر یوما فصعف فی صیوم ثانیة و عشری یوما تم

قضم البها بومینی احریمی فصیر تلبین فاذا صامت ثلثی یومگا  
 سلمت بها اربعه عشر یوم ولو کان علیها خمسة عشر یوما بصوم تلبین  
 یومیا یحصل لها اربعه عشر ولا یحیی امر الواحد البها یی والله اعلم  
**اصل دفعه** در قضا تا محییه یا ندارد در آخر وقت بگردد یا نه  
 اگر در اول وقت بگردد یا در آخر وقت بگردد اگر در آخر وقت  
 بگردد هیچ نماز روی فاسد نشود زیرا که اگر در اول وقت ظاهر  
 شده باشد نماز او درست باشد و اگر در اول وقت ظاهر بوده  
 باشد یا در آخر وقت ظاهر شده باشد یا شده باشد اگر در آخر وقت  
 ظاهر شده باشد نماز او درست باشد و اگر ظاهر شده است نماز  
 روی واجب باشد و همچنین اگر در اول وقت نماز کند و پیش  
 از آن سنتی مانده روز آن نماز یکی بار اعادت کند بقی از عهد  
 سرون افه باشد زیرا که اگر در اول وقت ظاهر بوده است آن  
 نماز درست باشد و اگر ظاهر بوده است یا در آخر وقت چیزی منقطع  
 شد یا شده اگر منقطع شد تا مانده روز دیگر باز نیاید پس آن  
 نماز حون در آن روزها آورده شود درست باشد و اگر منقطع  
 شده باشد آن نماز روی واجب است باشد اما اگر در اول وقت

مار بگذارد اما در آخر وقت اعادت نکند و نه در آن پلورده رور  
ان مار را احتمال فساد از جهت طریب این حیص بود زیرا که خون مار  
در اول وقت بگذارد اگر حیص در میان ان مار طاری شود پس او  
مقتدر وقت مار در بیاضه باشد اگر حیص بعد از مار طاری  
شود پس او مقتدر وقت مار در بیاضه باشد اگر حیص بعد  
از مار طاری شود ان مار خود درست بود بلکه احتمال فساد  
از جهت انقطاع حیص بود زیرا که خون ظاهر بعد از اداء آن  
مار حاصل شود اعادت ان مار بروی و احد نبود و ان احتمال  
اگر در صبح بود قضا صحیح و واجب بود و اگر در ظهر و عصر بود  
روا باشد که این انقطاع در آخر روز باشد چنانکه وقت پیش  
ان مانده بود که احتمال اداء عصر کند سما یا احتمال خاطر  
و عصر کند و مقتدر اول یک مار را قضا باین کردن و مقتدر  
دوم دو مار و کف ماکان قضا نار یک روز کف است اما اگر  
مختصه نازد در مسار وقت کند احتمال فساد هم از جهت طریب این  
حیص و هم از جهت انقطاع بود و روا بود که این خون مار که  
درین دو جهت باطل شود از یک حیص باشد پس درین معنی

قضا ما در روز و روزه لازم بود و چون آن معلوم شد که قضا نماز  
 صحیح است که قضا روزه الا است که زمان روزه یکی روزه است  
 و زمان نماز آن زمان که نماز در وی کند و صوف این معلوم شد که  
 که این نمازها که محض قضا خواهد بود یا از یک جنس بود یا از  
 دو جنس اگر از یک جنس بود همانکه از وی ملاحظه فرمائید باشد  
 از آن مضاعف کند و دو نماز در یکی هم از آن جنس بدان افزایش مجموع  
 دو است و دو شود پس در اول ماه صد و یک نماز بکار در و در  
 اول همه دوم ماه صد یک بکار و در ولای ماه از عید بهرون آید  
 و بیا که طریبان حبیب یاد نماز اول بود یاد آن نماز روز  
 که بعد از است یاد آن نماز که در همه دوم است اگر در نماز اول  
 بود از نصف اول انقطاع حبیب در نماز دوم بود از نصف ثانی  
 پس نماز اول از نصف اول درست باشد و باقی همه باطل و نماز  
 اول دوم از نصف دوم باطل بود و نود و نه درست و اگر طریبان  
 در نماز تحریر بوده باشد از نصف اول صد نماز درست باشد  
 و اگر طریبان در اول نصف ثانی بوده باشد انقطاع در اول نصف  
 اول بوده باشد پس صد نماز درست باشد اما اگر آن نمازها

احساس محلف بوده مثل آنک قضا ما زست روز خواهد کرد  
وان صد مار بود طریق است که اول آنرا مصاعف کند و آن  
دو سبب بود پس نمارها دو شمار و در میان هم کند و آن  
مار باشد در اول ماه صد مار بگرارد از هر جنسی است و آن  
ده مار در بارزده روز بگرارد پس در اول همه دوم از ماه  
یک ساعت بگذارد حد آنکه در وی یک نمار توان کرد پس  
ان صد را بار دیگر اعادت کند و لا محاله از عهد سون  
ایدر بر آکه اگر طریاین در نمار اول از نصف اول بوده است  
انقطاع در ساعت اول از نصف ثانی بود پس از صد مار  
که بعد از آن گوده بود درست باشد و اگر در دوم بوده است  
انقطاع در مار اول در نصف ثانی باشد پس یک نمار در  
اول و نود و نه در نصف ثانی درست باشد و اگر طریاین  
در نمار صدم از نصف اول باشد انقطاع در مار بود و نام  
از نصف ثانی بود و مار آخرین درست بود و اگر انقطاع  
در آخرین نمار از نصف صدم از اول بود طریاین در نود  
و نهم از نصف دوم بود زیرا که یک ساعت فارغ بوده است

درین نصف پس آن نار هر دو باطل بود و احتمال دارد که هر  
 دو بیک جنس باشد لیکن در زمان طهر نار دو شان روز کرده باشد  
 پس یقین شد که سس از عهد بیرون آید **اصل سوم** در حکم  
 ناسیه و آن جنان بود که در مقدار زمان حیض مذکور لیکن آن زمان  
 سقین نداد و این بردو قسم است لان الا یالم المسته اما ان یکون اکثر  
 من نصف الايام المسی فیها ولا یکون اکثر ان کثرت کثرت و یا حد مقدار  
 الزیاده و تضعها فایلیع فهو مقدار زمان الحيض بالمقتر فی الوسط  
 كما اذا قالت اصلت سبعة فی العشره الاولی مقدار الزیاده اما ان  
 وضعه اربعه و هی زمان نفس الحيض و الوسط او بقول تقدیر  
 الحيض باقعی الامکان و نوحه باقعی الامکان و داخله الحائض فهو  
 حیض مقس و مخرج عنها هو طهر مقس و ما داخله حایب المقدم فهو  
 حمل الطریان و متوصا و ما داخله حایب التأخیر محتمل الانقطاع  
 فتعین او بقول ما بین اول التقديم و اول التأخیر محتمل الطریان  
 متوصا و ما داخله اخر المقدم و اول التأخیر حیض مقس و  
 ما بین اخر التقديم و اخر التأخیر محتمل الانقطاع فیمس و اما  
 ان لم یکن الايام المسیه اکثر من نصف الايام المسی فیها لم یکن لها  
 حیض معنی ثم فی زمان التقديم موضا و فی عجزه یغتسل و اگر مقدار  
 زمان حیض یا ذمی دارد و لیکن زایش بعین یا ذمی دارد فالحکم  
 كما ذکرنا و کل زمان یکون معینا للحيض او الظاهر فلا یخفی حکمه  
 وان لم یسفن لاحدهما فان احتل الطریان امرناهما لوصوان  
 احتمال الانقطاع امرها بالاعتسال كما اذا قالت کت احلظ الشهر



بالشمه حیصا ولا اعرف ورا فلحظ من اخر الشمر ولحظ من اوله  
 سقس بم من الحطه الناسه الي عام جسمه ش الحطه تحت الاقطاع  
 فغسل ثم الحطه الاحرة من المصف الاول والحطه الاولي من  
 المصف الثاني طهر سقس وما ورا ذلك الي الحطه الاخره من الشمر  
 تحت الطريان فتوضا والله اعلم **الامتحانات امتحان اول**  
 اما لع بش ان صح بالع شد نماز صح بر وي واجب شود بانه بجواب  
 اگر بلوغ حیص باشد نه و اگر حیص نبود واجب بود **امتحان دوم**  
 روا بود که قاضی کرایي دعوي سنود بانه جواب در طلاق و غنا  
 رواست و در غران نه **امتحان سوم** مردی بر وضوست حسا نکه  
 اگر نماز کند نماز او درست باشد بس در این باب و یکا گفته افتاد  
 وضان شده که اگر نماز کند درست نباشد حکم نه بود **جواب**  
 ان مردیست که استنجا کرده بود دستکون در آب افند بقسا اثر  
 محاست که باقی بود با جامه او سرایت کند ماع از صحت نماز بود **السؤال**  
**علم الفرائض اصل اول** در اسباب میراث وان سه است  
 قرابت و زوجیت و ولا و صواع میراث سه است رق و قتل ناحق  
 و اختلاف دین و وارثان سه اند پس و سراسر هر چند فرود و بدو  
 وجه هر چند که برود و برادر مادری و پدری یا پدری مادری و پس  
 برادر مادری و پدری یا پدری هر چند دو بود و عم مادری و پدری  
 یا پدری و پس عم مادری و پدری یا پدری هر چند دو بود و شش  
 و ازاذ گفته و اما از زنان هفت دختر و دختر هر چند دور بود  
 و مادر و جده هر چند دور بود و خواهر و زن و معتقه این است

عدد و رشت در عتدب امام شافعی رحمه الله **مسئله دوم**  
 در بیان اصحاب و روض فرماید که تقدیرست در کتب خدای عزوجل  
 شر است اول نصف وان فرض بخ کرده است یکی دختر صلب و یک  
 دختر بر و خون دختر صلبی باشد و یک خواهر مادری و بدری و  
 یک خواهر بدری چون خواهر مادری و بدری باشد و شوهر خون فرزند  
 و فرزند بر باشد دوم ربع وان فرض دو فرزند شوهر اگر زن  
 را فرزند یا فرزند بر بود و زن اگر شوهر را فرزند و فرزند بر بود  
 سوم عن است وان فرض <sup>شش</sup> ~~شش~~ خون شوهر را فرزند یا فرزند  
 بر باشد چهار ثلث وان فرض خار نصف است دو دختر صلب  
 یا بیشتر و دو دختر بر یا بیشتر خون دختر صلب بود و دو خواهر  
 مادر بدری یا بیشتر و دو خواهر بدری یا بیشتر پنج ملت وان  
 فرض دو وصفت است مادر خون مت دانه فرزند بود و نه فرزند  
 بر و ارت و نه خواهری و نه برادری یا دو خواهر یا دو برادر  
 و دو فرزند مادر خواه و برادر باشد خواه خواهر ششم سدس  
 است وان فرض هف صفا است به خون مت یا فرزند یا فرزند  
 بر و ارت بود حد درین حالت مادر خون مت را فرزند بود یا  
 فرزند بر و ارت یا دو خواهر یا دو برادر یا بیشتر باشد جده یک  
 دختر صلت باشد یک خواهر بدری خون یک خواهر مادری و بدری  
 موجود بود یک مادری **اصل سوم** در تحت حد همان اولاد ام  
 و اب بسمه صفت ساقط شوند و پدر و سر و بر سر و اولاد اب  
 برادر با این چهار ساقط شود و خواهر مادر بدری اما اولاد ام چهار



صفت منفرد و حد و فرزند و فرزندی پس اما در حقیر بیس و بدو حد  
 منفرد و اما اجناس همه با در سفته و اجداد به در سه و وحدت اربابین  
 در سه در سفته **المشكلة: اصل اول** اصول مسایل فرایین از هفت عدد  
 بیرون است و چهار عول نگیرد و سه عول کند اما آن چهار که عول نگیرد اول  
 است که مسئله دو نصف باشد یا یک نصف و ما بقی اصل مسئله اردو باشد  
 و عول نگیرد دوم آنکه در مسئله ثلث و ما بقی زیاد و ثلث و ما بقی یا یک ثلث  
 و یک ثلث باشد اصل مسئله آن سه باشد و عایل نشود اما آن سه که  
 عایل شود گفته شود سوم آنکه در مسئله ربع و ما بقی باشد یا ربع و نصف  
 و ما بقی اصل مسئله از چهار باشد و عول نگیرد **چهارم** آنکه در مسئله غن و ما  
 بقی باشد یا غن و ما بقی اصل مسئله از هشت باشد و عایل نشود اما آن سه  
 که عایل شود اول آنکه در مسئله سدس باشد و ما بقی یا سدس و ثلث و ما بقی  
 یا سدس و نصف و ما بقی یا سدس و ثلثان و ما بقی یا نصف و ثلث و  
 ما بقی یا نصف و ثلثان و ما بقی باشد اصل این مسئله از شش بود و هفت  
 عول کند یا هشت یا نه یا ده و شش یا ربع عول نگیرد دوم آنکه  
 آنکه در مسئله ربع و سدس و ما بقی باشد یا ربع و ثلث و ما بقی یا ربع و  
 ثلثان و ما بقی اصل این سه اردو آمده باشد و عول او بسپرده و بازده  
 و هفت و در شش یا ربع عول نگیرد سوم آنکه در مسئله غن و سدس و ما  
 بقی باشد یا غن و ثلثان و ما بقی این مسئله از ست و چهار باشد و یک  
 عول کند به بیست و هفت است **اصول مسایل فرایین اصل دوم**  
 در معرفت مناسبات اعدادی که تصحیح مسایل فرایین بران نابود هر عدد  
 که فرض فیه یا متمثل باشد یا متمثل نباشد اگر نباشد یا اقل اکثر نشود



یا شمره اگر شمره ایشانرا مثلا حلان کوسه و اگر شمره یا عددی ثالث  
اشنان هر دو را شمره یا شمره اگر شمره اشنانرا متوافقان گویند و اگر  
شمره اشنانرا متباسان گویند و طرف معرفت هر دو متوافق است که کمتر  
را از شمره ای اندازد اما با آن وقت که هر دو متناظر شود اگر آن باقی  
بر یکی حاصل شود آن دو عدد را متباسان بمانند و اگر بر دو حاصل شود  
موافقیت ایشان صاف بود و اگر بر سه موافقت ایشان ملحق و هر سه قناس  
موافقتها در یک **اصل سوم** در صحیح مساوی فرایین است که صحیح  
مسئله را عددی کند در سهام او کسر بکشد اما اگر یکی اقله از کسر یا بر  
یک طایفه بود یا بر دو یا بر سه یا بر چهار و شش این بود اگر بر یک طایفه  
بود میان سهام دروس یا موافقت بود یا نه بود اگر سود عدد دروس  
در اصل سه ضرب باید کردن آنچه حاصل شود مسئله از آن درست آید  
و اگر موافقت حاصل بود عدد دروس قدر و متقی باز باید آورد آنکه قدر  
و من را در اصل ضرب کردن اما اگر کسر بود و طایفه بود سهام هر طایفه  
را با دروس اشنان مقابل باید کرد اگر موافقت بود همچنان باید کلمات  
و اگر موافقت بود بجز و وقت باید آورد پس در آن دو عدد نظریه  
کرد اگر از آنها یکی با سایه انداخت و دوم را در اصل سه ضرب  
باید کردن و آنچه حاصل شود مسئله درست شود و اگر مثل اصل  
باشد اقل را اسقاط کند و اکثر را در اصل مسئله ضرب کند و اگر موافقت  
باشد جز و وقت یکی را در دو ضرب کند و آنچه حاصل شود در اصل  
مسئله ضرب کند و اگر میان یکی در دو ضرب کنند پس مجموع  
را در اصل مسئله ضرب و از آن مسئله صحیح بیرون آید اما اگر کسر بر سه

طالع یا بر چهار طایفه بود نظر باید کرد در عدد روس هر طایفه و عدد  
 و عدد هاشان انرا که موافقت بود یلخر و وفق باید آورد و انرا که  
 نبود معینان نباید گذاشت و انگاه در ان اعداد نظر باید کرد در عدد  
 روس هر طایفه و عدد هاشان انرا که موافقت بود یلخر و وفق باید  
 آورد و انرا که بود معینان نباید گذاشت و انگاه در ان اعداد نظر باید کرد  
 هر چه مماثل باشد بر یکی اختصار باید کرد و اگر همه اهل باشد اقل را  
 ساده انداخت و بر اکثر اقتصار باید کرد و اگر متوافق باشد یلخر و وفق  
 باید آوردن و انگاه ان و چهار انقبص در انقبص ضرب باید کرد و انگاه  
 ان مجموع را در اصل سه ضرب باید کرد و اگر میان ان عدد هانه مماثلک  
 بود و نه مداخل و نه موافقت هر یکی را در یکی دیگر ضرب باید کرد و  
 انگاه ان مجموع را در اصل ضرب کردن و از لجه حاصل بود مسئله درست  
 آید **الامتیان** امتحان اول مردی متوفی شده و بست و چهار دیار  
 بگذاشت و بست و چهار زن میراث گیر بگذاشت هر یکی را یک دیار حصه  
 آمد این چگونه بود جواب این مردی بود که سه زن بگذاشته بود  
 و چهار حدت و شاردن دختر و یک خواهر را مادر و در زمان او بی  
 رسد و ان سه دیار باشد هر یک دیاری و دختران و پسران بود  
 و ان شانزده دیار بود هر یکی را دساری و حدت ناسدس بود و  
 ان چهار دیار است هر یکی دساری یک دیار باقی بخواهد **امتیان**  
**دوم** متوفی بست دیار و بست خدم بگذاشت و هشت زن ارو  
 ماندند یک زن با انانسان یک دیار و یک دم حصه از حکومت بود  
 جواب ان مرد چهار زن بگذاشته بود و دو خواهر مادری و دو

حاضر مری رنانا ربع باشد و دو خواهر مادری تک و دو خواهر  
 مری را ملتان ربع باشد و آورده است و لیکن عول میکند به با سه حصه  
 را بر آن خمس باریک بود و خمس ترک چهار درم و چهار دینار بود هر یکی  
 را یک درم و یک دینار بود **امتحان سوم** مردی متوفی شد و دینی  
 و هفت برادر بیکر است میراب میان دن و برادران دن حکمه بود که  
 بر سونت باشد هاب مردی ری را بخواهد و بر او مادر دن در  
 کجا آمد و آن سر را اران مادر دن بدو هفت بر سر اید پس بر سر بیرون  
 و نگاه بر میورد و آن هفت بر سر بران بر سر او باشد و برادران دن  
 او باشد لا محاله میراث میان ایشان سونت باشند و الله اعلم  
**المسابع علم الوصایا** و آن نه فصل است فصل اول در بیان  
 مقدار وصیت اما وصیت بکل مال اگر وارثی موجود باشد جز در ثلث  
 نافذ نباشد و اگر نبود مذهب امام شافعی ~~مورد~~ نافذ عنه است که درین  
 صورت مسله جز در ثلث نافذ نبود زیرا که عامه مسلمانان ورثه او اند  
 و مذهب امام ابو حنیفه ~~مورد~~ نافذ عنه است که نافذ باشد زیرا که منع  
 کردن از وصیت بکل مال از برای آن بود که ورثه را از آن مضرت بود  
 و چون او را وارث نیست از آن هیچ ضرر حاصل نشود پس باید که نافذ  
 بود اما آنکه وصیت کردن کرامستحب باشد آنست که وضعی یا غنی  
 باشد یا متوسط یا فقیر اگر غنی باشد وصیت بکل ثلث نافذ و مستحب  
 باشد و اگر متوسط بکمتر از ثلث و اگر فقیر باشد و کم مال وصیت ناکردن  
 اولیتر **فصل دوم** در کیفیت وصیت آنچه بزبان گویند در وصیت  
 از آنچه خلاف نیست اما اگر با شارت از و معلوم شود آن وصیت مذهب

شده



امام ابو حنیفه **نا** الله عنه درست نبود و عده بام شافعی **و** الله  
 عنه درست باشد و قبول کردن این جانب موصی که شرط است و اگر در گذ  
 از چهار حالت اول حال حیوة موصی و از اجماع اعتبار نبود دوم بعد  
 از مرگ موصی پیش از قبض مال و آن معتبر باشد سوم بعد از قبول  
 و پیش از قبض مذهب شافعی **و** الله عنه آنست که آن درست باشد  
 چهارم بعد از قبض و آن نامعتبر باشد **فصل سوم** در زیادت  
 که حاصل شود در موصی بان زیادت یا متصل بود یا منفصل و هر موقع  
 یاد در حیوة موصی حاصل شود یا بعد از موت اگر آن متصل بود و در حیوة  
 موصی بود آن زیادت یا آن ثلث بیرون آید یا نیاید اگر آن ثلث بیرون  
 آید جمله موصی که باید داد و اگر ثلث زائده شود نقد ثلث بوی باید داد  
 مثال این چنانست کچون وصیت کند به بنده و قیمت بنده صد دینار باشد  
 و هم در حیوة موصی قیمت بنده دو سبب دینار شده و بزرگ چهار صد دینار است  
 حوازی بنده قیمت بنده ثلث آن باشد که جرم همه موصی که دهنده و اگر بزرگ  
 صد دینار باشد همه بنده موصی که دهنده بزرگ همه بنده ثلث کل است  
 اما اگر زیادت بعد از موت موصی باشد جمله موصی که دهنده و اما زیادت  
 منفصله حاکم مال و بار در بهائم و اشجار یا خون سده که او را چیزی حاصل  
 بود یا مکسب یا همه آن همه اگر در حال حیاه موصی بود بورقه انتقال کنند  
 و اگر از بعد موصی و قبول وصیت بود آن همه موصی که را باشد و اگر  
 بعد از موت موصی که و پیش از قبول وصیت باشد علماء را در آن  
 خلافت **فصل چهارم** مودی سه لیر بگذشت و وصیت  
 کرد شخصی را مثل نصیب یک لیر و دیگری را بقیه آنچه باقی ماند در استخراجه

این سه طرق بسیارست و مادر بی جاد و طریق بیاریم اول طریق دینار و  
 و درم و آن چنانست که آن مال را یک نصیب هشت سهم نقد بکنیم پس آن نصیب  
 را صاحب نصیب دهیم و آن هفت یکی بصلحش باقی دهیم و هفت سهم  
 باقی مانده معادل سه نصیب هر هسی و ملی بود و این معلوم شود که مقدار  
 آن نصیب محلی بوده است پس مجموع مال ده سهم و ثلث سهم نمانده اند از در مجموع  
 آن که هر یک بکنیم و یکی باشد پس نصیب را و آن دو و ثلثی بود درین سه  
 ضرب کعب هفت باشد با آن حساب هر سه را هفت بدهند و موصی که غنفل  
 نصیب کند مجموع هفت و هشت باشد و یکی را در سه ضرب کند سه  
 باشد صاحبش دهند طریق دوم بحط جمله آن مال با حط اب فرض کنیم  
 و آن نصیب را حط اچ بر حط جیب را هشت قسم کنیم و یک سهم از آن نصیب  
 شش دهیم هفت مانده نصیب بری دو سهم و ثلثی این و آن معلوم شود که  
 حط او دو و ملی بوده است و مجموع حط اب که غنفل بوده است **فصل**  
**بچهارم** مردی را دو بیس و دختر بی باشد و کسی را وصیب کند غنفل نصیب  
 دختر و دیگر را ربع آن قدر که از ثلث مانده بعد از آن نصیب تمام آن بطریق  
 دسار و درم است که فرض کنیم که ثلث مال یک نصیب باشد و چهار سهم جو یک  
 نصیب اسقاط کنیم و از باقی یک سهم اسقاط کنیم سه سهم مانده انراض کنیم تا  
 ثلثان مجموع دو نصیب باشد و یازده سهم و آن معادل ربع نصیب است  
 که حصه دوسر و یک نصیب بد و نصیب چهار دانگ باشد و مالک مال یک  
 نصیب و چهار سهم فرض کرده نو ذم پس ثلث مال هفت نصیب و چهار دانگ  
 باشد و کل مال دست و سه نصیب باشد و آن را در سه ضرب کنیم سه نصیب و نه  
 سود پس نصیب را که مانده و ثلثان بوده است درین عدد ضرب کنیم یازده بود

وان نصبت است و اما طرفی خط حمله مال را حطاب فرض کنیم و ملت آن  
و ارحط ا ه بصلح نصیب دهیم و باقی را وان هیچ است چهار سهم کنیم  
هر یکی هکنده هر و هر هوشی که دهیم بح مانند او را با حصص کنیم مجموع آن  
دو نصیب و یارده سهم بود و آن معادل بود بر آنکه نصیبها، دو نصیب  
و یکی دختی بود و چون دو نصیب را با دو نصیب استفا طبع سه نصیب  
معادل یارده سهم بود هر صبی سه و چهار دانگ بود و خطا اله یک  
نصیب و چهار سهم بود در خط ا ه هفت و چهار دانگ باشد و مجموع خط  
اب بنت و سه بود در مجموع که هر یک کنیم و آن سه است نصیب و نه باشد  
**فصل ششم** در وصیت بخدا یا مضاف مردی را به پسر است  
و صیب کرد بر احد را مثل نصیب یکی بر و عم را حد رو صیب بر احد وصال  
را حد رو صیب عم و بیگانه را حد رو صیب حال طرفی درین است  
که آن نصیب را غندی کنی که او را حد رو بود و حد او را حد رو بود و حد  
او را حد باشد و کمتر آن دوست و بیجاه و شش است از او صیب بر آن  
کنی و حد او شازده است از او صیب عم کنی و حد او چهار است از او صیب  
خال کنی و حد چهار دو است و از او صیب اجبی کنی و چون نصیبها جمع  
کنی و حد چهار دو است و از او صیب و هشاد بود و چون وصا  
یا بان اصاف کنی هزار و با نصد و بیجاه و هشت باشد **فصل هفتم**  
اگر سه در مرض موت از او کند و قیمت سه در ملت را بد بود عمق  
حاصل شود یا به جواب آن ملتان نقد بود شود اگر سود شود  
**فصل هشتم** مردی وصیت کرد که را مثل نصیب بری اگر بودی  
و دیگری داو صبت کرد نصیب بری اگر بودی حکم آن چگونه بود



**جواب** در صورت اول ان بر یا تقدیر و خود باید کرد و مثل

بصفت بر مهام و زده باید کرد تا اگر موصی را دو ویر بود و این ویر  
برع مال کرده باشد و اگر سه باشد و وصیب کند مثل بصفت بر مهام  
وصفت محسن کرده باشد اما در صورت دوم اگر او را دو ویر باشد و  
بصفت سعه و وصیب کند و وصیب سلت مال باشد **فصل هفتم**

بلی را وصفت کند ماهی الواحد والعشره و دیگری را مایم العشره والعشرین  
حکم ان چگونه بود **جواب** در اول هشت لازم آید و در دوم نه والله

**علم التفسیر** الاصول الظاهر **اصل اول** بسم الله الرحمن الرحیم

بدانکه اسم غیر مسمی و غیر تسمیه است زیرا که صورت نیست دال بر چیزی به دلالت  
بر زمان ان چیز و لا محاله ان صورت غیر ان چیزی به دلالت بر زمان آن چیز باشد  
اما تسمیه عبارتست از وضع کردن ان لفظ برای ان معنی و وضع کردن  
لفظی از برای حقیقی غیر ذات ان لفظ برای حقیقت باشد پس اسم غیر  
تسمیه باشد الله در اصل بلکه بوده است هرگز که فاء کلمه بود بینداخته  
اند و الف و لام بعوض ان حده او و از اینجاست که در نداء میفتند گویند  
یا الله و این نام مخصوص است بحق سبحانه و تعالی زیرا که خود دیگر  
نامها را و اسما صفات است باید که این نام اسم ذات باشد و اشتقاق  
رحمن و رحیم از رحمت است و رحمت در لغت عرب رقتدل باشد  
وان در حق باری تبارک و تعالی محال باشد لکن مراد درین موضع  
بر رحمت از ادت خیر باشد و در رحمن مبالغتست که در رحیم نیست اگر  
قابلی گوید چون در رحمن مبالغتی هست که در رحیم نیست پس تقدیر  
رحیم بر رحمن اولیتر بود پس چه فایده است در تقدیر رحمن بر رحیم



اولی و در سبب قایدات در تقدیم بر حرم **جواب**  
 زیرا که رحمن بر خدای تعالی اطلاق نگذرد و اما رحیم بر غیر حق  
 تعالی اطلاق کنند پس رحمن مشابه اسم ذات است و رحیم مشابه اسم  
 ذات نیست لاجرم رحیم را تقدیم نکردند بر رحمن **اصل دوم** در  
 تفسیر حروف پنجگانه که در اوایل سوره تا مذکور است جوهرها که در اوایل  
 سوره است در سه موضع یکجا است **ص ه ق م ن** و در نه موضع  
 دو کانه است طه و طس و بین و حوامیم سته و در سینه در موضع سه  
 کانه است شش از ان الم و یح و خازان الم و در موضع چهار کانه  
 است المص و الم و در دو موضع پنج کانه است که حص و حم عسق  
 و عمار و درین حروف مذاهب است اولک انک انرا بناها خدای تعالی  
 تفسیر کردند چنانکه در الم گویند ان الله اعلم تفسیر او سنت و این مذاهب  
 پسندیده نیست زیرا که اگر تفسیر کردن لفظی چیزی که ان لفظ در کتب  
 موضوع نبود از برای آن معنی روا باشد آنکه تفسیر از تفسیری دیگر اولیتر  
 نباشد و این مؤدی باشد بقدر فهم معانی قرآن و فتح باب تا ویلات  
 باطل باطل باطنیان لغت الله و خدا هم **مذهب دوم** انک حق تعالی بدین  
 حرفها قسم یاد کرده است و این ضعیف است از ان وجه که گفته شده و هم از وجه  
 دیگر و آن است که بعد ازین حرفها چیزی دیگر یاد کرده است از برای قسم و  
 دیگرک موضوع قسم کردن بدو چیز روا نباشد **مذهب سوم** اندر عرض از ذکر  
 این حرفها بنیته مستعانت بر اعجاز قرآن زیرا که نظم او نیز ازین حرفها است  
 و عرب بدین حرفها و ترکیبات آن قادر بوده اند و چون بدان قادر بودند  
 و بر نظم مثل قرآن قادر بوده اند معلوم شد که قرآن سخن بشر نیست و الله



اعلم **مذهب چهارم** آنکه عرب از استماع قرآن اخترازی کرده و چون  
 در ابتدا سوره نما این حرفها برین وجه پیش خوانده از برای آنکه چهری عجب  
 بود استماع قرآن کرده **مذهب پنجم** آن در سترین مذهبهاست  
 آنست که این نامها سورههاست و هیچ قول ازین مسلک تر و وسیع تر و بزرگ  
 و مستقیم تر نیست **اصل سوم** در بیان آنکه این الف که اول المر  
 است اسم همین است و اسم الف ساکن نیست و دلیل برین آرد و وجه است  
 اول آنکه وضع اسماء حروف تخی در اول نام هر حرفی آن حرفها نهاده است  
 و چون در اول این حرف همین نهاده است معلوم شده که این الف نام همین  
 است **دوم** آنکه اگر الف اسم الف ساکن بودی پس همین را در حروف تخی  
 هیچ نام نبود و الف ساکن را در نام بودی زیرا که لانام الف ساکن است  
 و این را دانستند بدانکه آنچه می گویند و ه لای خطاست زیرا که وضع اسامی  
 حروف صحیح جمع کرده است و از نگاه اسامی حروف علت جمع کردن پس  
 درست این باشد که گویند ن ه و لای **الاصول المشکله** اجمل  
 اول در بیان آن **هذان** **لسان** **علماء** را در بیان این که این **هذان** فرمود  
 و **هذان** هر دو شش جواب است اول آنکه گویند **هذان** تشبیه **هذا**  
 نیست زیرا که تشبیه **هذا** **هذان** و **هذان** باشد چنانکه تشبیه جلی  
 حلیان و حلیان بود بل که **هذان** اسمیست موضوع **هذان** تشبیه را در حال  
 رفع و **هذان** تشبیه را در حال نصب و چون چنین باشد اشکال  
 زایل شود **دوم** آنکه این **اینها** که معنی نعم باشد و این جمله که بعد  
 از آنست مبتدا و خبر است **سوم** آنکه اسم **ان** محذوفست و آن ضمیر امر  
 و شایسته چهارم آنکه بلغت گمانه و بلغت برآمده است زیرا که ایشان





از خدای تعالی در خواهم تا او را بر خلقت ادی افرید تو او را عبدالمکار  
 نام بر نهی یانه حازوی قبول کرد که او را این نام بر نهی و نام ابلیس علیه  
 اللعنه در میان ملائکه حارت بود پس چون بنام ابلیس علیه اللعنه  
 بیامد و از حوا مطالبت کرد تا از عهد ~~مخبر~~ بیرون آید حوا آن فرزند را  
 عبدالمحارت نام نهاد پس آن شرک در نام بوده است نه در حقیقت و چون  
 چنین بود هیچ محذور را نم نیاید. **(اصل سوم)** در بیان این آیت که  
**وَإِذْ يَقُولُ لِذِي نَعْمَ اللَّهُ عَلَيْهِ وَانْعَمْتُمْ عَلَيْهِ وَأَمْسِكُوا عَلَيْكُمْ زَوْجَكُمْ**  
**وَاتَّقُوا اللَّهَ وَخَفُوا نَفْسَكُمْ فَأَلَّهَ مُبْدِيَهُمْ وَخَفَى النَّاسُ وَاللَّهُ أَعْلَمُ**  
**بِأَعْيُنِنَا** و سب نزول این آیت آن بود که وقت بندگی حوا که زن زین  
 حارثه بود روزی نان بخفت و روی وی رخ شده بود نظر رسول  
 صلی الله علیه و روی افتاد محبت وی در دل رسول علیه السلام ظاهر  
 شد پس رسول علیه الصلوة والسلام دست بر چشمها نهاد و گفت  
 سبحان **مُقَلِّبِ الْقُلُوبِ** و باز گشت و چون کف دستها را بر حوایت بازید  
 بگفت زین قصد طلاق وی کرد رسول علیه السلام زین را از آن منع کرد  
 تا آن وقت که این آیت نزول کرد و بدانکه هر زن که رسول علیه السلام  
 بپایستی آن زن بر شوهر حرام شدی و علم این از تخفیفات شمرده  
 است و حجة الاسلام امام اجل غزالی را رحمة الله علیه درین باب سخنیست  
 که کس را نیست می گوید که این را در باب تشدیدات شمردن اولیتر است  
 که در تخفیفات زین که چون نظر بر کسی افتد آن محبت که عقیب است  
 این حاصل شود آن زن بر شوهر حرام شود پس اگر بپذیرد صلی الله  
 علیه و سلم ازین معنی خبر دادی زبان طاعنان دراز شدی

۲  
تخفیفات



و تحملان متعذر بودي و اگر خبر نداشتي حکم خدای تعالی اخفا  
 کرده بودي و این هر دو کار متعذر بودي و چون از بی ضبطی  
 نظرایند و خصالت مکره لازم می آید ضرورت شده بود رسول  
 را صلوات الله علیه و سلم نظر خود را در ضبط آوردن و هیچ جانب  
 نماندستن الا بعد از احتیاط تمام پس این معنی را از تشدیدات  
 شمردن او لم یترست ارا که تخفیفات **اصول الامتجانه** امتحان  
 اول حق تعالی بفرماید **ان الذين كفروا سوا غلبهم ان الله يعمى لهم**  
**سندهم يومئذ** چون خدای تعالی خبر می دهد که کفار را ایمان  
 نخواهند آوردن و هر چه خدای تعالی از عدم آن خبر دهد اگر در  
 وجود آید پس خبر خدای تعالی دروغ شده باشد و چون دروغ  
 بر خدای تعالی محالست از جهت حکمت او وجود آن چیز محال بود  
 و چون حق تعالی تکلیف کرده بود کافران را ایمان پس تکلیف محال  
 یطاق بود **جواب** خبر دادن خدای تعالی از عدم چیزی  
 موجب عدم آن چیز نبود زیرا که خبر صدق مطابق خبر بود و  
 خون آن خبر در نفس خود جایز الوجود بود اگر از برای تعلق  
 خبر محال پس خبر مطابق خبر نباشد پس آن خبر دروغ  
 بود و آن بر خدای تعالی از عدم چیزی موجب امتناع آن چیز نباشد  
**امتحان دوم** در سورت یوسف می فرماید **ان ربنا احد**  
**والشمس والقمر انما هم لي ساجدين** و جمع بدین وجه در لغت عرب  
 از آن عقلا باشد و جای دیگری فرماید **وكل في قائل يسبحون** و جمع  
 بواو و نون جز عقلا را نبود **جواب** این اجسام اگر چه از

حساب جادات اند لیکن چون سجود وساحت این افعال عقل است از  
 جهت آن مشابهت روا باشد که ایشان را به ان الفاظ ذکر کنند **امتحان**  
**سوم** می فرماید **فَلَوْلَا كَانَتْ وَهْبَةً لَّكَ آيَاتُهَا لَأَكْفَرُ بِيَوْمِي**  
**لَمَّا آمَنُوا كَشَفْنَا عَنْهُمْ غِظَابَ الْجَزِيِّ فِي الْحَيَاةِ الدُّنْيَا وَنَمَتُّهُمْ إِلَىٰ حِمِّ**  
**حَمِّ كَرْدٍ** بر اهل قریه بدانند ایمان ایشان نافع بود در حق ایشان  
 پس استثنا کرد قوم یونس را و آن استثنا از گناه درست باشد که ای  
 ایشان در حق ایشان نافع نباشد لیکن حکم کرده است که یا ان ایان عزای  
 از ایشان در گذشت پس درین استنباح فایده نبود **جواب**  
 اگر این استثنا منقطع باشد در معنی بود و اگر متصل باشد جمله  
 در معنی نفی باشد و تقدیر سخن چنان بود که **وَمَا آمَنَتْ قَرْيَةٌ مِّنَ الْقُرَىٰ**  
**التاسع علم دلائل الابحار** الاصول الطامر اصل اول در حقیقت  
 فصاحت بدانکه عرض عقلا ارد که الفاظ مفرده بهم معانی مفرده نبود  
 زیرا که لفظ از گناه معمد بود که معلوم شده باشد که ان لفظ از برای  
 این معنی نهاده اند و این موقوف بود بر تصور ان پس الی تصور  
 معنی مسفاد باشد ان لفظ دور لازم آید بل که عرض ارد که الفا  
 مفرده بر سهیل توایی و تعامسان باشد که معانی مرکب از ان مفهوم  
 سود و ان لفظ را ترکیب توان کرد بر وجهی که مودی ان معنی بود  
 و ترکیب توان کرد خاند مودی ان معنی بود و ان ترکیب که مودی  
 ان معنی بود توان کرد که در تناسب از ان کمتر بود مفید ان معنی  
 نبود و این دو طرف است یکی در افراط و دوم در بفرط و  
 میان این و ان دو طرف مرانت سخت بسیار است فاطرق بفرط

بجمله در معنی مثبت بود

ط



در باب فصاحت میباشد و اما طرف افراط معر بود و اما اوسط  
 هر یکی نسبت با فوق خود فصیح بود و مثال این است که حق سبحانه  
 و تعالی آدی را از چهار حلط افریده است و ترکیب از چهار گانه  
 باشد که بروحی بود که از آن مزاج انسانی حاصل شود و باشد که  
 بحان بود و آن قسمی که از وی مزاج انسانی حاصل شود و طرف  
 دارد یکی در کمال اعتدال که زیادت بر آن ممکن نبود و دفعه در  
 نقصان حیات که از آن کمتر باشد از مزاج لایق نفس انسانی نباشد  
 و در میان این دو طرف مراتب نامتناهی واقع بود پس هم برین  
 قاس حال انسان ابیات باید کرد و حقیقت فصاحت از وی  
 معلوم کرد و الله اعلم **(اصل دوم)** در تقسیم مراتب فصاحت  
 بنامک تناسب یاد در لفظ مجرّد بود یا در معنی مجرّد یا در لفظ و  
 معنی اما آنکه در لفظ مجرّد باشد یا بسبب حوری بود که عاید باشد  
 بحروف یا با کلمات اگر عاید بحروف نماید در آن نفس حروف  
 بود یا در ترکیب حروف بود اگر در نفس حروف بود از حنان  
 باشد که مخیج حروف درست باشد و آوازی که از وی پیدا  
 شود در سمع خوش بود و اگر بسبب ترکیب حروف بود از حنان  
 باشد که میان آن حرفها در مخیج منافرت و مناعت نبود  
 و اگر حیات در کلمه باشد آن از جهت خفت وزن بود و آن نگاه  
 بود که کلمه تلاشی باشد و اگر عاید باشد با کلمات یا آن حکم اردو  
 کلمه حاصل شود یا نشود اگر شود آن خود تخنثیس و استنطاق  
 ورد العزالی الصدور باشد و اگر نشود خون توصیح و تشخیح

و شمار



و غیر آن باشد و اما آنکه عاید نوز باشد معنی حسن آن یلیحق بود  
 یا خیالی آنچه حقیقی باشد آن بود که آن معنی حق و صدق بود و لجه  
 چپالی بود چون بشتاب غریب بر بع و مناسبات عجیب بر بع و اما آنکه  
 علیا باشد یا لفظ و معنی جانک باشد که لفظی بلوید و او را همو می  
 بود و آن مفهوم را لازمی بود و مقصود تقریب آن لازم بود چون  
 مقصود از لفظ مجرد و معنی مجرد حاصل شود بلکه از هر دو حاصل  
 شود و از او لازم بعضی قریب باشد و بعضی بعید و بعضی حسن و  
 بعضی قبیح و اختیار لطیف تر موجب فصاحت بود پس معلوم شد  
 که کمال فصاحت از نگاه حاصل بود که کامل برین مناسبات اختار کنند  
 هم در لفظ مجرد و هم در معنی مجرد و هم از آنچه بمشار که هر دو  
 حاصل شود **اصل سوم** در بیان آنکه اعجاز قرآن در فصاحت  
 است هم سبب نیست در آنچه عرب از مثل قرآن عاجز بودند و آن از دو  
 حالت ترون نیست یا ایشان پیش از آمدن قرآن قادر بودند  
 بر نظم مثل قرآن یا نبودند اگر قادر بودند بایستی که ایشان را از  
 نظم قرآن هیچ تعجب نبود بی بلکه از عاجز شدن خویش متعجب بودند زیرا  
 زیرا که اگر بیغم بر علیه الصلوه و اللام کوید معجزه من است که دست  
 بر سر هم و تنها هیچ کدام دست بر سر توانید نهادن مردم راهی تعجب نیاید  
 از قه رت او بران فعل بلکه از عجز خود از آن تعجب باشد و چون تعجب  
 ایشان از نفس قرآن بود معلوم شد که قرآن بنفسه معجزه است  
 و آنچه وجه اعجاز است باید که در جمله سوره تمام موجود باشد زیرا که خود  
 جمله سوره ها واقع بود و آن وجه یاد در معنی مجرد بود یا در لفظ

مجرد یاد در مناسباتی که حاصل نشود مگر بسبب لفظ و معنی اما  
 قسم اول باطلست زیرا که ما بیان کردیم که وجه اعجاز یاد و معنی  
 کلمات مفرده بود یاد مرکب قسم اول باطلست زیرا که ما بیان کردیم  
 که تقیم معانی فرد از الفاظ مفرد محال بود که مطلوب باشد پس معجز  
 نبود و الی اعجاز در مرکب بود باید جمله کفایت بود یا آن در مناسبات  
 باشد که از جمله بسیار حاصل بود اگر در یک جمله حاصل باشد آن  
 ترکیب آن خبری بود معجز نباشد چنانکه ترکیب استنهام و تمنی و  
 ترحی و الخبری بود یا آن خبر از وجوب و لاجبات بود یا از وقوع  
 و افعالات و قسم دوم اخبار از غیب است و آن در همه سورهها یافت  
 نمی شود اگر آن خبر از وجوب و لاجبات بود یا عقل طریق باشد  
 معرفت آن یا نباشد هیچ دو قسم معجز نیست اما اگر چنانکه در صحیح  
 جلها باشد آن مناسبت جز عدم تناقض و حصول ملامت نباشد  
 و آن مخصوص نیست قرآن پس معلوم شد که وجه اعجاز در معنی مجرد  
 نیست و در لفظ مجرد هم نیست زیرا که مخارج حروف غریب همه در  
 و کام است و ترکیب لغت ایشان مناسب آن و ایچ مخصوص است  
 مجموع کلمات چون سجع و مقاطع و فواصل همه مقدم بر ایشان بود  
 پس معلوم شد که وجه اعجاز قرآن در مناسبتی بود بمشاره لفظ  
 و معنی و این است که انرا **اکمال فصاحت نام** نامند پس معلوم شد  
 که اعجاز قرآن در فصاحت است **الأصول المشکله اصل اول**  
 در مثال فصاحتی که این استعارت بود قوله تعالی **واشتعلوا ناراً**  
**شیئا** و وجه استعارت آن اینست که لفظ **اشتعال** را در **شیئیه**

سهم





تعالی ترسناک باشد و چون چنین بود ذکر منسوب مقوم بود بر ذکر  
 مرفوع **اصل سوم** در فصاحتی که در فصل و وصل تعلق و اجزای هر  
 دو جهت که میان ایشان میانیتی عظیم یا مقاربتی عظیم باشد و او  
 عطف در آن موضع مستحسن باشد اما اگر مشابهت از بعضی وجه  
 حاصل باشد در آن موضع و او عطف مستحسن باشد و بیان آن اینست  
 که درین آیت می فرماید **الم ذلک الکتاب فیح است برین معنی و**  
**لاریب فیہ اشارت است بدانکه قرآن حق و صدق است و از احتمال**  
**و اختلال متره و میرا و شهیدی للمتقین هم از برای تاکید حقیقت**  
**و اثبات صحت اوست و چون این جمله در رعایت تردیدکی اندک لاجرم**  
**حرف عطف مذکور نبود** **الامتنان امتحان اول** و بعد قضیه است  
 این را که خدای تعالی فرماید **والفقاص حیاه بر این عربت میگوید**  
**القتل نفی القتل جواب از پنج وجه** **ا** **انکه هیچ لفظ هوایت مکرر**  
**نیست و لفظ قتل در سخن عرب مکرر است** **ب** **طبع را از ذکر**  
**قتل نفرت بود و از ذکر حیاه بخت باشد** **ج** **انکه حرف فی**  
**القصاص جبهه بازده حرف است و اران القتل نفی القتل چهارم**  
**د** **انکه قتل منافی قتل بود پس** **یک حقیقت منافی ذات خود**  
 بود پس ما قضا شده پس زیادتی شهید باید کرد چنانچه گویند هر  
 قتلی منافی قتلها دیگر باشد و این سخن هم باطلست زیرا که قتل  
 ظلم منافی قتل قصاص نیست بلکه مقضی اوست پس باید گفت که  
 شریعت قتل قصاص منافی قتل ظلم است و آن جمله تقدیرات در  
 است حاصل است **ه** **تغرض نفی قتل کردن از برای تحصیل چیزه**



است و درایت تعرض مقصود است در سخن ایشان تعرض و سبک  
**امتحان** در هر چه فصاحت است در سوره انا اعطیناک الکوثر  
**حواب** این سخن بسیار است و مادرین موضع شانزه دلیل بحاجت  
 آورد قوله تعالی انا اعطیناک الکوثر | انک اضافت عطیت بسیار  
 بلخورد کرد و عطیت کثیر از معنی کثیر دلیل اعزاز و اکرام بود  
**ب** انک عطیت با اسم جنس یاد نکرد بلکه با اسم صفت یاد کرد  
 وان کوثر است تا بمختلف همه انواع باشد **ج** انک الف و لام استعرا  
 در وی آورد **د** انک در اول همه انا یا یاد کرده است وان مفیده  
 غایت تاکید و تحقیق بود **ه** انک اسناد فعل با ضمیر خود کرد وان  
 مفیده غایت عنایت باشد چنانکه چون گویند انا اعطی انا افعل  
 انا اضم مفیده مبالغت بود **و** انک لفظ اعطا بمختلف ثواب و  
 مختلف فضیله بود پس ذکر او اولیتر بود از ذکر لفظی ناممکن  
 قوله فصل لربک و آخر **ا** فاعقیب مفیده است که طاعت منعم  
 از برای قضا حق نعمت واجب است **ب** انک از نماز خالصا  
 البته باید در هیچ غرض **ج** انک از عبادت بدنی نماز یاد کرد و از  
 عبادت مانی و خرو این هر دو عبادت کامل برین عبادت است  
**د** انک صفت التفات که از امهات ابواب فصاحت رعایت  
 کرد **ه** انک رعایت جمع نامتکلف کرد **و** انک تقدم ذکر کوثر  
 که برین نام معلوم شود که عبادت نفسانی مقدم است بر غیر  
 ان قوله تعالی ان شانک هو الایمتر **ا** چون اضاف  
 اللطاف برو افاضت کرد انواع خسار بهشی اضافت کرد **ب**

انکه شمس را باسم علم یا ذکر بکند با اسم صفت یا ذکر تاهر کسی که موصوف  
 باشد بدان صفت در آن حکم داخل باشد **ج** انکه الف و لام استغراق  
 در وی آورد **د** انکه لفظ حاضر و آن هوست در وی آورد و جماعتی  
 عارفان درین سورت سخن گفته اند که ایت اول اشارت است بدانکه  
 حق سبحانه و تعالی او را بصفات حمیده از قوتها، علی و عملی را راسته  
 کرده است چنانکه کسی را از آن کثرت در فضایل نبوده است و ایت دوم  
 اشارت است بدانکه تربیت آن قوتها مشغول می باید بود و آن بصلوة  
 بود و از قوتها جسمانی قطع علائق می باید کرد و آن محاسن است  
 سوم اشارت است بدانکه قوتها جسمانی که منازع نفس اند در اقبال کردن  
 فضایل چون شهوت غضب جمله فانی و نایل اند و عاقل چون درین خنده  
 معانی نظر کند داند که جمع کردن این در کلمات موجز از قوت و  
 قدرت بشنید **امتحان سوم** سئل هو الله احد چیست جواب  
 آنچه فهم ما بدان رسد آن بود که بهر هان عیله درست شده است که ذات  
 باری تعالی او کثرت منزه است و هر آن ذات که پذیر باشد تعریف او  
 جز بلوازم نتوان کرد لیکن لوازم ذات معلول آن ذات باشد و علت  
 در تربیت و وجود مقدم باشد بر معلول پس لامحاله ذات بلوازم  
 متقدم بود و عبارت آن حقیقت جز بلفظ هونتران کرد و ذات باری  
 تعالی را از لوازم سلبی هیچ قریب تربیت از استغناء او از سبب  
 و از لوازم ثبوتی هیچ قریب تربیت از فاعلیت و الله نام ذات است  
 که بدین هر دو صفت موصوف بود چون تعریف حقیقت امر یک  
 بلوازم بین القرب باید کرد لاجرم اول هر وقت و در عقب لفظ

اقتضای  
 قوت



۷۰  
الله گفت تا آن دو لازم که مفهوم الله اند معنی ان هوت نامربک  
باشد مرکب بود محتاج جز خورد بود و اما نفی کثرت در حقیقت موجب  
استثنائیت زیرا که زو ابود که اند حقیقت غنی بود اما در وجود متخلخ  
باشد از ذکر علت پس معلوم شد که اول ذکر هیت باید کرد آنکه  
ذکر الهیت آنکه ذکر وحدانیت و هر که این قدر معلوم کند بدانند  
که در زیر هر حرفی از قرآن مجید اسرار بی پایان است این در تعالی  
عقلها ما را با نوار قرآن مزین کتاب **العلم العاشر علم القرات**  
**الاصول الظاهره اصل اول** در حقیقت قراتها مختلفه است  
صلى الله عليه وسلم فرمود نزل القرآن على سبعة احرف كلها كالف شاف  
ابو عبيد میگوید مراد بدین هفت حرف لغت است لیکن نه بدان  
شرط که در هر کلمه از کلمات قرآن این هفت لغت یافت شود بل  
که این هفت در جمله قرآن یافت شود چنانکه بعضی از آن قرآن بلغت  
قرس باشد و بعضی بلغت هذیل و بعضی بلغت هوازن و بعضی  
بلغت اهلیمین و آن اختلاف چنان باشد که یکی هفت را مشبع کند  
و دیگری نکند و در حرکات و سکنات اعراب اختلاف افتد یا در  
حروف اختلاف افتد و آن حروف یا در مخرج متقاربان باشد  
چون سراط و صراط یا معنی مختلف شود بواسطه آن که مقصود  
از هر دو یک چیز بود چنانکه بعضی خوانده اند و ما هو علی الغیب  
بطین بلاطای یعنی مهمم و بعضی بضاد خوانده اند بمعنی خیل و  
مقصود از هر دو یک چیز است و آن تقطیع حال بغیر است علیه الصلوه  
والح **اصل دوم** در ذکر نامها قرآن سبعة بدانکه امام محمد علیه الله

بن کثیر است و او بر مجاهد بحر خوانده است و مجاهد بر عبدالله  
 عباس و او بر ابی بن کعب و او بر رسول صلی الله علیه و سلم و امام  
 اهل مدینه نافع بن عبد الرحمن است و او بر هفتاد کس از تابعین  
 خوانده است و یکی از ایشان این هم است و او بر ابو هریره و او بر  
 ابن عباس و ابن عباس بر ابی و ایشان بر رسول علیه السلام  
 و امام اهل شام عبدالله بن عامر النخعی است و او بر مغیره  
 بن ابی شهاب خوانده است و او بر عثمان بن عفان و او بر رسول  
 صلی الله علیه و سلم و امام اهل بصره ابو عمر بن العلاء است و او بر  
 مجاهد و او بر ابن عباس و او بر ابی و او بر رسول علیه السلام و  
 امام اهل کوفه عاصم بن محمد است و او بر در پر حش و او بر  
 عبدالله بن مسعود و او بر عبد الرحمن السجی و او بر امیر المومنین  
 علی بن ابی طالب علیه السلام و ایشان هر دو بر رسول خوانده اند و بدانکه  
 چون حسن و کسای در علم قرآن سخت کامل بوده اند اتفاتی تمام  
 داشته اند و علما قراتها ایشان را با قراتها این پنج امام ضم کرده  
 اند و مجموع این هفت قرات است منسوب بدین هفت امام **فصل**  
**سوم** در وجوه قرات مشهور است که دال الحمد مرفوع باشد  
 و جمعی آنرا منصوب کرده اند و حسن بصری هم دال و هم لام مکسور  
 کرده است و حرکت اعواب دال الحمد را تابع حرکت بن لاهم لله  
 کرده است و ابرهیم بن ای علی هم دال و هم لام منضم خوانده است  
 و حرکت بن لاهم لله را تابع حرکت اعواب دال الحمد کرده است و فخر  
 بخارزمی گوید این قرات بهتر است از قرات حسن زیرا که مبنی تبع

مهر



معرب کردن اولیترت که معرب تبع مبنی کردن الاصول المشکله  
اصول بعضی قرا ایجا که و ما یعلم تا و یله إلا الله و قف می کته و  
بعضی ایجا و قف می کته که و الراسخون فی العلم و حجت فریق اول  
انست که و قف ایجا کنیم که و الراسخون فی العلم لانم اید که آمانیه  
در تقدیر تقدیم حال باشد و ذوالحال الله و الراسخون فی العلم باشد  
لن لانم اید که خدای تعالی گوید آمانیه کل من عنده ساو این بر خدای  
محالست پس دانسته شد که و قف کردن بر ایجا و انست و **حجت**  
**فریق دوم** است که حق تعالی در صفت قرآن می فرماید کتاب  
احکت آیاته ثم فصلت و جامی دیگر می فرماید بلسان عربی مبین و  
قرآن انکاه مبین بود که معنی آن فهم توان کرد و چون چنین باشد  
مقصود از متشابهات و قوف باشد و روا بود و قف کردن  
بر الا الله جواب فریق اول انست که لفظ یقولون اگر چه عاید است  
با الله و الراسخون فی العلم لیکن تخصیص عام بدلیل عقلی اصلی  
معتبر است در علم اصول فقها **اصل دوم** درین آیت کبر  
وذا النون اذ ذهب مغاضبا فظن ان لن نقدر علیه یسئرا  
بنون خوانده اند و بعضی بیامضمومه چنانک فعل مالم یسم فاعله بود  
و سبب آنک چونه روا بود که پیغمبر خدا بر اظن بود که خدای تعالی  
را بروی قادر نبود و بدانک علمارا در تفسیح قرائت مشهوره دو وجه  
است اول آنک لن نقدر علیه بمعنی لن نقدر باشد یعنی که او را  
ظن بود که ما بروی تقدیر نبلغ آنچه بوی رسیده از قضیه مامی  
و دلیل بر صحت این وجه بیت ابو صخر هذلی است شعرا

ولا عايدا ذاك الزمان الذي مضى

تباركت ما تقدّر يقع ولكن المشكر  
معناه ما تقدّر يقع ومنه قوله تعالى فقد نافع القادرون  
اي فاع المقعدون **ب** انك لن تقدر على ان تصيق باشد ومنه  
قوله تعالى الله يسطر الرزق لمن يشاء ويقدر اي يوسع ويضيق  
ويعين هر دو وجه قرائت مشهوره ظاهر شود **اصل سوم**  
بعضی قرا خوانده اند و قالت اليهود عن يراين لله بتون عزيز  
وبعضی بتون خوانده اند اما انكس که منون خوانده است بروي  
هم اشكال نيست زيرا که عزيز مبتدا و ابن الله خبر باشد و  
انكار متوجه بود بدین که گفتند اما انكس که منون خوانده بروي اشكال  
زيرا که چون عزيز بتون نبود ابن الله صفت عزيز بود پس اين مجموع  
عزيز بن عبد الله مبتدا بود و خبر را تقدیر بايد کردن برين وجه  
که و قالت اليهود عزير ابن الله و چون کسی انکار کند بران قضيه ان  
انكار متوجه باشد بر جنس نه بر صفت مبتدا بل که دروي تسليم ثبوت  
ان صفت باشد چنانکه اگر کسی گوید زيد الظريف ماخرج ابن سخن  
انكار خروج بود و تسليم ظريف پس لازم آيد که ابن الله بودن  
عزير حتى تعالی باشد تعالی الله عن ذلك علوا کبيرا که عزير ابن الله  
باشد تعالی عن ذلك علوا کبيرا و طريق جواب ازین اشكال  
آست که عزير ابن الله را خبر کنند و تقدیر مبتدا گفته چنانکه  
و قالت اليهود الهنا عزير ابن الله یا اگر اخبار خبر کنند حمل این  
بر طريق حکایت کنند یعنی همردان در غلوه چنان بودند که پوشیده

النساء

مورد

دارد

این سخن گفتندی و برین قدری او را لازم نیاید که امتحانات  
 امتحان اول چه فرقت میان این قرات که انا کل شیء خلقناه بقدر  
 چنانکه لام کل بر فعل بود و میان انک لام کل منصوب بود **جواب**  
 در معنی است این تفاوتی عظیم است زیرا که اگر کل معروف بود احتمال  
 آن بود که خلقناه صفت کل شیء باشد و بقدر خبر باشد بمعنی این آن  
 بود که هر چه مخلوق است بقدرت و ازین لازم نیاید که همه چیزها  
 مخلوق او باشد و نیز احتمال آن دارد که کل شیء مبتدا بود و خلقناه  
 خبر باشد چنانکه زید ضربه و چون هر دو محتمل باشد نصی بود  
 عموم اما اگر لام منصوب بود عموم لازم آید زیرا که بقدر است که  
 او خلقنا کل شیء بقدر و این نصی بود در آنچه او افرید کار صفت است  
 و ان افرید کاری مقدر است و چون در قرآن نصی این فایده حاصل  
 است لاجرم این قرات از قرات رفع عام تر است **امتحان دوم**  
 کدام موضع است در قرآن که وقف در اعتقاد کردن کفر بود **جواب**  
 حدیثی نقلی می فرماید و ما انتم بمصرخی انی کفرت با الله کتوبی وقف  
 کردن بر کفرت روان بود و جای دیگر می فرماید الا انهم لبقولون  
 و لدا الله وقف کردن بر لبقولون و ابتدا کردن با بعد ان روان بود  
 و همچنین در قل یا ایها الکافرین لا اعبد ما تعبدون وقف کردن  
 بر کفر و ان بود و همچنین اگر گوید لقتد کفر و الذین قالوا ان الله  
 ثالث ثلثه وقف کردن بر قالوا روان بود و همچنین و قالت الیهود  
 عزیز این الله وقف کردن بر و قال الیهود روان بود **امتحان سوم**  
 کجاست در فاتحه که ترک یک شده بین با اعتقاد موجب کفر است



**جواب** ایضا که می فرمایند آیا یک نعبه و آیا یک نسیب است که او ایکن  
 مشدّد بخواند کفر بود زیرا که آیا محقق شماع بود معنی چنان بود  
 که شماع افاب می برستم و این کفر بود **العلم الحادی عش علم**  
**الأحادیث** الاصول الطاهره اصل اول در اقام علوم حدیث  
 بدانکه علم حدیث هر چند که اصناف او بسیار است لکن اصول آن سه  
 صفت است یون بود **ابح** کردن از صحت اصل حدیث و درین  
 علم تحت کسه **ب** از کیفیت اسانید و بهانید که بعضی از صحاحست  
 و بعضی از حسان و بعضی مرسل و بعضی غویب و بعضی ضعیف و  
 بعضی مجهول و از آن اساده که نام استاد عالی است و کلام از است  
 و درین علم اسای رجال و اسباب جرح و تعدیل بیاید دانست و علم  
 آن **ج** آنکه چون اصل حدیث معلوم شود الفاظ آنرا تفسیر باید  
 کرد و آن علم را علم غیب الحدیث خوانند و این هر دو علم مقصود نیست  
 بلکه وسیلت است بقصود علم و مقصود آنست و این چنان باشد  
 بچون از آن هر دو علم فارغ شوند بعد از آن در تفهم معانی حدیث  
 و تفرد حقیقت و ماهیت آن خوض کنند و آن برد و قطع باشد یا  
 تعلق مخالفت دارد یا خلق **قسم اول** آن باشد که در رویچ لیلها  
 ذات و صفات خدای تعالی باشد و شرح افعال و اسماء او بود  
 و آنچه تعلقی خلق دارد یا اخبار باشد از حال و کلف یا از حال  
 غیر او **قسم دوم** اخبار باشد از کیفیت آفرینش و اسمانها و  
**زمینها و هشتاد و دو** و ملائکه و جن و انس و شیطا طین و وصفا  
 امثال گذشته و اما آنکه اخبار بود بر چیزی که تعلق کلف **دو دو**  
 دارد

قسم بود اول آنک اخار بود بر حیرتی که تعلق بحال حیوه دارد  
 و دوم آنک تعلق بحال وفات دارد و قسم اول بشرح تعلق  
 شرح رکالیه دارد و اندک تعلق بمصلح معیش دارد و قسم دوم  
 تعلق بحلق دارد و عقاب و مقادیر استحقاقات و مهم ترین این  
 نوعها آنست که تعلق بذات و صفات دارد زیرا که در بعضی از آن  
 نوع محو اهرم آوردن **اصل دوم** در سب امذن مشابهاست در  
 سخن شاعر بدانکه امذن الفاظ مشابه از رسول علیه السلام از برای  
 دو بیت است یکی ضرورت و دوم منفعت اما ضرورت از دو چیز  
 حاصل شود اول از گفتن شاعر دوم از روایت کردن راوی اما  
 آنچه تعلق بگفت او دارد آنست که در هر زیای الفاظی مشترک  
 و هر کسی که بدان سخن گوید لابد بود که بعضی اوقات آن الفاظ  
 مشترک را استعمال کند و اعتماد او در دفع اجمال بر سه چیز باشد  
 اول فرائض حال و دوم ماقبل و ما بعد آن سخن و سیوم اطلاع  
 مستمع بر سیاق آن لغت در انواع استعارات و تمیلات و کنایات  
 و تعریضات و چون این هر سه حاصل باشد اطلاق لفظ مشترک  
 موجب ابهام نباشد اما آنچه تعلق بر اوی دارد آنست که باشد  
 که در بعضی اوقات در میان مجمل حاضر شود و آن قدر بشود  
 که موجب ابهام نباشد و از ماقبل و ما بعد غافل پس آن قدر نقل  
 کند پس آن کس که این حدیث از راوی بشنود هم بدان طریق که  
 گفته شد پیش ضرورت باشد که مبلغی از الفاظ مشترک بود دیگر اوجم  
 شود و آن مجموع در حق او موجب اشتباه نبود و حاصل آنست



اوله

که از آن جهت که بزبان عرب سخن گوید ضروري بود او را استعمار  
استعارات و الفاظ مشترک کردن لیکن چون سه دافع که کشف حاصل  
باشد موجب اشتباه نبود و راویان را ضرورت بود رسانیدن آن  
بدیگوان و باشد که آن را وی چنان لفظ نشنود باشد که موجب  
شبهت باشد و چون راویان بظالمان رسانید ضروري بود  
که مبلغی الفاظ مشترک نزدیک به **مخصص جمع** شود بازان که آن سه  
دافع که کفایت در حق او موجود نباشد پس ازین جهت ضرورت  
است که لفظها و متشابه از صاحب شریعت نقل افتد اما منفعت آن  
از سه وجه است آنکه اگر همه صریح بودی ممکنان در معرفت مساوی  
بودندی پس اسحقاق کمال رتبت حاصل نشدی **ب** آنکه حرکت  
در قرآن و اخبار متشابه یافته شود موطالن بطبع آنکه باشد  
که خود را بحق یا بنده مطالعه ان کنند و چون بر محکات ان وفو  
یابند از ظلمت هلاکت خلاص یابند و اگر همه محکم بودی هیچ  
مبطل را در وی طبع نبودی پس از اول اعراض گردندی **ب**  
اگر همه محکم بودی مردم بران اعتماد گردندی و از نظر و تفکر اعراض  
گردندی پس همه مقلد شدند ایست اسباب وجود مشابها  
در قرآن و اخبار **(اصل سوم)** در کیفیت تفسیر متشابهات  
هر سخن که بصاحب شریعت نسبت کنند از سه حال پرون نبرد یا  
جز محتمل حق نبود یا جز محتمل باطل نبود یا محتمل هر دو بود اما  
آنچه جز محتمل حق نبود از قبیل متشابهات نباشد و آنچه جز محتمل  
باطل نبود و روایت کنند جزم و قطع باید کرد که این سخن شارع



نیست زیرا که محال باشد که شارع صادق خبر دهد از چیزی برخلاف  
عقل و ان سخن را تفصیل پیش ازین می یابید که گفته اند زیرا که اگر کسی  
خواهد که ان الله ثالث ثلثة ان قدر احتمال خطا و کفر نکرده بازان  
که یقین از قرآن است بلکه چون مثل این سخن بشارع منسوب گشته  
جزم باید کرد که این سخن گفته او نیست و اگر گفته اوست در مقابل و ما  
بعد سخنی رفته باشد که چون انرا با این جمع گشته ان مجموع حق و صواب  
بود و اما اگر این سخن که بشارع نسبت گشته محتمل صواب و خطا باشد  
از دو حال بیرون نباشد یا صواب متعین باشد یا نباشد و صواب  
متعین بودن چنان باشد که یقین معلوم شود که لفظ محتمل در معنی پیش  
نیست و نه برهان نه باطل شود اما انکه صواب متعین نشود ان عدم  
تعین یا از برای ان بود که معانی لفظ نامضبوط بود در لغت یا اگر  
مضبوط بود لیکن مشایخ برهان عقل باطل بود و پنج دیگر در خبر  
احتمال مانند اما الحاکم صواب متعین نباشد غالب ظن است که تاویل  
جایز نباشد زیرا که باشد که مراد شارع غیران باشد که تعین کرده  
شود و پنج می گویند که ایضا ان لفظ را در لغت از برای احاد ان معانی  
خداوند و از برای مجموع ان معانی خدایان پس استعمال خدایانند  
و از برای ذلک از برای مجموع خدایانند یا نه اگر چنین باشد ان لفظ را  
حمل باید کرد بر مجموع ان معانی بیک دست زیرا که اگر ان معانی  
راجع نتوان کرد این سخن جاری نبود و اگر توان ان لفظ را که  
در لغت از برای احاد ان معانی خدایانند یا مع ذلک از برای مجموع  
خدایانند یا نه اگر ان خدایان پس استعمال او در ان مجموع مخالفت

و نهایت کفایت

وضع باشد و ایضا اگر مسلم داریم که آن لفظ در مجموع مخالف وضع  
 نیست لیکن چنانکه احتمال آن هست که مجموع کل مراد است احتمال آن هست  
 که هر یک کل مراد بود پس جزم کردن را حجتی باید نقلی و لیکر درین  
 کتاب بر موافقت علما و تاویل حدیث حدیثی چند چیز نخواهیم آورد  
**الاصول المشکله** اصل اول در تاویل این حدیث که رسول  
 علیه السلام می فرماید خلق الله للخلق ظلمة ثم رشح علیهم من نوره و  
 هر کس را از علما درین سخن است و وجه الاسلام را قدس الله روح  
 الغزیر سخنها بلیند و نفیس است و مادرین موضع حاصل از ما بریم  
 چنین می گوید که لفظ نور در لغت از برای آن کیفیت مجاز اند چون  
 در جسم موجود بود و روح با صهره و درین باب منسوی اند  
 روح با صهره را فضیلتی ناپید است بر نور ظاهر و آن اینست که او در  
 و نور ظاهر مدرک نیست لاجرم روح با صهره بنام نور اولیتر بود پس  
 همچنان که نور روح با صهره سبب ظهور مبصرات است قوت عقل سبب  
 ظهور معقولات است و ادراک عقل را ادراک حس کاملتر است بخت وجه  
**انک عقل خود را دریابد و حس خود را در نیابد** **ب** انک حس  
 از بعد مفراط و قرب مفراط ادراک نکنه و عقل را قریب و بعد مانع نیاید  
 انک حجاب مانع حس است و مانع عقل نیست **د** انک حس از چیز ظاهر ظاهر  
 در نیاید بر سبیل اجمال و عقل را هم بر ظاهر و هم بر باطن قوت باشد  
 بر سبیل تفصیل چنانکه ذاتی را از عرضی و حسی را از فعل جدا کند  
 و بینها نیست کیفیت ترکیب رسد **ه** انک حس بسیار غلط کند  
 زیرا که باشد که ساکن را متحرک بیند چنانکه انکس که در کشتی بود شط

شط



راستی بپند و باشد که متحرک راستی بپند چنانکه سایه را ساکن  
 پند **دوم** آنکه چون یک مد رک شعول شود از مد رک دوم باز ماند و  
 عقل چون چیزی به دست قوت او در دستن چیزها بیشتر شود **ر**  
 اندک حس چون مد رک قوی بپند و از ادراک ضعیف عاجز شود و عقل  
 بر عکس این بود پس معلوم شد که عقل تمام نور اولی ترست از نور بلخ  
 و این معلوم شد که کیم لا بد بود که آن موجود که این جمله انوار حسی  
 و عقلی از وی در وجود آید و هیچ وجه زوال و نیستی و ظلمت و پوشش  
 بروی روان بود با هم نور اولی بود و ازین معلوم شد و شود که حقیقت  
 ظلمت عدم نورست از چیزی که قایل نور بود پس کیم مراد از طلق  
 نقد پرست یعنی ماهیات مستحق عدم بود پس کیم مراد از خلق انسان  
 از ظلمت عدم نبود و وجود حیوان رحمت باری تعالی است **اصل**  
**دوم** در بیان این چه می فرماید آن **لله تعالی بعبیر حجاب این نور**  
**و ظلمة لولا کشفها لاخرقت سبحات وجهه کل ما اذکرک بهم خدای تعالی**  
**فرماید و ما کان لشران یلکه الله الا وحیا او من وراء حجاب وجه اشکال**  
 است که مجرب بودن در حق باری تعالی محالست پس از لجز در حق  
 بند فرض نتوان کرد و بحقیقت این حجابها است که طالب معرفت حق  
 تعالی در هر مقام که باز ماند پیش از وصول ان مقام حجاب او بود  
 و مراتب مقام در نهایتست پس مراتب حجت هم به نهایت باشد و حص  
 این در هفتاد جز بنور نبوت نتوان یافت لیکن مراتب حجابها بر سبیل  
 الحال در توان یافت و حقیقت ان اینست که مردم در دو قسم آید یکی  
 آنکه نهایت مقصود او جز بحصیل سبب قضا شهودت و امضا غضب

نبود و معبود او جز حرص و هوای باشد و قسح دُوعه آنک طلب حیرت  
 دیگر باشد غیر ذات خویش و این قوم هم برد و قسم اند یکی آنک جسم را  
 معبود خود کرده باشد چنانک بت پرستان و ستاره پرستان و منته  
 درین باب داخلند و دُوعه آنک نمره معبود خود کنند از علائق  
 جسمانی و ایشان هم برد و قسم اند اول آنان که کثرت و غیره اخیر  
 رو دارند و قدرت و علم او را محیط بحمله ممکنات ندانند و قسح دُوع  
 آنانکه هیچ وجه تعهد و تکثر بر معبود روان دارند و جمله انوار و کل  
 ممکنات را از آثار رحمت و نتائج حکمت او دانند پس چنان محبت  
 کمال و برایشان غلبه کند که از هر چه جزو بود فانی شوند و از فنا  
 خود فانی شوند و از علم و ادراک و بهجت و غبطت خود فانی شوند  
 و هر کس را که این حالت حاصل نیست از این اوج رفعت قوت خیریت  
 محجوبت و محرابت محجوبت بر حسب مراتب بعد از این درجه است  
**اصل سوم** در بیان آنچه می فرماید ان الله خلق آدم علی صورته  
 متکلمان از این جوابهاست | آنکه مراد از این حدیث اینست که خدای  
 تعالی آدم را علیه السلام در اول بیان صورت آفرید که بعد از آن  
 حاصل بود و فایده این آنست تا معلوم گردد که خدای تعالی او را  
 نسبت زلت مسخ نکرد چنانکه این عاصیان دیگر را **باب** اگر مردی  
 دست بر روی گوگردی زند رسول علیه السلام بصورت وی آفرید یعنی  
 بر صورت آن کودک و وجه الاسلام غزالی را درین سخن دیگرستی  
 گوید که همه کس بصورت عقل می داند که وی همانست که پیش ازین  
 یک سال بوده است بلکه همانست که از مادر بزاد پس هویت او باقی

است و اجسام او باقی نماند زیرا که گاه فربه می شود و گاه لاغر و اجزای  
 او پوسیده در تبدیل و تحلل است و چون جنین باشد عرضها کم بدان  
 اجزای قائم بود هم در تبدیل باشد که حقیقت شخص باقی است و هر چه جسم  
 است و جسمانی است هیچ باقی نیست پس حقیقت ادبی نه جسم است و نه  
 جسمانی و جماعتی از ظاهر باین نماندند که این معنی مشارکت باری تعالی  
 لازم آید و آن حقیقت عظیم است زیرا که جسم نابودن و جسمانی نابودن صفات  
 سلبی است و جسم بودن و جسمانی بودن صفات ثبوتی است و چون  
 انسان و حیوان و نبات و جماد همه در جسمیت برابرند و اگر چه بافتها  
 متفاوت است اشتراک در سلب این دو صفت چگونه مرصع تا مثل باشد  
 بل که عدم تا مثل ایشان بنفس حقیقت و ماهیت حاصل باشد و چون این  
 فایده معلوم شود سر آفرینی فرمایند که ان الله خلق آدم علی صورته و  
 سر آنکس من عراف بقسه فقهه عرضا رنه ظاهر شود آیت تاویل  
 محلا سلسله غزالی قدس الله روحه العزیز **الامتنان** انما انزل  
 رسول علی اللوح می فرماید من انی فی الشانم فقهه یا فی قاف الا شیطان  
 لا یشکل یند و باشد که دو شخص در یک وقت رسول علیه السلام را در  
 خواب بیند بیدار او را در مشوق و یکی در مغرب و معلوم است که یک  
 جسم در یک زمان در دو مکان نباشد پس سر این حدیث چیست  
**جواب** بدانکه خواب دیدن عبارتست از حاصل شدن صورت  
 آن چیز در خیال و این حاصل شدن غیر صورت آن چیزست و دلیل  
 برین آنست که باشد که کسی در خواب بیند که او در هوای پردیاس  
 خود برید پیش خود بیند که نماز است و اگر چه از آن هیچ در وجود

سر آنکه سر نماز  
 معلوم شود که در عرف



نباشد همچون قطره باران که فرا از مردم خلی مستقیم باشد از آن  
 قطره پس معلوم شد که رو بود که صورت چیزی در خیال پیدا شود  
 و آنچه آن چیز ظاهر نباشد و چون حقیقت خواب دیدن معلوم شد  
 لویج که رو بود کی صورت بی غیر علیکم السلام در مشرق تخیل کند و  
 دیگر در مغرب و خاصیت پیغمبر در رب باب آفت که بالقس شوق  
 و نیاز مندی به پیغمبر نبود او را در خواب صدق و صواب بود **انتحان**  
**دوم** در احادیث درست می آید که چیزی مثل صلوات الله علیه خویش  
 را بصورت ذحیه الکی لمدی و در آن صورت خود را پیرجم نمود  
 و این مشکل است زیرا که چون حقیقت جبریل جسم بود مصدق بصورتی  
 معین بود هر گاه که صورت حال نباشد حقیقت جبریل حاصل نبود پس  
 صورت جبریل معین شدن با آنک ذات او باقی بود محالست  
**جواب** حجة الاسلام غزالی رحمه الله علیه بر قاعده خود می  
 گوید جبریل نه جسمت و نه جسمانی پس اسکا لازم نیاید اما دیگر  
 متکلفان می گویند اجزای هر شخص بود و قسم است اصل و عارضی  
 و اصلی آن باشد که اگر باطل شود حقیقت آن شخص باطل شود پس  
 جبریل را اجزای و ترکیبی باشد اصل و عارضی که باقی باشد حقیقت او  
 باقی بود آنچه اجزای عارضی و صورتهای عارضی را میگرداند **انتحان**  
**سوم** رسول علیه السلام می فرماید عرضت علی الجنة فی عرض عراض  
 العایط یعنی عرض کردند بر من بهشت را در پهنای این دیوار و خطای  
 تعالی فرماید در صفت بهشت عرضها لک عرض التا و الارض چیزی را  
 که عرض آسمان و زمین باشد چگونه او را در پهنای دیواری بتوان

دید **حواص** دین بهشت بزرگی او در پنهان بولهر چنان  
 باشد که دیدن آسمان بزرگی او در آینه و هم چنان چون قطره فزود  
 آید و را خط بیند و اگر چه او قطره باشد فاما سران طلیدن و از  
 حقیقتان بحث کردن لا یقین کتاب نیست **العلم الثانی عشر**  
**علم اسامی الرجال** محدثان اندرین علم کتابها ساخته اند و او را دان  
 بران وجه موافق این چواضع نباشد بکین نام نه کس و بعضی از حکایات  
 ایشان چنانکه یافت این کتاب بود بر سمیل اختصار یاد خواهیم کرد  
**اصل اول** اول کسی که بر رسول علیه السلام ایمان آورد ز امردان  
~~و از کوفت علی لعنه الله و او را نه سال~~  
 بوده است و از جوانان زید بن حارثه و از زنان خدیجه بنت خولده  
 و در مسابقات این چهار کس در پایان بردیکران هیچ خلاف نیست  
**اصل دوم** اول مولودی که ولادت او در مسلمان بود بعد  
 از هجرت بمدرینه عبدالله بن الزبیر بود و مادر او اسمائت بود بزر بود  
 و مردمان می گفتند که جهوزان سحر کرده اند تا ما باجران را فرزند نیاید  
 چون عبدالله بن الزبیر در وجود امان خیر دروغ شده و شادی  
 مسلمانان بدان عظیم پیدا شد **اصل سوم** اول کسی که در راه  
 حرای تعالی خون کافری ریخت سعد بن ابوقاص بود و مصطفی  
 علیه السلام او را گفته است فداک ابی و ابی و پیش از وی هیچ کس  
 را نرفته بود **اصل چهارم** اول کسی که در اسلام شهید شد عمر  
 بن الحام الانصاری بود در روز بدر کشته شده و ان چنان بود که  
 ان روز مصطفی صلی الله علیه و آله خطبه کرد و در اثنا خطبه که



حدای تقای مجتهد اما نه کرده است هر کس را که امروز درین جهاد  
 کشته شود و روی از دشمنان بنگرداند پس عمیر برخواست و در دست  
 وی خرمای چند بود و از خود شادی نمود و گفت میان من و کشت  
 پیش ازین زور کار نیست که این خرمایاها بکار برم و خرمایا بخورد و دانه  
 می انداخت پس تا بخورد و شمشیر بر کت و جنگ می کرد تا آن وقت  
 که شهادت یافت رحمة الله علیه و اول زنی که شهید شد سمیه بود  
 مادر عمار یا سر و سبب آن چنان بود که او در مکه اظهار ایمان کرد  
 پس کفار قریش او را عذاب کردند و او از آن هیچ رنجی نبرد تا آن وقت  
 که ابو جهل خریبه بر سینه او زد و او درین شهید شد رضی الله عنهما  
**اصل بحسن** اول که له او را امیر المؤمنین خوانند عمر بود ابو بکر  
 خلیفه رسول خوانند و چون عمر خلافت دست گشت از مردم میرا  
 کوینه ای خلیفه خلیفه رسول این سخن دراز شود پس مغیره بن شعبه  
 برخواست و گفت تو نه امیر مایی و ما مؤمنان ایم پس تو امیر المؤمنین  
 باشی و بعد از آن جمله صحابه بران اقرار دادند **اصل ششم**  
 اول کسی از ملوک عرب که نام او بزر و سیم نقش کردند عبدالمکرر  
 بود اصل هفتم اول که که هزار هزار درم بخشید معاویه بود  
 و آن چنان بود که معاویه هر سالی امیر المؤمنین حسن علیه السلام را  
 هزار هزار درم فرستادی و هم چندین امیر المؤمنین حسین صلح  
 را و چندان عبدالله بن جعفر را طالب را و همچنین عبدالله بن  
 عباس را و چون معاویه ببرد و بپدید علیه لعنه بجای او نشست عبدالله  
 بن جعفر پیش وی رفت و گفت پدر تو هر سال مرا هزار هزار



د بیار بعدی الناس کتخ که انرا هم روان قرار می رسانی برید کت  
 همان هزار هزار بحر داشتیم و هزار هزار دسار دیگر بخشیدم و هرگز  
 هرگز دیگر هم بخشیدم عبدالله بزید را تواضع نمود و کت عرض من از  
 عرض این الناس بدان مقدار بود که در زمان گذشته مجا بود و کت  
 هزار هزار دیگر بخشیدم و هم در آن روز چهار یا هزار هزار به و تسلیم  
 اقاد و بعد از آن هیچ خلیفه هزار هزار درم بخشیدن عادت نکرد  
 الا بوجوه المنصور بن عبدالله بن محمد بن علی با او انک در میان  
 مردم نخل مشهور بود و او را بدان سبب ابو الدوانیق خوانند  
 و در یک روز د بار هزار درم بخشید و بعد از آن بر آنکه هم برین  
 وجه و پنج مامون خلیفه و بعد از آن هیچ کس حیا آن سینه پسنه  
 نکرده **اصل هشتم** عبدالملک مروان را ابو الذباب گفته دی  
 یعنی پدر کسان و سبب آن بود که او کند دهان **نونا** بجزدی کچون کر  
 نزد دیگر دهان او بگشتی از آن کند بیفتادی و نیز روح الجحش گفته دی  
 و آن از غایت نخل او بود و عمر بن العبد العزیز را سخ گفته دی و بزید بن  
 الوالد بن عبدالملک را ناقص گفته دی و آخرین ملول بنی امیه مروان  
 بن محمد بن مروان بود و او را مروان **نونا** گفته دی و سبب آن لقب  
 دو چیز بود اول آنک عرب هر صد سال را سه الحمار گفته دی  
 و چون ملول بنی امیه در ایام این مروان بصد سال رسیده او را  
 حمار نام نهادند و جماعتی از عیاسیان این آیت را که خدای تعالی  
 میفرماید و از طواری حمارک و **نونا** ایة للناس بر مروان حمل کردند  
 و گفته دی معنی این آیت آنست که درین صد سال که ملول در دست



عباسیان نبود ایشان مرده بودند و بعد از آن چون ملک بدین  
 جلعت بازگشت لاجرم زنده شدند و مروان که حار نام بود مسخر  
 و مقهور شد و سبب دوم آن بود که مروان از آن وقت باز که ملک  
 و وظیفه شد یک روز بغایت نشست بلکه پیوسته بدفع ایذا مشغول  
 بود و هیچ حصه از لذت نصیب وی نشده و او بر آن شداید مصیبت  
 می نمود پس او را در صوری بجز تشبیه کردند و نام حار بر وی نهادند  
**اصل خبر** گفته هیچ پادشاه در خاندان ملک اصیلا نبوده است  
 از شیو و به بن خسرو بن پرویز بن هرمز بن انوشروان عادل قباد  
 بن فیروز بن بزدجرد بن بهرام بن بزدجرد بن بهرام بن شاپور بن  
 ادشیر بن تالک زیرا که از پدران او تا ابابکر همه پادشاهان بودند  
 و اصیلا خلفا المستقیمین المتوکلین المعتمدين بن الرئیس بن المهدی  
 بن منصور بود است و همچنین اصیل قباد شاهان شیرویه  
 بود و پدر خود خسرو پرویز بگشت و ملک بگرفت لاجرم بعد از پدر  
 پیش از شش ماه ماند و اصیل ترین خلفا مستقیم بود و پدر خود متوکل  
 را بگشت و خلافت بستند لاجرم بعد از پدر پیش از شش ماه ماند  
**العلم الثالث عشر علم التاریخ** بدانکه در علم تواریخ عادت نباشد  
 در ظهور و صریح خاک بعضی از آن مشکل باشد و بعضی ظاهر  
 پس درین علم ترتیب کتاب نگاه داشتن تصور بود لاجرم بر تواریخ  
 نه باب احتصار کردیم و آن بدین گونه است **اصول اول**  
 در تواریخ پادشاهان عجم ملوک عجم با کثرت ایشان و طول مدت  
 ایشان و جوار طبعه اند **بش** از آن **ب** یکانیان **ج**

اشکاف



اشکاسان **۳** سیاسانیان **اما طبقه** | وان بسز در ادان  
 اند و عدد ایشان نه است **اول** کیومرث کله شاه و مروت ملک  
 او **۳۱** سال بود و او را **دختری** و بری بود نام **دختر** مشانه  
 و نام بر منسی و خون بخاه سال از عمر **دختر** و پس بگذشت و ایشانرا  
 صح فرزند نمود بعد از آن در مروت بخاه دیگر افتاد داشته فرزند  
 از نوبیه و مادیه در وجود آمد و بعد از کیومرث صد و هفتاد و یک  
 رمی از نادشاه خالی بود **دوم** او سمع بن فرواک بن سیاه بن  
 مثنی بن کیومرث و مروت ملک او **سال بود** **سوم** و مروت  
 من دیو بجهان بن انوشیروان و مروت ملک او سمع بود و مروت ملک  
 او **۳ سال بود** و مت برستی در روز کاروی طامه شد چهارم  
 برادر او **عشده** بن دیو بجهان بود **۶۶** سال در ملک بود **پنجم**  
 نور اسف بن اردن اسف **۵۵** سال در ملک بود و او را  
 نام دهاک بود و آن در هلو مملوئی افت بود یعنی خداوند افت  
 و این رسرین نامهاست و خون از امعرب کردند محال شد و  
 این خوشترین نامهاست **ششم** افزدون بن اسی و ملک او  
**۹** سال بود و بر سر بی سال خدای تعالی بر بهیم خلیل علیه السلام  
 را خلق فرستاد **هفتم** ابرج **۱۲** سال بود **هشتم** منوچهر  
 و ملک او **۱۲** سال بود و بر سر هفت سال از مادشاهی  
 او ختی تعالی موی را صلوات الله علیه خلق فرستاد و پس پادشاه  
 افرا سیاب ترک بود و مروت دولت او **۱۲** سال بود **نهم**  
 روین یوماسف بن مران بود و ملک او **۳۳** سال بود و اما طبقه



دو مریا میان آنه و عدد ایشان نه است **اول** کسداد و مدت دولت  
 او **۱۲۶** سال بود **ب** و یکاوس بن کلساه و بن کلساه  
 دولت او **۱۷** سال بود **ج** کچسرو و بن سیاوش و یکاوس  
**۸۵** سال بود و سلیمان بمعبر علیه اللع خدای تعالی در روزگار  
 او خلق فرستاد **د** و با دشا به لهراسن **۱۲۰** سال بود و  
 در روزگار او تخت نصر در میان عرب رفت و در میان همدان دولت  
 کرد و ایشانرا اسیر کرد **ه** با دساهی که اسب نهراسن **۱۲۰**  
**سال** بود و در دشت در روزگار وی ظلمت شد **و** با دشا  
 همن بسواسفند پای **۱۲۲** سال بود **ز** و دختر همن عمر از اخ  
**۳۰** سال بود **ح** در ارب بن همن **۱۲** سال بود **ط** و اربان  
**۱۶** سال و طوگ عجم از بادشاهان روم و مغرب خراج سب  
 و خون در روزگار اربان اسکندر را مساع و با اربان تجارت کرد و روزگار  
 ظفر پنا و در اربان سر خصوصیت می بود با آن وقت که بعضی از روزگار  
 وی او را بکشند و بعد اربان اسکندر بر ممالک عالم متولی شد و طوگ  
 جهان مسخر و مطیع او شده اند بس نامه نوشت که در وجود اربان  
 طبع که معنی اجماع ایشانست و کت من جمله با دشاها را قهر کردم  
 و همه را در قده عبودت و طوق طاعت خود آوردم و فرمان  
 ایشانرا اسیر کردم و بی از ایشانرا با دشا جهان کم که  
 با تمام ایشان مشغول بسوند و از آن سب خجای مسخر و وطن  
 ما کردد اکنون اگر صواب شد تا این نصف را با سلاف الحاق کنم  
 و روی زمین را از شهر و همه ایشان مال کردم از سلاطین

در خواب نامه نوشت که بمنزله من را اردل و دل از روح و  
روح و ارفس کورست همانرا از جان بان استعاست زیرا که  
اسطام عهد حجاج خونسارست صاحب ایالت حاصل شود و  
اوباع فساد و اصناف لحاح و عماد خز قهر و موت بادشاهان  
منذ فغ نگر د و اگر اولاد ملوک را هلاک کنی بحاج این کردی که ملک  
را بهوصی که با اهلان و خون نا اهلان مسوی سوند مضرت ان  
نش از جمله مضرها باشد من مصلحت است که هر طرفی یکی از ایشان  
افتد تا ایشان با ملد بگردنزار عنت و معانده افند و بدان سبب  
قصد روم نکرده او کنگردان رای صواب دید و هر طرفی را یکی  
از ایشان بغویض کرد و ایشانرا ملوک طلائیف نام کرد و اما طایفه  
سوم ایشان کسان اند و عدد ایشان یازده است **اول** اسکان را  
**۱۵** سال بادشاه بود **دوم** اشک اشک **سوم** شاپور بر اسک  
**۲۴** سال بود **چهارم** بسرا و کورد ر بن سا بود **۵** بجم بسرا  
بایو و حکم بن بلاس بن سا بود **۲۱** سال سمر بسرا و کورد ر بن و حکم  
**۱۹** سال بود هفتم برادر او نرسه بن و حکم **۱۳** سال هشم  
عم او هر مزین بلاس **۱۷** سال نهم بسرا و فیروزان **۱۲** سال  
دهم بسرا و حسرو **۲۴** سال یازدهم اردوان بن بلاس قنقلان  
**۱۶** سال و اما طایفه چهارم سا سا سا و عدد ایشان سی است  
و مدت ملک ایشان ار او عهد دارد شتر بابوت بر د خورد بن بر بار  
هشصد و هشتاد و هفت سال مغرب است اول ملک **اردشیر**  
بن بابک **۴۴** سال باذ ساهی کرد **دوم** شاپور بن اردشیر



**۳۲** سال و چهار ماه و هفت روز و شبانویک **سال و ده ماه**  
 و چهارم بن هرگز **سه سال و سه ماه** و بیست و نه هزار و چهار  
**۱** سال بیست و نه هزار و بیست و نه **سال** برادر سنی  
 بن هرگز **۱** سال هرگز بن سنی **۶** سال و ساور دو لایق  
 بن هرگز **۷** سال برادر او از شتر بن هرگز تا وقت بلوغ  
 بسیار و فیروز بن برد **خرد** و ساور بن ساور **سال** و هرگز  
 بن ساور **۱۱** سال برد خرد بن چهارم که او را برد خرد اتم  
 گوید **۲۱** سال چهارم که **۳** سال برد خرد بن چهارم بن برد  
**۱۷** سال و یک ماه و فیروز بن برد خرد **۲۷** سال و اس بن  
**۴** سال برادر او قباد **۴** سال و در روزگار او مانی ظاهر  
 شد انوشروان عادل **۱** سال و سی و سه ماه و او مردی یک چشم بود  
 و هرگز شش **۴** سال و هرگز بر او بر بن هرگز **۳** سال  
 سپرده بن بروی **۸** ماه ارد سیر بن سر و نه **۱۱** ماه بود **شش**  
 جمل دور و او از جانان ملوک بود توان دخت بروی **یک**  
**سال** و خند دور **حسین** **۲** ماه و او از جانان ملوک  
 بود و پادشاهی اردی دخت خواهرش **۶** ماه خرد بن قباد  
**۱۵** ماه و پادشاهی هرگز که از نسل ارد شتر با یک بود **۲** ماه  
 فرج داد بن خسرو بروی **یک** ماه و خند دور برد خرد بن تهریار  
 بن بروی **۲۵** سال و او آخر ملوک عجم است این است توان عجم  
 ملوک عجم اگر چه در هر یک خلاف بسیار است و ملکی ما را اختیار  
 چون اصفهانی احصار کردند و درین سق که یاد کردیم بر او

س



من بخواهر من کرامت بن هرمز بن شاور بن اردشیر بیاوردیم  
 آن هر سه کرامت در شش روایات باد شاه بوند اند لیکن حسن درین  
 مرتب بیا کرده است **اصل دوم** در تاریخ بعضی از بد اسماحوال  
 سیه المرسلین صلی الله علیه و آله حسن و اصغریانی روایت می کند  
 از محمد حریر الطبری که او گفت علمای طایف کرده اند شش ارهشت  
 روز است یعنی کفنه اند که ولادت او در دو مرتبه لاول بود یعنی  
 گفته اند که در هشتم این ماه بود و بعضی گفته اند که در دهم بود  
 و پیشتر بیاسد که ولادت مبارکی او بعد از آن بود که از میان ملک  
 آفرینان عادل جمل سال گذشته بود و طایف کرده اند که عمل الله  
 که وفات یافت یعنی کفنه اند که رسول هنورد رسلی مادر بود  
 بعضی گفته اند پس از ولادت رسول بود که در روز و طایف  
 کرده اند که مادرش که بله شاری عالم بعضی گفته اند رسول شش ساله  
 بود و بعضی گفته اند که در هشت ساله بود و طایف کرده اند در مقدار  
 سالگی و آن روز که در صحبت عم خود از طایف ششام رفت یعنی  
 گفته اند نه ساله بود و بعضی گفته اند دوازده ساله بود دیگر در وقت  
 عارت گفته یعنی کفنه اند بعضی گفته اند بیست و پنج ساله بود و  
 بعضی گفته اند سی و پنج ساله بود و چون جمل سال تمام شد ایرد  
 تعالی او را بر سویی حلق فرستاد و در آن مدت از ملک کسری  
 در باز ساهاج سرو رو پرده سال گذشته بود و حین کفنه اند  
 و حسن گویند که بعد از بیست و شش سال دعوت حلق بشعول  
 نشد و بعد از آن دعوت ظاهر کرد و حلق را بخدای تعالی

میجواند و در آن مدت بگذشت و او را از خدیجه رحی الله عنما چهار  
 دختر نام فاطمه علیه السلام و زینب و رفسه و ام کلثوم و از سران طاهر  
 و طیب و قاسم و از کبری که نام او ماریه بود نسبی دیگر آمد نام او  
 اروهیم فاما سران در کودکی اردسا بر فسد و اما از دختران زینب  
 در نکاح ابوالعاص بن ریح بود و رفته در نکاح عیسه بن ابی لهب  
 بود در حرم شده و او را طلاق داد پس عثمان بن عفان او را در نکاح  
 خود آورد خون او اردسا برقت رسول علیه السلام دحری دیگر  
 ام کلثوم را حلیه عثمان کرد **اصل نسوعد را اسامی خلفا**  
**اول** مهمه ابی کریم بن ابی سفيان بن امیه بن عبد الله بن عثمان بن  
 عامر بن مرثد بن کعب بن سعد بن نمیر بن منقر بن کعب و اولاد بن  
 منقر بن کعب به نسب رسول علیه السلام پیوند و رسول علیه السلام  
 دوازدهم شب از ماه ریح اول سه جدی عشر من الهی بخوار رحمت  
 حق سبحانه و تعالی انتقال کرد و هم در آن روز صحابه با  
 بیعت کردند و خلافت او دو سال و سه ماه بود **دوم** ابو حفص  
 مرثد بن کعب بن سعد بن عبد الغزی بن رباح بن عبد الله  
 بن قریظ بن رباح بن عبدی بن کعب بن لوی و نسب او بکعب  
 بن سبت سمع صلوات الله علیه و آله می پیوندد و مدت خلافت  
 او دو سال و هفت ماه بود **سوم** ابو عمر عثمان بن عفان بن  
 ابی عاص بن امیه بن عبد الشمس بن عبد مناف و نسب او بکعب  
 بن سبت سمع بر صلی الله علیه و سلم پیوند و مدت خلافت او دوازده  
 سال بود او دوازده روز **چهارم** امیر المومنین علی بن ابی طالب بن

عنه المطهر



عبدالمطیب بن عمر مضطرب بود صلوات الله علیه وآله ومدت خلافت  
 او **چهار** سال و نه ماه بود و رسول الله علیه وآله خرد اذ بود که خلافت  
 بعده از وی بی سال باشد و بعد از آن ملک باشد و چون امیرالمومنین  
 علی علیه السلام بخوار رحمت حق تعالی انتقال کرد از مدت سی سال شش  
 ماه مانده بود و آن شش ماه از آن امیرالمومنین حسن بود و چون در  
 اصحاب خود جمعی ندیده دست از آن بازگشیدند و معاویه ملک بگرفت  
 و مدت ملک معاویه نوزده سال و چهار ماه بود اول ملک نبی امیه او  
 بود و **دو** پسر پدید آمدند معاویه و ملک او سه سال و هشت ماه بود **۳**  
 معاویه بن یزید چهل روز بود **۴** مروان بن الحکم دو ماه بود **۵** عبدالمک  
 بن مروان مدت ولایت او هشت و یک سال بود و یک ماه **۶** الولید بن  
 عبدالمک مدد ولایت او نه سال و نه ماه بود **۷** سلیمان بن عبدالمک  
 مدت ملک او دو سال و هفت ماه بود **۸** عمر بن عبدالمعزی بن مروان  
 مدت خلافت او سی سال بود **۹** یزید بن عبدالمک مدت ولایت  
 او چهار سال بود و یک ماه بود **۱۰** هشام بن عبدالمک مدت ملک  
 او نوزده سال و نه ماه بود **۱۱** الولید بن یزید بن عبدالمک مدت  
 ملک او یک سال و دو و چند روز بود **۱۲** یزید بن ولید و او یزید  
 ناقص کوفینه و مدت ولایت او پنج ماه و اندر روز بود **۱۳** ابرهیم بن  
 ولید بن عبدالمک ولایت او هفتاد روز بود **۱۴** مروان بن محمد  
 بن مروان که او را مروان حار کوفینه و مدت دولت او پنج ماه  
 بود **خلفای عباسی عباس** ابو العباس عبد الله بن محمد بن علی  
 بن عبد الله العباس السفاح و مدت ملک او چهار سال و هشت



ماه بود **ب** ابو جعفر عبدالله بن محمد علی الملقب بالنصور مدت  
 ولایت او بیست و دو سال بود **ج** المهدي بن محمد المنصور مدت  
 دولت او ده سال و یک ماه و بیست روز **د** الهادي بن ابي  
 محمد بود و مدت دولت او یک سال و یک ماه بود **ه** الرشيد  
 بن مهدي مدت خلافت او بیست و سه سال بود **و** محمد امين بن  
 هرون مدت دولت او چهار سال و هشت ماه و پنج روز بود **ز**  
 عبدالله بن رشيد الملقب بالمعتمد سست سال و شش ماه و سیصد  
 روز بود **ح** المعتمد بالله محمد بن هارون الرشيد و مدت دولت  
 او هشت سال و هشت ماه و او را با دوازده هزار و هشتاد و سه  
 هزار و هشتاد و سه نفر از خلفای عباسی و هشتاد و سه نفر از  
 سادات عباسی و هشتاد و سه نفر از سادات عباسی و هشتاد و سه  
 نفر از سادات عباسی و هشتاد و سه نفر از سادات عباسی و  
 هشتاد و سه نفر از سادات عباسی و هشتاد و سه نفر از سادات  
 عباسی و هشتاد و سه نفر از سادات عباسی و هشتاد و سه نفر  
 از سادات عباسی و هشتاد و سه نفر از سادات عباسی و هشتاد  
 و سه نفر از سادات عباسی و هشتاد و سه نفر از سادات عباسی  
**ط** الواثق بالله ابو جعفر بن هارون المعتمد و مدت خلافت او پنج  
 سال و هفتاد و دو روز بود **ی** المتوکل علی الله ابو الفضل جعفر  
 بن المعتمد و مدت خلافت او هشتاد و سه سال بود و بیست و یک  
**یا** المتنصر محمد بن متوکل و مدت خلافت او شش ماه بود **بیت** المستعین  
 بالله ابو العباس احمد بن محمد المعتمد و مدت خلافت او سه سال  
 و نه ماه **ج** المعتز بالله ابو عبدالله محمد بن جعفر المتوکل و مدت خلافت  
 او سه سال و شش ماه و اندر روز **د** المهدی بالله ابو جعفر بن  
 محمد الواثق مدت خلافت او کمتر از یک سال بود **ه** المعتضد



بالله ابو العباس احمد بن طلحه الموفق بن متوكل هفت خلافت او نه سال  
 وهشت ماه و بيست و پنج روز **يو** المعتز علي الله ابو العباس احمد المتوكل  
 مدت خلافت او بيست و دو سال و يازده ماه و اندر روز **بن** المكي  
 بالله ابو محمد علي بن المعتمد مدت خلافت او شش سال و شش  
 ماه و بيست و سه روز بود **يج** المقدر بالله ابو الفضل جعفر المعتضد  
 مدت خلافت او بيست و چهار سال و ده ماه و هفت روز بود **يط**  
 القاهر بالله ابو منصور محمد بن المعتمد مدت خلافت او يكي سال و  
 بيست و يك روز بود **ك** الراعي بالله ابو العباس احمد بن المقدر  
 مدت خلافت او هفت سال و دو ماه و يازده روز بود **لا** المتق بالله  
 ابو اسحق ابراهيم بن المقدر مدت خلافت او سه سال و يازده روز  
**لب** المستكفي بالله ابن المكسي ابن المعتضد مدت خلافت او يك  
 سال و سه ماه و اندر روز **لج** المطيع لله ابو القاسم الفضل بن المقدر  
 مدت دولت او بيست و نه سال و چهار ماه **لد** الطابع بالله ابو بكر  
 بن مطيع لله خلافت او هفت سال و هشت ماه بود **له** القادر  
 بالله ابو العباس احمد بن اسحق بن المقدر خلافت او چهل و يك  
 سال و سه ماه بود **لو** القاهر بالله ابو جعفر عبد الله بن القادر  
 خلافت او چهل و چهار سال و چهار ماه بود **لز** المقدر يي بالله  
 ابو القاسم عبد الله بن محمد عبد الله الهايم خلافت او هفت سال  
 و دو ماه و دو روز **لح** المستظهر بالله ابو العباس احمد بن المقدي  
 خلافت او بيست و پنج سال و شش ماه بود **لط** المترشد بالله  
 ابو منصور الفضل بن المسطهر خلافت او هفت سال و هشت



ماه و روز چند بود **ل** الراشد بالله ابو جعفر منصور بن المستشهد  
خلافت او يك سالخ دورور بود **ك** المنقفي لامر الله ابو عبد الله محمد  
بن المستظهر بالله خلافت او بست و چهار سال و سه ماه و سار و نذ  
بود **ب** المستنصر بالله يوسف بن المصغر خلافت او يازد سال و يك  
ماه و هشت روز بود **ج** المستنصر بامر الله ابو محمد الحسن بن المسيدي  
و خلافت او نه سال بود و سن ماه و يك روز **د** الناصر لدين الله خلف  
او بچهار شش سال و يارده ماه بود **ه** الطاهر بامر الله خلافت او  
نه ماه و چهار روز بود **و** المستنصر بالله مدت خلافت او شارد سال  
و ده ماه و بيست و هشت روز بود **ز** المنصور بالله مدت خلافت او شاربده  
سال و هفت ماه و چهار روز بود استشهد له لاله الاربعاء الرابع عشر صفر  
سه ست و خمس و سمانه و عمره سار بعون سنه و كات مد و ايام  
الحيان قل هذا الامام عليه من الله لتزلت السلام جسميه وست و عرون  
سنه لسبح من كايحي ملكه ولا نزول سلطه **اصل چهارم**  
در واقعه امير المومنين علي و معاويه در روزگار عمر الخطاب شام  
در و ايت بزيه بن لا سفيان بود از دست عمر خون بزيه بمرد عمر  
شام بر معاويه مقرر داشت و چون خلافت با امير المومنين علي عزل نامه  
دست حزين بن عبد الله المحلي فرستاد و او را سب خواند معاويه خلاف  
امير المومنين علي علمه الابع مشغول شد و بنا و بلي مشروع نام معقول  
بمسك كرد و گفت طاعت علي كرم الله وجهه و قتي واجب بود كه كشته كان  
عثمان را بمن تسليم كند تا قاصص كرم و اهل شام را در سخن بفرقت  
و مخالفت امير المومنين علي كرم الله وجهه مشغول شد و بدان سبب جنگ

صفین واقع شده و معاویه چون روی بحرب امیر المومنین علی کرم الله وجهه  
 خلا مقدمه لشکرش عمر و العاص بود و جمعی از لشکر معاویه فوذا شدند  
 نزدیک فرات و منع کردند لشکر علی را از اب و عمر و العاص که بمصلحت  
 است که امیر المومنین علی را از اب منع نکنند زیرا که مادام که شمشیر در  
 دست علی بود هیچ کس او را منع نتواند کرد پس اشعث قیس باد وارد هله  
 مرد لشکر معاویه را از اب دور کردند و جنگها متواتر شد میان هفتین  
 تا نهمه هفتاد هزار کس در یک جنگ کشته شدند و در آن جنگ عمار  
 بن یاسر رضی الله عنه کشته شده و از جانب علی علیه السلام بود و دم دار  
 لشکر معاویه سر عمار پیش معاویه بردند و هر کس دعوی می کرد که این  
 کاروی کردست عبد الله بن عمر و العاص گفت چندین مناظره کردن  
 سارا مصلحت نیست که من از رسول علیه السلام شنیدم هر که فرمود که  
 عمار بن یاسر بر دست باغیان کشته شود و معاویه را این سخن نگوید  
 اند و گفت عمار را انکس گفت که او را بدیجک آورد کفند آل بهر انک  
 علی عمار اجنک آورد کشته عمار بود پس مصطفی کشته عمره بود که  
 او را با خود برد و چون عمر و عاص بر لشکر تاه تریس اندیشیدند  
 مصحفها بر سر نیزه بایند کرد و گفتند که ما شمار باقران میجوئیم و می خواهیم  
 که بقران کار کنیم و چون چنین کردند لشکر علی چندی از خصوصت باز ایستاد  
 و کتند چون باقران میخواستند انقیاد بایند نمود و اختلافی در میان  
 افتاد و بدان سبب تحکم کردند و امیر المومنین علی چنان بی خواست که  
 از طرف او عبد الله عباس باشد قوم بدان را می نشدند کشته لاجد  
 ابو موسی اشعری بایند که او مردی سلیم دل بود پس عمر و عاص او را

دند



گفت چون بسبب علی و معاویه فتنها بسیار و مضرتها کثیر شد در میان  
خلق ظاهر شده او بی ان باشد که هر دو را معزول کنند تا مادام فساد  
منقطع گردد پس ابو موسی را گفت تو چون پیری و معروفی و صاحب ریسوی  
اول سخن تو باید گفت و بعد از آن من گویم پس ابو موسی خطبه بگفت  
و ارتکاب گفت چون بسبب علی علیه السلام و معاویه انواع فتن در میان  
خلق ظاهر شد و صلح تچنان دیده می شود که هر دو را معزول کنی که  
من از جانب علی حاکم شده ام علی را خلع کردم و خلافت از وی پرورن  
کردم خانکد انکشتی از انکشت عمر و عاص بگفت من خلافت بر معاویه  
مقرر داشتم چنانکه انکشتی انور انکشت ابو موسی چون این بشنید بدادست  
که عمر و پرویی تبلیغ کرد و پرویی لعبت کرد و صحیحان باز با سحرارت  
و منازعت رفتند و عاقبت کار دنیا بر معاویه نظام گرفت و کار او بر  
مسلم شد **اصل مخمر** در کیفیت انتقال دولت از مروان بن معاویه  
حون علی بن عبد الله بن العباس محمد بسر خود محمد علی را ولی عهد کرد  
و چون محمد را وفات نزدیک شد ابو بهیم امام را ولی عهد خود کرد و  
ابو مسلم عبد الرحمن بن مسلم بعضی کسده که مرویی بود و بعضی کفند اصمعه  
بود و او در سرای عیسی بن جعفل بن عمیس پرورده شده بود و با او در آن  
او علم اوخته و عیسی با برهیم امام رسید و دعوت او قبول کرد پس ابو بهیم  
او را بخراسان فرستاد و او را امیر شیبعه کرد و او دعوت می کرد  
برضا ابن محمد در سپهر دوران وقت و الی خراسان نصر بسیار بود  
و میان او و میان حذیف بن علی الکرمایی خصومت افتاد و در بعضی جاها  
واقع هلاک شد و ابو مسلم فرصت نگاه می داشت و در درجی از دهمها

مرو که از اسب و وح کوه دعوت ظاهر کرد و آن در شب دست و هفت  
 ماه رمضان سال برصد و شست و نه ارجمت و طوق بسیار بروی  
 جمع شدند و ابو مسلم سر حدیج استعانت کرد و قصد نصر بسیار کرد و  
 نصر سار بکسخت و قصد شلور کرد ابو مسلم قحطه را از بی او برستاد  
 قحطه بطوس عم بن نصر سار را در بادت و او را کشت و لشکر او را  
 عارت کرد و نصر بجای عراق آمد و در ساوه مرده و ابو مسلم بخراسان  
 مسوی سده سه ماهه بن حطه الکلابی را لشکر مرو اینان با چهل هزار  
 مرد ساری در کرکان بود ابو مسلم با وی مصاف داد و آن لشکر را  
 شکست و او را و فرزند او را بکشت و آن لشکر خواندگی خلاص  
 سافند و مروان عمار معلوم کرد که ابو مسلم دعوت از برای بر همین  
 می کند بر نصر را بگرفت و مجوس کرد خون ابو مسلم این نشد بر سر  
 که مروان او را کشت حلی ساحت و مروی با زرگان بن مروان و ساد  
 و مروان از آنکس من مروی تا حرم و والی که داشتم با بر اهیج داد بودم  
 و تو او را محبوس کردی مال من ضایع خواهد شد مرا بی باید که او را  
 به دم با مال من بر که حواله کند مروان آن مرد را بنس بر اهیج امام  
 فرستاد خون بر هم را بدید که گفت ای سده خدای مال من بر که حواله  
 می کنی و مرا بکه تسلیم کنی گفت بسز چارته یعنی ابو العباس سماع و او  
 را در او بود و مادر سفاخ از بطنه بن عبدالله بن عبدالله بن عبدالمطلب  
 بعد از آن ابو مسلم لشکر فرستاد قحطه تا هفتاد هزار مرد بروی جمع شدند  
 و قحطه از روی با صهمان رفت و از آنجا سها و در رفت و بر کرکان خراسان  
 را که معلقان نصر بسیار بودند همه را بکشت پس قحطه قصد عراق کرد

و فرات بگردد بالشکر وان شش حکم کردند و پیرین هسه کی از  
لشکر مروان بود بکسخت و خون روز شد اثر و طمه مد سید و چون  
مروان دشمن گفت هیچ سببست این کار را الا ادمار زیرا که هرگز  
مرده زنده راه رعیت نکرده است و دران وقت که مروان ابرهیم و  
محبوس کرد ابو العباس فلاح بکسخت و باخوشان بکوفه اندر میان  
بعداران ابو مسلم متردد شد که خلافت بک تسلیم کند و میل او بحضرت  
بن محمد بن علی بن الحسین علی ابن طالب علیه السلام بود و گاه ما ابو العباس  
و جعفر دانسته بودند که ان کار او را مسلم بشود پس بدان لغات نبرد  
و عاقب بر سفاح سعت کردند و بعد از ان عبدالله بن علی که عم سفاح  
بود لشکر جمع کرد و قصد مروان کرد و مروان از وجه سعت شد و  
شش برین از اکابر انان کشته شدند و بعد از ان مروان بطایفه  
در دیکه از دیکه حاضر با فیه و بکشته و خون خلافت بر عباسیان  
مقرر شد ابو مسلم هم بر قاعده اول دلیری بکرد و بی دستوری طایفه  
کارهای کرد و ابو جعفر منصور که برادر ابو العباس بود بدان منکر  
بی بود لکن ابو العباس گفت که من قصد کشتن او نکنم که مرد مرا  
ما ملامت کشد و خون سفاح بمرد منصور شش حواسد او مسلم  
را کشته و وقتی ابو مسلم گفته بود که حال من با عباسیان خزان است  
که وقتی مردی از صلحان او بیا مستجاب الدعوت بود استخوانی  
دید حای افاضه دعا کرد تلخدای تعالی ان سر را زنده کند چون سر  
زنده شد ان مرد را گفت ترا من حق عظیم است لیکن مصلحت من  
است که ترا همین لحظه بکشم زیرا که تو مردی مستجاب الدعوتی باشی

که باری دیگر دعائی بلخزای تعالی مرا میراند یا سیری دیگر آفریند  
 ازان من قوی تر و ازان سبب حضرت من بود پس وصلت من در کسرت  
 دست عباسیان چون وقت از من باسد وصلت ایشان در قهر من  
 باشد و بعاقبت ابو جعفر منصور ابو مسلم را بکشت و بعد ازان خلافت  
 بر عباسیان مقرر شد **اصل ششم** در کیفیت ابتدا حال سلطان  
 محمود در روز کار الطایع لله بادشاه خراسان منصور بن نوح بن  
 نصر بود و چون او بمرد بادشاهی پسر او رسید نوح بن منصور الملقب  
 بالرضی و اسفند ساز لشکر او ابو کسیر محمد بن ابرهیم بن محمود بود  
 و چون کار او عظیم شد و اسباب و عذرت او را بسیار حاصل شد مخالفت  
 امیر نوح کرد و کار بان انجامید که امیر نوح محتاج ان شد لا استعانت  
 کرد با میر سبکتگین که پدر محمود و با امیر محمود پسر و چون ایشان بوی  
 پوستند با ابو علی سجور راه جنک کردند و بو علی هزیمت گرفت و  
 بعد ازان بکرات میان ابو علی و محمود واقعه افتاد و بعاقبت ابو علی  
 بهزیمت شد و بخوارزم گریخت و نامه نوشت بشهر بخارا و از ایشان استعا  
 خواست و اهل بخارا دل خود کی کردند و او را بواعید جمل فرستند  
 و چون بخارا رفت او را استقبال عظیم کردند و چون فرود آوردند  
 و حبس کردند و بندش بر نهادند و نزدیک محمود فرستادند و  
 محمود او را در قفسی آهنین کرد و بعرضه فرستاد و همخان مجوس  
 می داشت تا ببرد و ولایت با امیر نوح مقرر شد و چون او بمرد پسر  
 او حارث منصور بن نوح بن منصور بجای او بنشیند پس لشکر او  
 مخالفت کردند و او را معزول کردند و برادر او عبد الملک بن نوح

او را گرفتند



لا بصبر کردند پس محمود قصد او کرد و بر در مرو با وی مصاف کرد  
 و محمود غالب شد و عبد الملک بخارا را کت و خون بد بخار سپید کرد  
 املاک از او رکنده سامان و عبد الملک را با هفده کس از خاص او برکت  
 و باور کند مرد و بر ما و را انهر مستولی شد و باخ شایه سامانیان  
 باخر رسید و امیر محمود بر حراسان مستولی شد پس قصد وی کرد  
 و بافسر فخر الدوله ابوطالب رستم الملقب با شهشاه مصاف کرد  
 و محمود غالب شد و رستم را و بسرا و ابودلف را بکفره حراسان  
 آورد و بسرخورد مسعود را بری و نلیج ان یکداشت و او بخراسان مار  
 کت پس مسعود قصد اصفهان کرد و انرا مستخلص کرد و با بی عظیم  
 بر گرفت چنانکه از یک قلعه سیصد حست در به داشت و یک جاده بر  
 از زر و مرو آید و جندی در برکت و خون جبر مرگ محمود بوی  
 رسید بحراسان آمد و بعه رف و برادر خود را میل کشد و طک  
 باشان مستقیم شد **اصل هفتم** در کیفیت ظهور دولت سلجوقیان  
 پس سلطان محمود مسعود در غزیه ساکن شد و بله و وطرب مشغول  
 کت و دران وقت والی بخارا علی نکلی بوذ و جماعتی ترکانان یک  
 در میان که کش و حش بودند در اهتاج جسوعی سلجوق داود  
 و ابوطالب بخاروم آمدند در سنه ثلاث و عشرين و اربعه و عاود  
 ایشان بانزده هزار بوذ ارخورد و برک و ایشان در دیها عاود  
 بر آنگه کشد و نامها سلطان مسعود بدیشان رسید متمل باستالت  
 و مراعات و ایشان همه در لخاصه بی کردند خون حراسان صطرب  
 شد ایشان مشغول شدند و بر شهرها مستولی شدند و هر کس که

سلطان مسعود بهشتان می فرستاد از ایشان سرعت می شدند با آنکه  
 که مسعود خود سامان و ایشان بر حس بودند و چون حیرامزن مسعود شدند  
 کاسه میروا مژده مسعود در سامان آمد تا به به انفال رسید ایشان  
 در دیر در بساط مسعود در گذشت خون باره پیام از ایشان از دیدن خود  
 شده بر در هم افتادند و خنک می ترسید بگردند و چون مسعود در لشکر  
 خود صفی دید بر سینه که او را خصم دهند بگرفت و بر حس آمد  
 و سلجوقیان خرمیه او برگزید و این واقعه در رادسه بود التاسع  
 من رمضان سه احدی و تلبی و نفعانه بعد از آن خراسان سلجوقیان  
 سه س همت کردند داود حاکم را که مکتوب بود بر حس و مرو و  
 بلخ تا در غم می بدادند و ابوطالب محمد را که لقب او طغرل بود شماره  
 بادند و ایشان هر دو بران مکابیل بر الحوق بودند و معوکه نام  
 او الحس بر معینی بود و بر عم ایشان بود و صاحب رای و قدر  
 بود هر ای او را دادند و بعد از آن خوارزم بگرفتند و پس طغرل  
 طبرستان و ری و اصفهان و همدان بگرفت و دارالملک وی ری  
 بود و نام سلطانی بر خود نهاد پس بر عم خود و برادر خود ابرهیم  
 تا بروم فرستاد و در آن و سارسلان ساسانی بر بعد از مستوی  
 بود و ایقار بالله در دست وی علج بر سر قایم نامه نوشت نزدیک  
 طغرل و او را پیغمبر داد خواند طغرل قصه آن کرد ساسانی بگرفت  
 و سام رفت طغرل بی بعد از رب و تعظیم خلیفه کرد و فرمان او  
 لشام رفت از پس ساسانی و در لشکر طغرل ابرهیم سال در سر مخالف  
 بود چون طغرل پیک منزلی نصیب رسید ابرهیم سال از وی بگرفت

نرا



و قصد عراق کرد طغرل نرسید که خزانه دست درازی کند از بی  
 او پیامد و او را بگرفت و مکتب و چون طغرل بمراق آمد بسیاری نار  
 سعادت آمد و قصد کشتن خلیفه کرد و بغایت خلیفه را بجان آمان داد  
 و بسیاری در بغداد متولی شد و خطبه ساج متصر که خلیفه مصر  
 بود بگردد و چون طغرل از همه خود برداخت قصد بغداد کرد بزرگان  
 بغداد خطبه را بگرفتند و بشش سلطان آوردند سلطان بیاورد در  
 خدمت خطبه بر وقت و محفه او برگرفت و بعد از آن قصد بسیاری  
 کرد و او را بگرفت و مکتب و روی بار آمد و مکتب ری مستقیم شد  
**اصل هشتم** در احوال سلجوقان چون حرمکد بمره امیر  
 ابو میساج بن محمد که او را الب ارسالان بگفتندی بجای وی دست  
 و چون طغرل بمره برادر الب ارسالان عثمان حرمکد را وی  
 محمد خود کرد لیکن قسطنطین اسراییل بن سلجوق عثمان را غلبه کرد  
 و الب ارسالان بعراق رفت و با قسطنطین جنگ کرد ندیده نمک  
 و او راه رفت کرد و روی آمد و بر سر پر مملکت نشست و طغرل عراق  
 و حرسان و خوارزم و کوهستان مسلم کرد خود را بسغوار و روم  
 شد و شهرها ان فتح کرد و بار دوعر بغداد روم شده و با دشا  
 روم را اسر کرد شهری که انرا ملاد کرد خوانند و در من  
 برید نهاد بس از وی عفو کرد و او را خلعت داد و بجای خوش  
 فرستاد و در مکه و مدینه خطبه بناخ او کردند پس میان او  
 و میان نصرخان بن طمعاج خصوصت افشاخ و سلطان الب ارسالان  
 بلخمار صد هزار سوار از عراق بیرون آمد و از چین برگشت

۱۰۹  
و یکی از مردمان صاحب فتنه که او را امیر یوسف کندی که  
لساری محرم گشته بود او را شش سلطان آوزنده سلطان باوی  
عتاب می کرد و نگاه تیز رویی انداخت و آورد می کرد چون  
سلطان خواست که بر سحر بوی اندازد آن مرد کار در بر کشید  
و روی سلطان نهاد سلطان را بخت فروز آمد جامه او در گوشه  
سیرین افتاد و سلطان بدن سبب از بای در افتاد و آن مرد  
خود را بر سلطان انداخت و کار بر روی زد و کرد چیمه صد امیر  
استاد بود و بیرون چیمه ده هر هر مرد هوش خارج بود چون  
این مرد سلطان را بجم کرد بیرون آمد و هیچ کس او را نکر و ظفرانی  
خود چیمه بر وزد از نگاه غلامان او را باره باره کردند و سلطان بعد  
از آن چهار روز بماند و بمرد و بسرا و ملک شاه بجای او بست و عراق  
و خراسان و شام و ماورالنهر او را حاصل شد و چون بمرد لشکر محمود  
که بی روی از ترکان خاتون بود جمع شدند که مهترین بران بود باوی  
خصومت کرد و ترکان خاتون در مدت سه سال شاره بارها را  
دسار حرج کرد و بجاعت محمود بمرد و ترکان خاتون بدان ماتم  
بمرد و ملک بر برکیارق ستمم سد و بعد از آن محمد برادر او باوی  
منارعت کرد و ستمم و تا برکیارق بود باذ شایه او را مسلم بود  
و پیش الپ ارسلان باوی چمک کرد و شش صد هزار مرد آورد  
و برکیارق سه هزار مرد شش هاست و امیر پیش شسافه شراب بخورد  
بود و دیگر روز مست بر شش و مصاف داشت و بن خود حمله کرد از  
راه مستی بر لشکر برکیارق و در کافی از جسم برکیارق بری بدلتش

از بگرد از اسب خدا شد صمیمی ترکان بری دیگر بعد از افان  
برس زد بر خود بچید ترکان او را ساخت در حال بدوید و سر وی برید  
ولشکر او جمله نرفت و مرگت شدند و امیر بر یکبارق فروز آمد و در آن  
واقعه که برادر او محمد محالفت کرده بود امیر در حبشی بخوارزم آمد و مسویله  
شد پس ملک خوارزم بخوارزمشاه که قطب الدین نورالله قهره مستقیم  
گشت و بعاقب او را گرفتند و بکشیدند و بر یکبارق خون خراسان محصل  
کرد برادر خود را مستخر بر سر بر ملک نشانند و سخن بفرزین رفت و  
حما ملک عربس او را مسلم بنشد و بعاقب لکر کفاز او را هرعت گردان  
و بعد از آن لشکر عرب روی مستولی شد و سهرهار خراسان بلان سب  
خراب شد و الله اعلم **اصل** در مقام اب خداوند عالم پادشاه  
بیادح علا الدما والذین ابوالمظفر بکن بن خوارزمشاه بن خوارزمشاه  
بن خوارزمشاه برهان امیر المومنین خلد الله مکه و هر چند در آن مقامات  
در قوت شری و طوافت اسامی مایه لا سجاد برین کتاب منظر بکن  
از حمت لکن این کتاب بدان شرف شود و من الطاف مبارک او مقبول  
عالم کرد شمه کهنه خواهد شد خون مسند باد شاهی بعراقان از نریب  
سد و باد شاهان جمله مسخر و مطیع شدند ملک حویله از طاعت خراسان  
نمزد نمود و با لشکری تمام و عدوی بسیار قصد حضرت حلت خوارزم  
کرد و چون هر دو لشکر بیکدیگر رسیدند در یک لحظه حق بر باطل علیه  
کرد و زایات حصم منکوس ملک مدروس شد و حویله گرفته شد و چون  
او را سیاست فرمود باقی حشتم او را رحمت فرمود و همه در کفمان و  
حیرم عاطفت خود آورد و دست تعرض از جان ایشان کوتاه کرد و فرمود

عفو بعد الفدی که ارضفات الهست قدم صدق و قرب عریبت و طهارت  
 عمدت خود بر جہانسان را ظاہر کرد اسد و بعد از آن بالشکر کافر خطایی که  
 جمله لشکر اسد هزاران غلبه بودند نظام فرہود و بجزئی صحیح و املی صحیح  
 در ابطال آیات و اطہار تلمسات ایشان حد نمود ناحق سبحانہ و تعالی  
 من ہمت باد شاہانہ و صدق عریبت لکانہ او در بار از اہل کفار بر آورد  
 و ضعف در رقبتان بواسطہ حراب و فرہاو بر عالمیان اشکار کرد  
 لاجرم التون ملوک اطراف جمله بدن بارگاہ اسعانت بی کسد و ہر چگون  
 از تو سگ کردن و عوض مدکی و اطلاق ہن خوار بی خود نمودن جیلہ بی  
 سازند و جمع کفار فوجا در درین خرابی آمد و اطارات ظاہر  
 و سادت ظاہر ہست کہ باید کہ رود کار کمی از ان لشکر کفار غاند و جہان  
 نور ایمان منور شود و آثار سعی باذ شاہان اسلام تا قیام قیامت باقی  
 ماند و ایزد تعالی بر کاب جہد و اجتناد باذ شاہ عادل مجاہد غاری در  
 فتح کفار سر روز کار دولت او برساند باقی الامکان عمد و کرم  
**العلم الرابع عشر علم المغازی** غزوات رسول  
 علیہ السلام بسیار بوزہ است و ما درین کتاب نہ اصل بخوایم آورد علی  
 سئل الاحصاء **اصول اول** در عراندروان یا ماد ہفدہم ماہ  
 رمضان بود سال دوم از ہجرت و عدد صحابہ رسول علیہ السلام سیصد  
 و سہ بود ہمداد و ہفتان ہاجران و بعضی انصار سہشت و سہ اروس  
 و صد و ہمداد و سہ ارحرح و در میان ایشان سوار بود الامتداد  
 و رہر و کافران مسان نہ صد و ہزار بودند و در میان کفار سوار بودند  
 و خدای تعالی ہر د ادا تا کافران بہ ہمت شدند و از کافران ہشتاد



کن بکشد و همباز اسیر کردند و علی را طالب کرم الله وجهه العاص  
 بن سعید و الولید بن عتبه را بکشت و حمز بن عبد المطلب عسک بن ریح را  
 بکشت و عمر الخطاب خال خود را عاص بن هشام بن العاص را بکشت و  
 عبد الله بن مسعود ابو جهل را بکشت و از مسلمانان چهارده تن شهید  
 شدند شش تن مهاجر و هشت تن انصار و در همان سال فاطمه علیها السلام  
 در نکاح امیر المومنین علی کرم الله امان و در ششم دی الحجه بر فاق ساخته  
**اصول** روز عزا احد و آن روز ششده بود هفتم ماه شوال سال سمر  
 از محبت و سبب آن بود چون کفار روز بدر محمول شدند بوقت و جمع  
 بسیار فراهم آمدند و عدد ایشان سه هزار بود و از ایشان دو دست  
 و هفتصد جوش بوش بودند و رسول صلی الله علیه و آله با هزار  
 مرد سزوان آمد بسید کس با عبد الله ای سلوک بودند و ایشان ضایق  
 بودند و با ایشان دو سوار بود رسول علیه السلام جمله کرد بر اوسنیان  
 و او را هر همت کرد و علی را طالب کرم الله وجهه <sup>سوره اسراء</sup> طلحه بن عثمان که  
 علم دار مشرکان بود و لو ایشان داشت بکشت و سر و مقدار حمله کردند  
 بر لشکر کفار و ایشان هر همت شدند و آن وقت خالد بن الولید کافر  
 بود و او عظیم شجاع بوده است پس او حمله کرد بر لشکر اسلام و مسلمانان  
 منفرق شدند و آن دور حمزه و علی و زبیر و ابو طلحه مرده می کردند  
 و روی مبارک رسول علیه السلام مجروح شد و وحشی غلغله حشر مطعم  
 حمره را بکشت و چون رسول علیه السلام مدینه آمد از آن در خانها  
 نوحه می کردند و بر شهیدان می گریستند رسول علیه السلام آید در دید  
 مبارک او و در فرمود اما حسن فلا بوالی له بس انصار بیان زنا ترا فرمودند

تا



تا بر حصر نکریند **اصل سوم** عز اخذ حق و سنان خزان بود که رسول  
 علیه السلام جو خانی را از جایگاه خود بر کرد ایشان بکه رفسد  
 و تقویت اسعانت کردند و مسلح دو هزار مرد جمع شدند و در پیش ایشان  
 بوسفیان بود و لشکر اسلام سه هزار بود و سلمان گفت بحی الله عنده یارسول  
 الله صلوات است لا خدیق کرد حوسح را ایم بس رسول الله خدی  
 بر کشید از برای صدق و هر چه که ببرد مورد حوالت کرد و چون پیش  
 هیچ حرکت ایشان نرفسد الا سران خاص بس علی لع طالب عمر و بن  
 عبید و با کشت و خدای تعالی بادی سخت بر ایشان گماشت تا  
 منفق شدند و دران عزا شو مسلمان شدند و سه روز کافران  
 کشته شدند و بدو رخ رفسد وان واقعه در سال حج از هجرت بود  
**اصل چهارم** عز الحان بود از حنان بود که رسول علیه السلام  
 در سال چهارم از هجرت سست شده بود جمع از عرب سامند و گفتند یارسول  
 الله ما ارق قلبه ام مسلمانان طایمی باید که جمعی از ایران خود را فقیه  
 ما قرستی تا ما را از دین در آوند رسول علیه السلام شش کمر با انا  
 بفرستاد خون بیرون آمدند و بجای رسیدند که انزل جمع کو بید آن  
 عربان بر رفسد و قوی از کنار بیاوردند و بعضی از ایشان مگشند و  
 بعضی را بکه بردند و یکسای دادند که ایشان کسان ایشان کشته  
 بودند تا ایشان را مگشند بس رسول علیه السلام در سال ششم از هجرت  
 قضدان قسله کرد و حان خود که قصد شاخ می کند خون به ایشان رسید  
 سر که هم رفسد و جایگاه استوار بدست آوردند بس رسول علیه السلام  
 بار کست و بیدیه باز آمد و درین سفر قصه آفل واقع شد و نامها

صلوات الله علیه و آله



نوشت بیاد شاهان عرب و عجم خون قمر و کبری و طاهرین و غیره  
**اصل پنجم** در غزای خیر اندر سنه سبع و خون خمر کشتا زرنی  
 حمود بر سینه که سغیر از کوه سفید کز نام عضو دست در له گفته  
 دراع آن زن برفت و دراع را زهر را زهر او زد و در خدمت رسول  
 علیه السلام شد پس لما بود خون کوه سفید بر مان نهادند شش باره در  
 دهان نهاد و بخورد و رسول باره بد دهان نهاد و هر چند می خایید  
 نمی گواست پس ردهان بیرون آورد و مساحت و کسب این دراع  
 مرا حرجی دهد لاس زهر بود پس از زن را خواند و اروی ان  
 حال بر سیهان زن اعتراف کرد رسول علیه السلام فرمود که حرجی  
 کردی گفت با خود اندیشه کردم که اگر وی سحر است بداند و اگر نه  
 مردم از وی باری خلاص یابد **اصل ششم** غزای القری  
 فان هم در آن سال بود که بعد از غزای خیر و درین سفر رسول علیه السلام  
 در خواب شد و اصحاب جمله در خواب شدند تا آنکه ناری آمد از قوت  
 شد و رسول علیه السلام بلال را فرمود که سزا باشد که تا چون صبح  
 براید قوم را خبر کنی پس بلال هم در خواب بماند و جمله از کما اقباب از  
 خواب بیدار شدند رسول علیه السلام بلال را گفت حرجی کنی اگر ای  
 گفت یا رسول الله آنکس که نفس ترف تر خواب مشغول کرد مرا هم او ندان  
 مشغول کرد رسول علیه السلام و پراقتدین کرد **اصل هفتم** غزای  
 بود و امیر لکسر ابو عسده الحریج بود و مردم با در آن وقت برکت  
 و ملکی طعاع بغایب رسید پس حق تعالی جان تقدیر کرد که حیوانی عظیم  
 از صوح دریا بیرون افتاد و ایشان بدان میاسودند و می گویند که آن



حیوان در ای در بر کجاست بود که ابو عسده یک استخوان از استخوانها  
 او از کله و بفرود که نهادند چنانکه رخ مشت استخوان بر سر بود و از نگاه مردی  
 بر سر شسته بود و در زیر تخم این استخوان بیرون روت که این ستر سوار  
 را بر رخ این استخوان نیامد و این واقعه در سال هشتم بود از هجرت  
**اصل هشتم** و درین سال عزاصت بود و رسول صلی الله علیه و آله  
 لشکر فرستاد و فرمود که امیر مارید بن حارثه است و اکی او را بکشید  
 بنیای طالب و اکی او را بکشید عبد الله بن رواجه و بر فیه و مهر سه امیر کشته  
 شدند و رسول علیه السلام خالد بن الولید را بفرستاد و خدای تعالی  
 او را نصرت داد و در میان هرمت شدند **اصل نهم** فتح مکه بود رسول  
 علیه السلام درین سال ده هزار مرد جمع کرد و مکه بگرفت و درین روز  
 ابو سفیان و معاویه ایوان آوردند و بیشتر مردم امان داد و قضه ان  
 نکر در راست و لایق این کتاب است **العالم الحامس عشر علم النحو**  
**الاصول الطاهره اصل اول** در افتخار الفاظ بدانکه هر لفظ که از  
 دالت بود بر چیزی یا جز و او را دالت بود بر جز و آن معنی از الفاظ  
 مفرده گویند و آنچه چنانکه چیزی از آن لفظ را دالت باشد بر جزوی از  
 اجزای آن معنی از امریک گویند و مفرد برد و قسم است یا مفهوم که آنرا  
 صلاحیت آن باشد که شهادت جواب سوال بگویند یا او را این صلاحیت  
 نباشد اکل او را این صلاحیت نباشد از احرف گویند و اگر او را این صلاحیت  
 باشد یا آن لفظ را دالت باشد بر زمان آن چیز یا نباشد اگر او را  
 آن دالت نباشد اسم بود و اگر آن حالات <sup>ادوات</sup> باشد او را فعل گویند و چون  
 چیزی باشد مرکبات که از ترکیب این سه حاصل شود شش قسم باشد

از بجز آن معنی استخوان او را دالت است



واز آن شش دو مفید است اسم با اسم و اسم با فعل و اعتراض بر این بازید  
 است که از حرف و اسم است و مفید است و جمعی از خوبان گفته اند که یاد برین  
 صورت قایم مقام فعل است و در نقد بر ادعوی زیادت است و این سخن باطل است  
 بیسه وجه اول آنکه اگر نقد بر ادعوی بودی پس بازید خبر بودی و محل  
 تضدیه و تکذیب بودی و چون <sup>ضمیم</sup> نیست این سخن باطل شد <sup>دوم</sup> آنکه چون  
 جمعی حاضر باشند کسی که یاد ادعوی زیادت یک شخص برین مخاطب نشود بلکه احتمال آن  
 دارد که این سخن بر سبیل حکایت باغیر زید که یه و چون کردید باز یاد این  
 احتمال نباشد <sup>سوم</sup> آنکه چون کوید ادعوی زیادت این یک زبان مخصوص بود  
 پس معلوم شد که حرف نداد قایم مقام فعل نیست **اصل دوم** در حد  
 اسم و خواص آن بدانکه هر کس که بر آن تقسیم که یاد کرد شد واقف شود حد  
 اسم و فعل و را معلوم شود لیکن از برای زیادت این اصلاح حد اسم بخوایم  
 گفت اسم آن لفظی بود که دلیل بود بر چیزی و در وی هیچ دلالتی نبود بر  
 زمان آن چیز اگر قائل کوید لفظ <sup>امس</sup> و <sup>یوم</sup> و <sup>غدا</sup> و <sup>اصطلاح</sup> و <sup>اغتیاق</sup>  
 جمله دلیلست بر زمانها معین بازان که اسم است **جواب اول**  
 دالت لفظی بر زمان از سه وجه است اول آنکه زمان نفس معنوم لفظ  
 باشد چنانکه <sup>امس</sup> و <sup>غدا</sup> <sup>دوم</sup> آنکه زمان جزوی از مفهوم و را بود چنانکه  
 اصطلاح و اغتیاق <sup>سوم</sup> آنکه زمان خارج بود از نفس معنی لفظ  
 لیکن در آن لفظ حرکتی باشد که دلیل بود بر آن زمان چنانکه <sup>امس</sup> <sup>یوم</sup> <sup>غدا</sup>  
 و شرط اسم آنست که از قسم <sup>سوم</sup> نبود اما آن دو قسم اول هر دو  
 از وجوهای اسم است و جواب <sup>دوم</sup> آنکه لفظ اصطلاح و اغتیاق  
 ماضی و مستقبل اشتقاق توان کرد و اگر ایشان با دلالتی بودی

بر زمان معین از محال بودی اگر سایل گوید لفظ مضارع مشترک  
 میان حاضر و مستقبل پس باید که اسم بود جواب لفظ مضارع و اگر هیچ  
 حالت نبودی بر زمان ماضی از وی بیرون نشدی پس معلوم شد که در  
 دلالت بر زمان حاصلست **اصل سوم** در خواص اسم فخر خوانند پنج  
 خاصیت آورده است در کتاب مفصل جواز اسناد الیه و دخول حرف التعریف  
 و الجر و البیون الاضافه و بدانکه اسناد چیزی بچیزی بعد از تصور مسند  
 و مسند الیه بود و ان تصور عبارتست از تعریف و تعریف متاخر از نیک است  
 زیرا که معروفی صفتی اضافیست و انگاه حاصل شود که دیگری و بدانکه  
 و با معروفی صمی است که اول از حوالش است و می التکر و ما بالذات  
 اقدم مما بالغير پس بهر سابق بود بر تعریف و بیون علقت نیک است پس  
 معلوم شد که خاصیت نخستین اسم نیک است پس تعریف بر همان اسناد و  
 ان اسناد را با بطریق خبریت بود و ان خبر باشد یا نه بطریق خبر و ان  
 اصوات است و حروف جر و تراجم اضافت و این سخن نیک بلغز راست  
 و فهم بیشتر بخویان از ادراک این قاصرانده اگر گویند نیک چه کونه  
 خاصیت نخستین اسم بود و فعل نیک از وی اولی تر است جواب اما او  
 میکند پس نیک و تعریف و نیک در حق او محال باشد **الاصول**  
**المشکله** اصل اول فخر خوانند در مفصل میگوید چون مبتدا و خبر  
 هر دو معرفه باشد هر کدام که در لفظ مقدم باشد مبتدا در حقیقت  
 او بود و بیشترین از بخویان همین اند و این نزدیک اهل حقیقت خطاست  
 زیرا که مبتدا موصوف بود و خبر صفت و لای یکی از نشان موصوفیت  
 اولیتر باشد از دومی و چون چنین باشد لا محاله ان چنین را که موصوفیت



را متعین باشد مبتدا بود خواجه در لفظ مقدم باشد و خواه نباشد **اصل**  
**دوم** در اقسام با آن خبرها که با این عاید باشد اقسام آن چهار است  
**اول** آنکه مضر در لفظ و معنی مقدم باشد بر مظهر چنانکه ضرب غلامه  
 زیبا **دوم** آنکه در لفظ مقدم بود و در معنی موخر چنانکه ضرب غلامه  
 زیبا **سوم** آنکه در لفظ موخر باشد و در معنی مقدم باشد چنانکه  
 خدای تعالی میفرماید و اذا تملی ابرهیم ربه **چهارم** آنکه هم در لفظ و  
 هم در معنی موخر باشد چنانکه ضرب ربه علامه قسم اول باطلست  
 و سه قسم دیگر جایز است **اصل سوم** در حقیقت این مسئله که  
 لخطب ما یکنون الامیر قایما یا فخطب مبتدا و هو مضاف الی ما یکنون و ما  
 مع ما بعده و مقدم المصدر فالمتقدر لخطب کون الامیر اذا کان قایما  
 فالخبر هو اذا تم لا یخلو اما ان يجعل هذا المصدر متضمنا للزمان فیکون مثل  
 و لهما جمل مقدم الحاج ای زمان مقدم الحاج فکون المعنی لخطب اوقات  
 الامیر اذا کان قایما و لکن ههنا اشکال و هو ان الشیء انما یضاف بصیغته  
 افعل الی جنسه لیس من حسن الوقت حتی یضاف الله و کله ان الفعل قد  
 یضاف الی زمان مجازا کما یقال نهارک صابم و لیسک قایم و ههنا کانه  
 جعل ایام الامیر خاطبه ثم اضاف بصیغته لخطب الیها فعلى هذا لا یتکون  
 کلمه اذا ههنا ظرفا لانک لا تمکن ان تقول لخطب اوقات الامیر لکن  
 له وقوع فی الوقت بل لکون فی محل الرفع بالخبریه کانه یقول لخطب  
 اوقات الامر الوقت الفلانی و اما ان لا یجعل متضمنا للزمان بل کان  
 مصدر اعار باعنه صار المعنی لخطب کون الامیر و وجوده و یجعل و  
 حوز ما لخطب کما قال فانما هی اقبال و ادبار و علی هذا یصیر ظرفا

و خطبه

والقدير احط بكون الامير يقع وقت كذا **الاصول الامتحانية**  
 امتحان اول جملة رفعت فاعلها اصل است مبتدأ راتب **جواب**  
 ريبا که رفعت علامت است که مرفوع منه الیه بود و فعل در اسناد  
 از اسم قوی ترست پس این اسناد که از فعل بود قوی تر باشد از آنکه از  
 اسم بود پس در جمع رفعت بفاعل اولی بود از آنکه مبتدأ **امتحان دفع**  
 چه فرقت میان بوج اعراب و میان عامل در اعراب **جواب**  
 آن چیز که علت نفس اعراب بود چون فاعلیه و مفعولیه و اضافت  
 و لشه بدان و انما مرجع اعراب گوید و لجه علت حرکت اعراب بود انما  
 عامل گوید **امتحان سوم** کاست که منوعه مجموع است و نف مجرور  
**جواب** مثل است که بحرف ضمیمه و ایضا قول امری القیس کان  
 تشبیهای عرابین و بلکه کرباس و محاد مرسل و الله اعلم **العلم السادس عشر**  
**علم التصرف** الاصول الطاهرة **اصل اول** مدانکه حرفی که  
 در کلمه بیاید گاه اصل بود و گاه زاید بود و اصیل آن بود که در اسفاق  
 ساقط شود و زاید آن بود که در اسفاق ساقط نشود و چون همین  
 بود حجت آمد در تمیز کردن میان اصلی و میان زاید بمیزانی تلحروف  
 هر کلمه با حروف آن مقابل کسره و بواسطه آن حروف اصیل را زاید  
 جدا کند و آن میزان لفظ فعل بود پس چون خواهند که تمیز کنند میان  
 حروف اصلی و میان زاید کلمه را مقابل کسره درین مثال هر حرف  
 که فا و عس و لاح مقابل نشود بلکه بعضی او کسه آید زاید بود چنانکه  
 کسره مثال ضرب فعل باشد و مثال ضارب فعل و مثال ضرب مفعول  
 مفعول ریباً که این سه حرف در فعل حاصل است و هیچ حرفی در کسره

نشد و اما اگر اصل کلمه رباعی بود لام با دو باو یکو بید حاکم که بینه  
 وزن حضرت فعل است و اگر خاص بود سه بار که در شوق و خفا که بینه  
 وزن سفر حل معلک است فاعلین در مقابله سه وقت و سه لاج در  
 مقابله را و جیم و لاج **اصل دوم** در معرفت امثله بدانکه بصرف هر  
 حرف و در اسما و میمی بود اما اسم متصرف یا ثلاثی بود یا رباعی یا ثانی  
 و معتدل ترین همه ثلاثی است از دو وجه اول آنکه او را ابتدا او  
 اوسط و نهایت حاصل است و حرکت درین سه مرتبه حاصل شود و  
 آنکه حرف اول که بدو ابتدا کنند متحرک باید و حرف آخرین که بوی چشم  
 ساکن باید پس باینکه واسطه باشد میان متحرک و ساکن تا میان  
 دو مضایق فتن حاصل نشود و هر چند که نشاید ان متوسط هم متحرک  
 باشد لیکن چون دو حرف متحرک بر زبان بگذرد سبب ملالت شود  
 پس ساکن موافق طبیعت بود و چون این قاعده معلوم شد که هر حرف  
 آخرین اسم ثلاثی حرف اعراب است پس اختلاف حرکات او و جملاتی  
 امیه نباشد و اما حرف متوسط یا ساکن بود یا متحرک اگر ساکن بود  
 حرف اول یا مفتوح باشد یا مضموم یا مکسور بود و ازان سه وزن  
 حاصل شود و اگر متحرک بود یا حرکت او مساوی حرکت حرف اول  
 بود یا به اگر مساوی بود حرف اول یا مفتوح بود یا مضموم یا مکسور  
 و ازان سه وزن دیگر حاصل شود و اگر مساوی بود یا هر حرکت  
 از حرکات یک حرف دو حرکت مخالفان حرکت در حرف دوم  
 باشد پس شش وزن دیگر حاصل شود مجموع آن و نهایت باشد  
 و دو ازان مملکت اول آنکه فا ازان مکسور بود و عین مضموم و جیم

آنک فامضموم بود و عین مکسور رباعی رابع و رن است اول  
 فعل فاولام هر دو مفتوح خون جمع فعلک **۱** و بصم فاولام خون  
 رن **۲** فعلک بکسر فاولام خون ربح **۳** فامکسور و لام مفتوح  
 خون در هم **۴** فامکسور و عین مفتوح و لام ساکن خون هری **۵**  
 مختلف شبیه است و ان فامضموم است و لام مفتوح خون مجذب  
 لخص این اثبات کرده است و سهویه انکار کرده است و می گوید  
 روانت مجذب است لام مضموم و اما خاصی را چهار ما است اول  
 معلال خون سفجل **۱** معلال خون حمزش یعنی برک شکر **۲** فعلک  
 خون قر عمل لیس له قر عمل یعنی اورا هیچ جسم نیست **۳** فعلک خون  
 قر طعب نام حیوان است اندست است اما اما افعال یا ملاتی بود  
 یار رباعی و هر که خاصی بود اما ملاتی یا حرکت عین الفعل او در طایفه  
 و مضارع یکسان بود یا بعد اگر منساوی بود سه وزن حاصل آید  
 فعل فعل خون ذهب بزهت **۱** فعل فعل خون کرم بکرم **۲** فعل  
 فعل خون حسب یحسب و اگر منساوی باشد از آن سه وزن دیگر  
 مستعمل است **۱** فعل فعل خون قتل نقل **۲** فعل فعل خون صر بصر  
**۳** و فعل فعل خون فسخ و اما رباعی شش از یک مثال است  
 فعل خون حرج به حرج **اصل سوم** در دو ات الزواید  
 ساها اسمها ثلاثی بسیار است و انرا ضابطت زیادت باقیم  
 بود بر فاعل خون افعال و یفعل خون امر و یدهب یا بعد از عین  
 بود حانک فاعل و ففعل خون ضارب و ضبعم یا بعد از عین و حن  
 حنانک فاعل و ففعل خون کیم یا بعد از لام حنانک فعلا و فعلا

خون سکری و سکران و بدانکه زیادت گاه بر یک موضع بود و  
 گاه در دو موضع و در اول اسم دوریادت جمع نشود الا در نامها که  
 جاری بود بر فعل و بیای راحرف را باید در اول نبود الا از وقت  
 که اسم فاعل بود یا اسم مفعول اما بعد از عین و بعد از هر دو لام ممکن  
 نباشد چنانکه عطارد و قرطاس و عرفان و خطابی را زیادت  
 یادر خوش بود چنانکه در عندهیب یاد در آخر چنانکه در سفحیت و بدانکه  
 ریادتها که در افعال ثلاثی شود یا از برای آن باشد تا سالی او نیارید  
 ملحق شود یا نه و آنکه از برای الحاق باشد و آرد مثال است  
 افعال چنانکه اگر **ب** فعل چنانکه کسر **ج** فاعل چنانکه ضارب **د**  
 فعل چنانکه فکسره **ه** فاعل چنانکه تضارب **و** افعال چنانکه نطق  
**ز** افعال چنانکه حفر **ح** استفعال چنانکه استخرج **ط** افعال چنانکه  
 لظود **ی** افعال چنانکه اعشوشب **یا** افعال چنانکه اطاریب  
 افعال چنانکه احمر و اما آنکه از برای الحاق بود یا آن زیادت از  
 برای تکمیل حرف از حروف اصیل بود یا نه قسم اول خون طبیعت عمل  
 زیرا که در اصل حلب و سمل بودن است و قسم دوم خون بنظر  
 و هو در زیرا که در اصل بطور و همز بودن است پس و او بر و  
 زیادت کرده تا ملحق شود سنار بیای **الاصول المشکله**  
**اصل اول** در زیادت بدانکه زیادت یا سکه حرف اصل بود  
 حاکم قطع یا یا داخل حرفی حی و این نوع زیادت حروف فضایی  
 که درین سخن مجموع است که الیوم بسا نه اقد و باشد که  
 این حرفها از اصل کلمه بود و چون چنین بود لا محاله طریقی باید

که بدان معلوم شود که این حرفها اصلی است یا را دست و این طریقت  
 باستقاق بود یا غیر استقاق و استقاق همان بود که اصل این کلمه  
 یا فرغ او از آن حرف خالی بود اما اصل چنانکه چون در ضرب که مصدر است  
 الف است در ضرب لا محاله رایزه باشد و اما در فرغ چنانکه در عمر  
 که جمع است چون الف است در شماران الف هم ریادت بود و در جمله عدم  
 حرفی در مصدر موجب ریادگی آن حرف بود در غیر او و عدم آن در  
 غیر مصدر معرف ریادگی آن باشد در مصدر و اما غیر استقاق طریقتها  
 چهار است **۱** در همزه و با هر وقت که این دو حرف در اول کلمه باشد  
 و بعد از آن سه حرف اصلی باشد **لا** بدان همزه و آن یازاید باشد  
 حاکم در اصبع و بعضی **ب** در حرفی او و او هر گاه که با ایشان سه  
 حرف بیافه شود و در کلمه مصاعف بود لا محاله رایزه بود چنانکه  
 محو و عذرا **ج** در نون هر که که ثالث باشد با ساکن و با بی چهار  
 حرف دیگر بود آن نون زاید باشد چنانکه محمل و حطی **د** هر گاه  
 که حروف کلمه معنی آن بخ بود و درست شود که بخ از آن اصلی است  
 باقی لا محاله رایزه باشد **اصل دوم** در طریقی که بدان استبدال  
 کنند بر اصالت یکی از آن حرفها و آن دو است **۱** آنکه چون حرفی این  
 حرفها در اسمی که جاربی بود بر فعل چون فاعیل و مفعول حاصل باشد  
 و بعد از وی چهار حرف بیابان آن حرف اصلی بود چنانکه هر چه در اصل  
**ب** آنکه چون یکی از بی حرفها حرف سوم باشد در حقیقت آن لا محاله  
 اصلی بود و آنچه گفته در حقیقت احتراز از اسم الله است زیرا که هر  
 سیم است لیکن اصلی نیست زیرا که اسم الله در اصل عین الله بود



است بر هر چهار باشد **اصل سوم** در زیادت تکرار حرف اصلي  
 وان بر چهار نوع است **الف** عین مکرر شود چون قطع **ب** لام چون  
 جلب **ج** عین و کلام چون تحم و رنه فعلعل وهو شکر **د** الطاء  
 فاعیر چون مرمرس و رنه مفععل و دلیل ریادتی ان باسفاق  
 نوذ یا آنک در ان کلمه دو حرف یا مکرر بود بیرون از حروف غشه  
 و در حرف متماثل حاصل شود حاکم قطع بس لامه یکی از ان مکرر  
 راید باشد است طریقهها که موجب حرم است باصالت این حرفها  
 یا عدم اصاله **الاصول الامتخانیه امتحان اول** و  
 دن زمان هست **جواب** بر دنگ احسن فعال است و منفیض  
 ذایه از برای انکه این وزن در باب سحر و نبات غالب است چون خاص  
 و تزویر سونه فعل است زیرا که وزن فعلان در کلام عرب غالب  
 برست از وزن فعال **امتحان دوم** قبی برجه وزن است جواب  
 در لفظ و در معنی فعول زیرا که اصل او قوس بوده است پس  
 را فقیه کرده اند هر دو او تا مسو و شد پس از هر دو را یک کرده اند  
 ماقبی شد پس قی و یا **امتحان** بی زبان و او بی که عین فعل بوده  
 است **امتحان** بی چه وزن **جواب** بعضی را دیان است  
 اند که فعلست و این فاعلست و الله یا مستخ لا کفنه بی امرات بجه  
 چنانک کویده امرات که بیه مدخر او فاعلست و معول یعنی فاعل  
 به هر کوه و به موت خایر بود چنانکه کویده رجل و امره شکر و رجل  
 و امره صورا **العلم السابع عشر علم الاشفاق** **الاصول الطاهر**  
**اصل اول** در حقیق اشقیاق بدانکه در اسفاق چهار چیز



سابقه لفظی موضوع از برای حقیقی **ب** لفظی دیگر که منسوب  
 بود بدان حقیقت **ج** اندر میان هر دو مشابهت من بعض الوجوه  
 حاصل باشد **د** اندر میان هر دو محال من بعض الوجوه حاصل بود  
 حقیقت اسحاق حاصل بود و بدانکه اسحاق بر دو وقع است یکی اصغر  
 و یکی کبر اما اصغر ظاهر است چنانکه از لفظ مصدر ماضی و مستقبل و  
 فاعل و مفعول و امر و نھی اسحاق کنند اما کبر چنان باشد که مثلا  
 لفظی ثلاثی بگویند و کل معنوی استخراج کنند که در هر شش ترکیب که در  
 وی ممکن باشد حاصل شود و این نوع خریدت نظر و تعاقب خاطر  
 استخراج میوان کرد و ما درین دو اصل یک خواهیم گفت دو مثال از  
 اسحاق کبر می خواهیم آورد **اصل دوم** در اسحاق قول ابن  
 کبیر که ترکیب قول از برای مهولت و خفت ساه اند و این در ترکیبها  
 مس فانه او ص خود است **ا** قول حزن سخن گفتن بر زبان اسادت  
 لاجرم انرا قول گویند **ب** قول نام حار و حتی است از برای حقیقت  
 او و لاج گویند قلوب المرهم ازین اصل است زیرا که حزن مقلی شود  
 حقیقت شود **ج** و قل از برای حرکت او فقال قول و الخلیل ای مع  
 علیه **د** و لوق بلق ادا سریع **ه** لوق و الخدرت لا کل من الطعام  
 الا ما لوق را عقلت الیه فی عربیه **و** لفقو الفقه فیه اللام النافه  
 الشرعیة الفاح و بکرها العقاب لحمه و العلة المسماة بالقوه انا  
 سمس بدک لان الفقه الماسک اذا ضعف طهرت حرکات مصطنه  
**اصل سوم** در اسحاق کلام اصل ترکیب که **و** و **و** و  
 میم از برای شدت نموده اند و این معنی در **ب** و **ک** و **س** معلومست



حاصلت واما ركب ششم مهملست | لم حرجست ودر وي شدي  
 است وکلام رميم غليظ بود وکلام جرحت بود | کل وهرجه کامل  
 بود لا محاله قوت او شيران باشد | لکن لا محاله در کم قوت بايد  
 مکل يقال بر ملوک اي لبش و بها و لا سله | قوة اقصاه لقرالدرز  
 التوجه اليه | فلک يبال ملك العبيد او الحسن عجمه و ايضا فالملك  
 مقتضى لصاحبه قدره و قوة على بدله و صسه **الاصول المشكلة**  
 اصل اول هر چند که دلالت الفاظ هر معاني و صعبت نه داني  
 ليکن لغت عرب در جمله لغات مناسب ترست مر معاني را فاهمتر  
 بيستعملون الضمير في الياسين و الضمير و المطب لان القاف حرف قوي  
 و لما صعب فلا حرم و صعب الحرف القوي للفعل القوي و الحرف  
 الضعيف للفعل الضعيف و كذلك يقولون حرج المديب فزروا  
 الراسه و يقول قط الشيء اذا قطع عرضا و قد اذا قطع طولاً لان  
 القرعة الحاصلة من الطاق اقل زما ما تحصل من المال ايضا يقال مد  
 الجبل و منا اليه فقرة محو المال لا بما محموده بما فيه علاج فحظوا  
 الواو لصعفا للمعب في الاذن و الهمزة لقومها الغيب في النفس لان  
 الضمير في النفس المحش من عيب الاذن و امثال هذه كثيرة في اللغة  
 و همها اور دناءه كناية **اصل دوم** در اسقاق دات فخر خوارجر  
 كوين در اصل عربيت دوست و اول محاله اقصا بر موصوفى و صفى  
 كنه يا اقصا مضارع و يضاف اليه حانك كبريه رجل دو مال بين  
 مقتضى اورا لراو قطع كرديد و اورا جاري بحري اسم سقبل داسه  
 اند حانك كوينه دات معنى وجود باشد و حقت او در لم يصر ف

ادراى



از برای آن رواد شده اند که سبب دلیل است بر وجود آن خبر  
 دلالتی ظاهر اسقاط در موصوف کردن و همچنان اسقاط در کسفت  
 کردن تا در وی محییض بود و مراد برین معنی از راه محتمل عقلی  
 بر هست و آن جنان است که نه است و حقیق بشر خبرها معلوم  
 بشر است بل که از خبرها جز آن معلوم نیست که گوید فلان حقیقت  
 است که موصوف باشد فلان حرف و لفظ ذات دلیل نیست  
 بر ماهت موصوف بل که بر مجرد موصوفیه موصوف کردند و بر لفظ  
 ذات اقصا کردند زیرا که معقول عقلا از حقایق جز این قدر که  
 مفهوم ذات است نیست **اصل سوم** الباء العود الذی یسیر به  
 و لامه اما هم او و او یا و کیست لقولهم السنن و کتب ولو کانتم هم  
 لعیل تکلیف کقران و لستین الیاوان کان تکلیف تصحیحی بلکه لفظ  
 ترکیب ک ج بی و لیریه تکلیف دلیل لما عرف من ان الواو اذا  
 وقعت رابعه فصاعدا قلبت یا کاعطیب واستعطیت و ارعت و  
 و ناعنت و استعدعت فلم یبق الا ان یکون واو امن کما الزید یلویا  
 اذا کتم فاده اذ لم یظهر له ما فیما العتعا من هذا الوجه احتموا اسفا  
 و منه الکتاب مقصورا للفتاوش للکناسة لقولهم فی الشیبه کبوان فابقا  
 و ما لفظا طاهرا و اما التقا و هما معنی فلان الهامس اما سادی و  
 سعیه و قی لهم کما القوس و غیره اذ السقط من شیء بجله و غیره  
 عن هذا انه و اوی و من مشتقا سلا استقاق قولهم ما به دبیار  
 فانه محروف اللام لقولهم اما نت اللهم اذا حطما ما به و اللام  
 المحذوقه لست الواو لفظه ان ترکیب المیم و الهمزة و الواو فی

اليا و تبايد دلك بقولهم رايب مسافى معنى ما به فكا نهامنى ما به بلبله  
 اذ امدده لى لان الما به عدد ممتدا و يكون على العكس و اما كنت  
 اليا بعد اللهن وان لم تلفظ بها فقا سها و من شكل منه والله  
 اعلم **الامتحانات** امتحان اول چه فرقا ست ميان التري و ميان  
 التراجولس يعنى علامتا شته انه كما اشتقاق هر دو از يك اصل  
 است و اين باطلست زيرا كه لام التري يا است به دليل انك در معنى  
 كوينا المق الترياب و لام الترا و اوست به دليل انك در معنى تده  
 است **امتحان دوم** يعنى بهدا شته انه كما اشتقاق او رقيه است  
 و اين باطلست زيرا كه لام اسفرا و اوست به دليل انك كمين قوت  
 الارض و البلاد و بقربها و اسفرها اذا سغما فوا و هو مستقم  
 الما هذا اصله ثم غلب به كل سبع و القيه لامها يا كاترى فاحلها  
 اسفقا ظاهر **امتحان سوم** چه فرق است ميان السقا و السغ  
 جواب السقا خاك بود و السقا مد و حجت و طش باشد و اذنان  
 مختلفه در اسفقا زيرا كه اول اريا است زيرا كه مسق است است است  
 الريح لى سقيا و اسم ما سقيه الريح من التراب السقا كاه فعل معنى  
 مفعول كالنقص معنى المنفوض و اما الثانى موادى به دليل قى لهم باقه  
 سقوا سق السقا اي حقه سربعه و بهما نظير اختلافها **العلم**  
**الثامن عشر علم الامثال** درين باب نه مثل عرب نحو ايم  
 كفت و بوان اختصار كردن **مثل اول** ان المقدره يذهب  
 للخيطة يعنى بدرستى كه تراناجى بهر ختم ابو عبد الله كى كريد اين  
 مثل انك يازا كابو قوش نقل كرده اند كه در دهور ماضى و اعوام

سقيا  
 سقيا  
 سقيا  
 سقيا  
 سقيا

كاترى

مقفص



مقضی بود دست و او بر کفی قرآن خود کینه داشت و کل زمان خود را  
 در تمنای فرصت انعام می گذاشت چون بروی ظفر یافت او را از  
 مایه عفو حصه از مزایه داشت و این لفظ بکت لولا ان المقدره  
 تذهب الخفیظه لا تقست منک عینا اگر نه آب قدرت بود دشمن یافتن  
 آتش خشم پشاندی من را محاطه قصد کشن تو کردی و درین باب بیست  
 مقصود رسیده می این مثل آنجا باید گفت که کی بر خصم قادر شود و  
 از وی الناس عفو کند **مثل سوم** اشع الحسنه السینة یجها بی نلج از  
 پس بری بفرست تا از آن محو کند این مثل آنجا باید گفت که کی جوی گردد  
 و از آن لغراض کند و روی تو به ارد **مثل سوم** تلج المروءة المرفوع  
 یعنی سرانسانیت فروختی است اشارت به آنکه تواضع کمال اخلاف حمیده و  
 روح صفات پسندید لست زیرا که ضد او تکبر و کردن کثی است و آن  
 صفات نکوهیده و طریق ناپسندید است که ابلیس بدتکبر از او فرست  
 قهرت بحضیرت بعد افتاد و در لعنت الهی بر خاد خود بکشند  
**مثل چهارم** تمصیر الخطف یعنی میوه درخت صریافتن ظفر است زیرا که  
 هر که در مقام صیانت ثبات قدم و در روی را از قبله طالب برشاید  
 و در ملائت و سامت بر سینه خود بکشاید و از خود رسوخ و عنایت قوت  
 بنماید همان میوه ظفر از درخت طلب بیاید و درها بسته را لطف  
 الی بروی بکشاید **مثل پنجم** من الجین لا یخ ولا حیلان یعنی میوه  
 بددی نه سودست و نه زیان زیرا که جیان و بد دل از کارها خطیر  
 اعزاز کند و بر افشا معانی و ادخار فضایل دلیری نماید و چون در مقام  
 سب باذت و در قدر گاه سلامت بر نبات بود نه ایستد که جرم از اسافل



ذرات با عالی رفعت نرسیده و بمقصود هاشرف نپوبند **مثل**  
 خطا من کالیک بھی نگاه ذرات خویش با از نگاه دارنده تو این مثل اینجا  
 استعمال کنند که در نگاه بان قریب شبهت معانیت و تمهت علوات  
 بود و آن شفقت وی زایل شده و احتمال امر از وی حاصل گشته پس این  
 کس را بر فرط سقط و نهایت تخصص حث کنند و از محامل مضرت و مواضع  
 مفسدت بهره برند **مثل هفتم** حافظ علی الصدیق و کوفی الحریق  
 یعنی نکه دار باشد و دست را و اگر چه در انش باشد مقصود از این مثل  
 تن غیب تعالیت و تخصیص غنمایت است در محاطت حقوق اصدقا و  
 رعایت جوانب اولیا و همان نیکو عهدی درین خصال پسندیده مقده  
 ظلال کنیده است و خداوند آن با مانی و وجهانی رسد و نکته مطالب  
 و مرکز مقاصد خود پیوندد **مثل هشتم** خیر العفو ما کان عن العفو  
 یعنی بهتر بی عفو است از سرفروانی بی باشد و سبب است که عفو کردن  
 که از سرفروانی بی باشد و سبب است که عفو کردن از بجز قدرت اصف  
 حق تعالی است و در احادیث در سنت آمده است انصطفی علیه السلام  
 تخلفوا باخلاق الله تعالی تخلقوا کنیه باخلاق خدای تعالی و هیچ صفت  
 رفیع تر و هیچ منزلت با مرتبت تر از آن نبود که بنده را ان تشریف حاصل  
 شود و نقص سوظف از وی زایل شود **مثل نهم** اصطنع المقفود  
 یعنی معارضه التو یعنی کردن نیکویی نگاه دارد از افتادن جایها بدو این  
 مثل اینجا استعمال کنند که بر نیکو کاری تخریب کنند و از مباشرت و  
 مزاولت افعال ناپسندیده دور آند اینست مجموع نه مثل که درین  
 کتاب آورده شد **العلم التاسع عشر علم العروض** الاصول الظاهر

نعمت تعالیت

اینست بر معنی که در  
 کتاب تفسیر این است  
 معنی آنست که

ماله

اصل



اصل اول در معرفت سبب و تده و فاصله بدانگون دو حرف مرکب  
 شود لا محاله اول متحرک بود و دومی یا ساکن بود یا متحرک اگر ساکن بود  
 ان مجموع راست حقیقت کرد چون قه و هبل و اگر متحرک بود انرا سبب ثقیل  
 گویند چون لم و م اما اگر سه حرف مرکب شود چنانکه یکی از ان ساکن بود  
 لا محاله ان ساکن حرف اول بود بلکه با حرف دوم بود یا سوم اگر ساکن  
 میان یکی بود انرا و تده مفرق کرد چون قال و باع و اگر بخوبی بود  
 انرا و تد مجموع گویند چنانکه لند و جرن این معلوم شد که هر کس که مرکب  
 بود از دو سبب اول ثقیل و دوم حقیقت انرا فاصله صغری گویند چون  
 فعلن و ان چهار حرف سبب چهارمان ساکن و اگر مرکب بود انرا سبب ثقیل  
 و تده مجموع چنانکه اول سبب بود و دوم و تده مجموع انرا فاصله کبری  
 خوانند چنانکه فعلت **اصل دوم** در فاعیل که ارکانست  
 است چنانکه از ترکیب حروف اسباب و او تا حاصله شود  
 و از ترکیب ایشان فاضله حاصله میشود از ترکیب سبب و تده  
 و فاصله ارکان حاصله شود و ارکان برد و قسم است اول جماسی  
 و دوم سبایی اما طبعی است که از ترکیب سببی حقیقت و تده مجموع  
 حاصله میشود و ان دو نوع است یکی آنکه و تده مقدم بود بر سبب چنانکه  
 فعلون و دوم آنکه سبب مقدم بود بر و تده چنانکه فاعلن و اما سبایی  
 سه قسم است قسم اول آنکه از دو سبب حقیقت و تده مجموع حاصل شود و آن  
 سه نوع است اول آنکه هر دو سبب مقدم بود بر و تده چنانکه متفعلن و دوم آنکه  
 و تده مقدم بود بر هر دو سبب چنانکه متفعلن سوم آنکه و تده میان  
 هر دو سبب بود چنانکه فاعلان قسم دوم آنکه از فاصله صغری و

له ال



وند مجموع حاصل شود و آن دو نوع است اول آنکه وند بر فاصله  
 مقدم بود چنانکه مفاعله و و مر آنکه فاصله بر وند مقدم بود چنانکه  
 متفاعله قسم سوم را دوست حقیقت و وند مفروق حاصل شود چنانکه  
 وند بعد از هر دو سبب بود چنانکه مفعولات پس معلوم شد که اگر آن  
 سه ماهست است فعولن فاعلن مستفعلن مفاعیلن فاعلان  
 مفاعلهن متفاعلهن مفعولات **اصل سوم** در اسامی بحوری  
 بلائیکه بحور بر چهار قسم است قسم اول آنکه ترکیب از حروی و حوی  
 سببایی بود چنانکه اگر یک سبب از سببایی اسقاط کند هر دو در وزن  
 مساوی شوند و سه بحر در بر قسم در آید اول طویل فعولن مفاعیلن  
 چهار بار و دو معده بین فاعلان فاعلن سوم سبط مستفعلن فاعلن  
 چهار بار و قسم دوم آنکه در وی دو شباهی مکرر شود و سه بحر درین  
 قسم آید اول حصصه چنانکه فاعلان دو بار مستفعلن فاعلان دو بار  
 و قسم دوم مضارع چنانکه مفاعیلن فاعلان مفاعلهن دو بار سوم  
 محبان مستفعلن و مفعولات مکرر شود و ایشان مقدم است و وند  
 لکن در وزن مختلفند از برای آنکه وند مستفعلن مجموع است لکن  
 مفعولات مفروق و در بر قسم سه بحر در آید اول سباع مستفعلن  
 مستفعلن مفعولات دو بار دوم مسوع مستفعلن مفعولات  
 مستفعلن دو بار سوم مقصود مفعولات متفعلن مستفعلن  
 دو بار قسم چهارم آنکه در وی یک بحر و مکرر بود و در بر قسم هفت  
 بحر در آید اول و آخر مفاعله شش بار دوم کامل مفاعله شش  
 بار بحم و بل فاعلان شش بار ششم متعاب و فعولن هفت بار هفتم

مستفعلن

کتاب  
 آموزش  
 مؤسسه کمالی

مدارک فاعلن هفت بار است اسامی بحر طویل ۱ طویل ۲ مدیه  
 ۳ سبط ۴ خفیف ۵ مضارع ۶ محت ۷ مسوح ۸ مربع ۹ مقبضه  
 ۱۰ وافرا ۱۱ کامل ۱۲ هنج ۱۳ رجز ۱۴ زمل ۱۵ مقارب ۱۶  
 متدارک الاصول المشکله اصل اول در دو ابر معنی دایره الی  
 عروض کشش بعضی از حور است سو بعضی و بهر آنکه کشش مناسبات بحر ها بر یکدیگر  
 توان ساحت جنابک ورنی را فر اکیری سبی یا و تری از اول او با خاری  
 و سگری تا ان وزن جلوه بگرد و چگونه ورنی دیگر شود جنابا فوین  
 را کوی لن فو و این برون فاعلن بود و مفاعیلن را محشی فرا کوی  
 عیلن مفا و این برون مستفعلن بود پس کوی لن مفاعی و این برون  
 فاعلان بود و حون این در همه مصراع استعمال گشته و پس بگردید که تا  
 از مضارعی چند وزن بحر خزان همه و نهارا مناسب یکدیگر گشته و  
 همه را در یک دایره بنهند و دو ابریح است مشله موعله محله  
 مشهه متعه است صورها انشان **اصل دوم** در استخراج  
 وزن دو می بداند و می از بحر هر چه مرون ایه و جمله و زنهانست و  
 چهار است و ان و رکها در شش طبقه موان آورد و علمها که درین است  
 و چهار وزن افتد با مفرد شش است خرم قص کف بحق از لجا ام کت  
 یح است حرب از ل مع الحوق جب مع الحوق قص مع الحوق کف مع الحوق  
 و درین اصل بفراین لفظها گفته اند اما حرم ان بود که استقاط میب گشته  
 از مفاعیلین با فاعیلین شود پس معولین بحای او همه و قص ان  
 بود که تا که یح حرف مفاعیلین است و حورف ساکی است استقاط کن  
 نامفاعلن باند و کف ان بود که نون که هفت حرف اوست و حرفی ساکن



امت اسقاط کتبه تا مفاعیل متحرک اللع یا مه اما محقق از بود که  
 متحرک ساکن جای از دور رکن کرد آینه از رکن اول یک متحرک و  
 از رکن ثانی دو متحرک میاکن را که محسنتی حرف رکن ثانیست  
 ساکن کرد آینه شود و از رکن ثانی خدا کرد آید و در لخر رکن اول  
 متصل شود ارا محقق کو بنید مثالش مصراعی از بحر هجری چنین  
 مفعول مفاعیل مفعول میم هر دو مفاعیل را از فاعول را ساکن شناید  
 کرد و هر ساکنی از آن برکن بشین بار بود تا حس شود مفعول فاعیل فاعیل  
 عول مفعول سه بار برفاع بحای آن هغه اما اول حوز مفاعیلین  
 عیبی ساکنی شود و یا و لام و نون لا از بس عیب اند سفید با مفاعیل باند بفعول  
 بحای او هغه انرا از کو بنید ما حب چون دوست از اخر مفاعیلین سید لهد  
 فامقا بانه آنکه فاعول یا فعل بحای او هغه انرا بحای کو بنید اما مرکبات  
 اول احرب است و ان حضان بود که میم از مفاعیلین و نون لزوی بندد  
 از بند تا فاعیل بانه آنکه مفعول متحرک اللع بحای او هغه انرا احرب  
 کو بنید دو مع الازل مع التصو چون مفاعیل فاعول شود نقل از  
 بس فا و او با قتل او ارا الحاف کتبه بعلب محقق تا عولین بانه بس فاع  
 را بحای او هغه انرا ما زول محقق کو بنید سوم الحرج مع الحقق حویف  
 مفاعیلین فقر شود هلب جب بس فا ساکن کتبه و با قتل او الحاق کتبه  
 تا عو بانه آنکه فاع بحای او هغه انرا محبوب محقق کو بنید چهارم القص  
 مع الحقق چون مفاعیلین مفاعیلین کرد هلب حصص بس میم اروساکن  
 کتبه و با قتل او مع الحقق الحاق کتبه تا فاعیلین بانه او را مقص  
 محقق کتبه مع الحقق چون مفاعیلین مفاعیلین شود بس میم

اورا ساکی کتند و ماقبل اول الحاق کنده قلب بصورت فاعیل مانند آنکه  
 مفعول متحرک اللع حای او بکنند از آنکه فاعیل محقق کو پیدا است شرح  
 علیا که درین اوران افند **اصل سوم** اندر طینات شمش کانه طبقه  
**اول** خاصا و است که رکن اول در هر چهار وزن او مفعول آمده  
 است و رکن دوم مفاعیل مفعول مفاعیل فاعیل مفاعیل مفاعیل  
 فاع مفعول مفاعیل مفاعیل فاع مفعول مفاعیل فاع مفعول فاع  
**دوم** خاصیت او است که در رکن اول چهار وزن او مفعول آمده است و  
 رکن دوم فاعیل مفعول فاعیل مفعول فاعیل مفعول فاعیل مفعول فاعیل  
 فاعیل مفعول فاعیل مفاعیل فاع مفعول فاعیل مفاعیل فاع مفعول  
**سوم** خاصیت این است که در رکن اول در هر چهار وزن او مفعول  
 باشد و رکن دوم مفاعیل مفعول مفاعیل فاع مفعول مفاعیل  
 مفعول فاعیل مفعول مفاعیل مفعول فاعیل مفعول فاعیل مفعول  
 فاعیل مفعول فاعیل مفاعیل مفعول فاعیل مفعول فاعیل مفعول  
**چهارم** خاصیت این طبقه است که رکن اول در هر چهار وزن او  
 مفعول آمده است و رکن دوم هم مفعول مفعول مفعول مفعول  
 مفعول فاعیل مفعول فاعیل مفعول فاعیل مفعول فاعیل مفعول



مفعولن فتح است و زخا دو می بران وجه که امام رشید الدین کاتب  
 لمحبیص کرده است **الامتحانات** امتحان اول شعر توان ترک کردن  
 از اسباب و بس یا از تاد و بس یا از فواصل و بس جواب هر کس  
 سهما صفت روا باشد چنانکه **بیت** یاری گزمن دوری جوید  
 عشق ز من تاجی بویید و از ترک سبها قیل بر روا بود  
 و از و شرها محجوع روا بود چنانکه **بیت** می مناتی بر پلوه سما  
 بگو مرا جویم ای صنع ترا و زو نهها مفروق مرکب شود و از فاصلها  
 صغری باشد **بیت** بری صمادل و جان رهی  
 بجان ندهی برهی بڑھی و از فاصله کبری خنیر بود **بیت**  
 بسر من که بر من بود بری تو دل من **امتحان** جمع از قطعی این  
 مت بر سیدان شوا و لشوة و حسابار را لامون این محلج سسط است  
 و محلج ان بود که عروض و را و ضرب و اوراق قطع کرده باشد و بقطعی است  
 معتقل فاعلن فعل فعان فاعلن فاعلن و اصل ان بحر مسفعلن فاعلن  
 چهار بار است اما مفعلن در اصل مسفعلن بوده است فا و را حرف  
 کردند حکم طق نامسعلن یا ندیس او را مفعلن کرده اند فعل در  
 اصل مسفعلن بوده است نون او را حرف کرده اند بطریق قطع و کسب  
 را ساکن کرده اند متفعل ماهر بس مفعولن بجای ان سها خد انگاه فا  
 او را بطریق حل حذف کردند فاعلن یا ندیس مفعولن را بجای او بنهاندند  
 از آخر او حرف کردند بطریق حذف فعولان انگاه فعل بجای او نهادند  
 اما فعلت در اصل مسفعلن بوده است پس سین و فا او را بطریق حل  
 حذف کردند مفعلن یا ندیس مفعولن را بجای ان نهادند و ان فاصله

گیر است و اما فعلون در اصل مسفعلن بوده است بعد از آن قطع  
و حذف کردند فعلون ماند **اصحاح سوم** از قطع این است بر سنده  
بانت من رای پرینا و یومری البیع اذا کتف صقه بدخه ۶۰  
**جواب** از ضرب اول مسرج است و عروض و حرس هر دو مطربی  
است و تقطیع او است فاعلن فاعلات مسفعلن فاعلات مسفعلن و  
اصل این بحر مسفعلن مفعولات مسفعلن دو بار است اما فاعلن  
در مسفعلن بوده است پس سین و او را حرف کردند مسفعلن ماند  
پس مفاعلن بحای او نهادند پس میج و او را حرف کردند مفاعلن  
ماند و اما فاعلات در اصل مفعولات بوده است پس و او را بر سیل  
طی حرف کردند مفعولات ماند آنکه او را فاعلات کردند اینها العلم  
**العشرون علم القوامی** الاصول الطاهر **اصل اول**  
در صفت قافییه و اقسام او انو القسری فی کزید قافییه و دیگر جلیل  
بن احمد در ساکن است در آخر است ما ابح میان ایشان باشد و اگر  
متحرک پس از ایشان حسانک لونا ازین مصراع و محال هم محالونا  
و اقسام آن بح است ۱ متکاوس ۲ متراکت ۳ متدارک ۴  
متواتر ۵ مترادب اما متکاوس چهار متحرک بود میان دو  
ساکن حانک **شعر** قد حوالدس الاله محم ۶ ف ح  
ییه هر چهار متحرک اند در میان دو ساکن و اما متراکت سه متحرک  
باشد میان دو ساکن حانک ابن سلیمی والله رکلوها شی ما کان  
رورها هر سه متحرک اند میان دو ساکن اما مثل اکره و محرک  
باشد میان دو ساکن حانک سدی کل الایجر ما کف جا هلا و



و با یک ملاحظه از مسلمات و ذرات اما متواتر یک متحرک بود میان و ساکن  
 حاکم الا ما صادر می تحت من بعد و قد را دنی مساوی و حد اعلی  
 و صد و اما مترادف و ساکن بود مجموع حاکم با صلح ما هاک من  
 رسم حال و در منه بعرفها و اطلاق **اصل دوم** در خروجی که در فا  
 فها افتد و عددان مش است **۱** روی **۲** اصل **۳** خروج **۴** ردف  
**۵** باسیس **۶** دجیل و قویج یک دو حروف در آمده اند عالی و  
 متعارف اما حرف روی ان حرکت که ساه شعر روی بود و ان که  
 اران در هر بی در یک موضع معین کن بر نباشد چنانکه یاد سفر که  
 قافیه او کت و نصیب بود اما جمیع حرف دیگر اران دو بعد له روی  
 باشد بی وصلت و ان حرفی بود که بعد از حرف روی باشد بی هیچ حایل  
 که در میان ایشان بود و هر حرف حرکت و ان خنانت کون حرف  
 وصل هم متحرک بود و بعد از ان سه حرف بیاید الف و او و این حرفها  
 را حروج گویند و اما ان سه حرف که پیش از روی باشد اول و ردف  
 است و ان حرفی بود که پیش از روی باشد و هیچ حایل میان ایشان نشد  
 چنانکه الف ملا و عناد و او منصور و مسرور و در هر حرف  
 ناسیس و ان الفی است که میان او و ان حرف بود که میان روی و  
 ناسیس بود چون صاد از فاضل و ها از جاهل **اصل سوم** در بیان  
 حرکتها که در قافیه افتد و ان شش است اول مجری و ان حرکت حرف  
 روی بود و در نفاذ و ان حرکتها وصل بود چون حرکتها و تقا  
 مما و اختلاف حرکت او عبید بود **سوم** حدود و ات حرکت ان  
 حرف باشد که در پیش ردف باشد چون حرکت قاف از مقامها و حرکت

صاد منصور و عین سعید، جها هر رش و ان حرکت ان حرف بود  
 که بش حرف تا سبب چون حرکت و او از رواج و فون از منارل  
 بجم اشباع و ان حرکت حرف جیل بود حاکم کرم دال از قوادیم ستم  
 قوحه و ان حرکت ان حرف بود که درش روی مجرد بود و روی مجرد  
 ان بود که ش زوی الف تا سس و حرف دحل و حرف ردف بود  
 حون سحر و سفر که در قوافی افند و چون حس باشد حرکت ان حرف  
 را بش از حرف روی بود خواه فتح باشد و خواه ضم همراه کمر ابراجیه  
 کبیده حون حرکت حاسر و تا کتب و با کبیده **اصول المشکله**  
 اصل اولی در احکام حرف وصل در تاربی سس چهارست الف  
 و واو و یا و هـ مثال الف هو اللطمه من دهل سس سیبا نون روی  
 اسب و الف وصل مثال و او قتلنا الفجر اخوان نون روی است  
 و واو وصل مثال یا دلیل اقا سه بطل الکواکب با روی است و یا وصل  
 را ما ها گاه متحرک بود و گاه ساکن اما ساکن حس باشد لا صحا القلذ عن  
 سلع و اصص باطله لام روی است و هـ وصل اما متحرک حس باشد که  
 هل الدهر لا لیله و فهارها را روی است و هـ وصل و اما در شعر فارسی  
 است **ا** حن یا بری و **د** بکری **ب** میم حون بریم و **ج** یا حون برت  
 و **د** کرت **د** شر حون سش و **د** کرش **ه** بلجون افواخته و برداخته و  
 دال حون بلد و سکا که **اصل دوم** در احکام حرف خروج حون  
 حرف وصل ها متحرک بود بعد از ان سه حرف بیاید الف و واو و یا  
 ان حرفها را حون کبیده الف مثل ابن رحلت سهمه عدوة احمالها لام  
 روی و هـ وصل الف خروج مثال و او کان لون ارصه سما و هم روی

وها وصل رو و او خروج مثال یا من انفصا ص الهم من سما هم روی  
 وها وصل و یا خروج و بدانکه یوسف عروخی در کتاب قافیه خود ذکر  
 حرف خروج نکرده است و در سخن او جانان ناید که قوافی فارسیان  
 را خروج هست بلکه هر چه بس حرف وصله افتد خواه بک حرف باشد و خواه  
 بشش خواه بیک کلمه باشد و خواه بشش ردیف بود و یکی از متلحان  
 اثاب حرف خروج و حرف دیگر که انرا زاید خوانند اندکی کند و مثال  
 حرف خروج این آورد است که بروت و آوردن یا برون آوردن و حرف  
 روی است و دال صلت است و میم ان حرف زاید است و مثال لرزد  
**بیت** من هم به نیک داده امت برده مدعی نهاده امت  
 دال روی است و حاصله است و میم حرف خروج است و تا حرف زاید  
 و این قافیه مردف موصول محرج مزید باشد **اصل سوم** در حکم  
 ردف در قوافی عرب پیش از سه حرف نبوذ الف چنانکه در عباد و بلاد  
 و او چون منصور و مسرور و یا چون سعید و شهید اما در شعر فارسی  
 هرگز نام حرف ساکن که بجای ان الف و او و یا بیفتد چون راجع و مزور  
 قافیه نقص و نقص آنرا ردف گویند **لامتحانات** امتحان  
 اول حرف روی از برای چه روی گویند جواب بعضی گفته اند روی معنی  
 مروی است مشتق از روایت و بعضی گفته اند روی مشتق از رو است  
 در وارینی باشد که بنده بار برایش زبند نه یعنی بدین حرف بیت مجاز  
 بسته شود که بهر آن رسن بار **امتحان دوم** عجب شعر چند است  
**جواب** اغلب شش نام است **۱** اقوال و لجان باشد که حرکت محری  
 مختلف شود چنانکه مراد و اسود **۲** الفاوان اختلاف حرف روی بود

چون حرف در خروج متقارب باشد چنانکه وسطا و وردا و **۳** ایطا و ان  
اعادت یک قافیه بود هم بلفظ و هم بمعنی در دو بیت یا بیش **۴** سناد  
و هر عیب که در اشاعه اقتدا بر اسناد کوبیده و بیشتر از همت آن بود که  
یک قافیه مردف بود و دیگر **۵** بحر و ان عبارست از اختلاف  
ضرب و ظهوران حرم مقابله کردن بقرض ظاهر شود چنانکه فعل در  
صه مدیه خون با او فعل حر را بد **۶** قسمی وان مشهورست انست  
عیبها مشهور که در شعرا **قد استخار** **سبع** فرق چیست  
الف و اجازت **جواب** اگر حرف روی مختلف بود وان در حرف  
در خروج نزدیک باشد انرا کفا کوبیده و آنکه نزدیک نباشد انرا اجازت کوبیده  
**العلم الحادى والغروب علم بدایع الشعر والسنن**  
درین علم نه اصل باید خواهیم کرد بر سبیل اختصار از برای که درین علم کتابی  
ساخته شده که هیچ کس را مثل آن اتفاق نیفتاده است **اصل اول** در  
تجنیس تجنیس بر اقسام است محتملین تاج باشد و شرط انست که در سه  
چیز تا نال حاصل باشد **۱** در انواع حروف **۲** در اعداد ان **۳** در هیات  
ان از حرکت و سکون و اگر اختلاف در هیاتها حروف بود تجنیس ناقص کوبیده  
چنانکه جنة البرج جنة اگر دو اگر اختلاف در اعداد حروف افتد انرا مندرج  
کوبیده چنانکه خدای تعالی بی فرماید و الفت انسا و المساق البریک یومید  
المساق و این اختلاف او در انواع حروف باشد یا در خروج متقارب  
باشد انرا تجنیس مضارع کوبیده چنانکه کنی و بینه لیل دامن و طریق  
طامس و اگر در خروج متقارب نباشد انرا تجنیس لاحق کوبیده چنانکه  
خدی تعالی بی فرماید و انه علی ذلك شهید و انه حب الخیر لشهد و



سبب این اقسام بسیار است و این کتاب لایق این است **اصل دوم**  
 در بیان اسحاق حقیقت استفاق در علم اسحاق گفته شده است  
 و جمع کردن بیان لفظها که در استفاق متحد باشد از جمله صفتهاست  
 بود در نظر و تشریحات انوار خدای تعالی و فریاد فریاد و بیخودت نغم  
 و رسول علیه الصلو و السلام می فریاد الظلم ظلمات یوم القيمة و مانند  
 که در کلمه در ظاهر میان ایشان مشاهده استفاق بود اگر چه حقیقت  
 اسحاق حاصل شود جز آنکه و محیی البشیرین دان و جای دیگر فرموده قال  
 لیس لکم من القاتین **اصل سوم** در شرح رد العجز علی القدر اسحاق  
 رد العجز علی الصدر متقدمان ضبط آورده اند و فایضا بطریق اسحاق  
 کرده ایم انضا بطوریا در این موضع بیاریم و امثله آنرا قریب از آن است  
 که آن مرتبی بود باطنی که لایق این کتاب نبود حقیقت رد العجز علی  
 الصدر آنست زینکه اول آن سخن یاد معنی و لفظ یاد معنی محرز  
 یادداشتفاق یاد چیزی که مشابه استفاق بود و آن چهار قسم است  
 و هر دو لفظ یا بر هر دو طرف سخن باشد یا هر دو در حشر سخن باشد  
 یا اول بر طرف اول و دوم در حشو نیمه دوم یا بعکس آن باشد  
 و دو قسم آری یا ضمه غمی شود یکا آنکه هر دو کلمه در حشو سخن باشد و دوم  
 آنکه یکی در حشو نیمه اول باشد و دوم در طرف نصف آخر و اما آن دو  
 قسم دیگر یا ضمه می شود اول آنکه هر دو بر طرفی باشد و دوم آنکه صدر  
 در حشو بود و عجز در طرف و آن صدر حشوی در میان مضارع اول  
 بود یا در آخران بود یا در مضارع دوم بود و آری معلوم شود که از  
 ضم اول چهار نوع حاصل شود و در ضم دوم دو نوع و مجموع آن شانزده



نوع باشد که از بی صوغ در شعر و مناسبات مستعمل است **اصل چهارم**  
 در مقلوب و اصباح آن سه است اول مقلوب کل حاکم حرف و فتح  
 و دوم مقلوب بعض حنا که رسول علیه السلام گفت اللهم استر عورتا و امر  
 رو عانتا سوم مقلوب مای حاکم حریری کف اس او لا اذا عوی  
 وان اذا المرأی **اصل پنجم** در صیغ سه است **مناوای** چنانکه  
 خدای تعالی فرماید فیها سر هر فوعه و اکواب موضوعه ۲ مطرق  
 چنانکه خدای تعالی فرماید ما لکم الا تزجون لله وقارا وقد خلقنا الحوایا  
 ۳ متوازن چنانکه خدای تعالی فرماید و نارق صفوقه وز را بی مینو  
**اصل ششم** اندر تقمیر المرح و ان جنان باشد که دیو یا شاعر  
 بعد از آنکه رعایت شمع کند جمع کند در سامر بهامیان لفظها مشابه در  
 وزن و ضرب ضرب روی چنانکه خدای تعالی فرماید و حشک من سبا و سبا  
 قیر و یج مصطفی صلوات الله علیه و آله فرماید المؤمنون هیئت لیس  
**اصل هفتم** در ترصیح و ان جنانت که لفظها بود که در وزن مساوی  
 باشد و در اعجاز متماثل چنانکه خدای تعالی فرماید ان الابرار لینی نعیم  
 و ان الفجار لینی حجیم و باشد که صفت ترصیح مقدار صفت مستقیم باشد  
 و ان در رعایت حسن بخود **اصل هشتم** در رخصه و ان جنان باشد  
 که صیغ تکلف آن کند که در سخن او بعضی از حرفها در نیاید چنانکه  
 امیرالمومنین علیه السلام وجه خطبه اشاکر بر سبیل ارتحال چنانکه  
 در وی الف نبود و حریری که صاحب مقام است ازین جنس بسیار آید  
 است در مقامات خود **اصل نهم** در رعایات و ان طرزوم و الا  
 یلزم خوانند و حقیقت آن است که شاعر یا دبیر الزام حرفی معین کند



از حرف روی یاردف و اگر چه از آن مستغنی بود در رعایت حق  
سبح چنانکه خدای تعالی بفرماید فاما البیتع فلا تقهر و اما المتأجل  
تلا تهر و درین کتاب ندین قدر اقصا کردیم ما خودی بهمانند باطن

## العلم الثانی والعشرون علم المعنی

درین علم نه بیت از بینهاست کل یارم در حقیقت این ظاهر که جامع اصل  
**اول** ابو الجحی گوید قد اصبح الخیار ندعی **ثبنا** که لم اضع روایت از  
وی چنانست که کلمه مرفوع بود پشت از تقدمان اتفاق کرده اند که هیچ فرق  
نیست از راه معنی میان آنکه مرفوع بود یا منصوب این سخن باطلست  
بلکه اختلاف رفع و نصب مختلف است و زیاده چون کلمه مرفوع بود اقتضا  
عموم نفی کند و از آن مقصود شاعر حاصل شود و در تخریه جانب خود از  
جمله ذنوب و دلیل بر آن چون کلمه مرفوع بود اقتضا عموم نفی کند آنست  
چون ذوالبیدین از رسول علیه السلام پرسید **اقصرت الصلوة ام نصبتها**  
یا رسول الله فقال رسول الله صلی الله علیه و آله **کل ذلک لم یکن و اگر**  
ان لفظ اقتضا عموم نفی کردی جواب رسول علیه السلام درست بودی  
و چون جواب درست بود معلوم شد که ان صعب مفید عموم نفی است  
اما اگر منصوب بود مفید نفی عموم باشد و ان منایه وجود خاص باشد  
زیاده اگر گوید لم یفعل کلمه بل فعل بغضه سخن درست بود و برین قدر  
عوض شاعر درست نیاید پس معلوم شد که معنی مختلف است و برین  
اختلاف آن دو حرکت **اصل دوم** در معنی این بیت که متنی می  
گوید **منعده و هب الکنز** فی الملامة کالکری  
مظروده بشماره و بجای **له** بقول العاذل هب الکنز الملامة

الملامة في اللدانة

کاشه



کاشد که اذل التور عنده ما يكون مطرودا عندك سباد العلس و بکایه ثم  
 انک تدع ذلك النوم فاد اجازذ لک جازا یصان تدع العبد و فیة لک شکل  
 و هو ان مطرودا و هو ابه انه عکس ان بعن عن معنی الکری بلفظه موشه  
 و هی النومه و اذا کان لک ذلک زال الاشکال **اصل سوم** و الیه  
 می گویند اذ غیر السالی المحبین لم یکن رسس الهوی من حب مسه سرح  
 و اشکال وی است که کادون در اشکال استعمال کنه مفید تھے باشد  
 و خون در نفی استعمال کسه مفید اثبات بود پس خون گفت که لم یکن  
 سرح لازم آید که سراج حاصل باشد و ان منافی عرض ساعت حکایه  
 می کنند خون حواله شعرها بکر جانید و گفت اذ غیر التالی المحبین  
 لم یکن رسس الهوی من حب مسه سرح خون یک از افاضل احکایه  
 تشبیه گفت طبع دوارمه مصیب بود و فکرت او منخطی و عبد القاهر  
 محوی در میان آن که حق روایت اول است گویند که لوط کاد مفید  
 مقاربت است اما انک ان جیه واقع شود با بشود داخل نیست  
 در مفهوم او و خون حینی باشد لم یکن در رای فی مقاربت بود و  
 فی مقاربت جبری مفید و قیاس جبر نبود پس اشکال زایل شد و ان مجاز  
 است که ضایع تعالی و فراید اذ اخرج به لم یکن برها و مراد این  
 فی رویت است پس معلوم شد که لم یکن مفید خود آن چه نباشد بانه انجا  
 لیه حذای تعالی جبر فراید و ما کاد و یفعلون و فی ما کاد و اد رقیه متعلست  
 و مفید حصول است و خواب این است که یک و قیاس روح از و ما کاد و  
 یفعلون معلوم شد و اشکال زایل گشت **اصل چهارم** در شرح  
 سنت فردق و ما مثله فی الناس الاملا کا ابوامه می ابوه مقاربت این

از جمله عتبا باشد که در متاستن بوی مثل رتند و تادروی بقدم  
 و تاخیر بسیار ننگ مفهوم شود فردق این ست در حق خال  
 هشام عبدالملک و تقدیر او نیست **بیست**  
 و مانند الناس چه تقاربه • الاملاک ابوامه ابوه  
 یعنی صح از زندگان مثل ان مدوح نیست الا که که پدر مادر او پدر  
 این مدوح باشد وان کس لا بدن خواه زبان او باشد **اصل**  
**بجز** در شرح ابدا امر و القیس میگوید **ثلاث**  
 فلو لان ما اسجی لادنی معیشتة • کفانی ولم اطلب قلیل من الماک  
 و لکنما اسجی لمجد مؤثمل • و قال بدرک الحمد المثل مثل  
 ابوالعباس محمد بن برید المبرد پنداشته است که هر چه وصل یعنی  
 کفانی ولم اطلب موجهت بتقلیل من الماک بان آنک عامل هر وی  
 کفانی است لا ملاصقا و نیست و این ظن باطلست زیرا که لم اطلب  
 روانود که منند باشد بتقلیل من الماک زیرا که حکم لو امتناع چیزی  
 از برای امتناع چیزی غیر او باشد اگر لم اطلب موجه بود بتقلیل من الماک  
 تقدیر بر شعر جنی شود فلو لان ما اسجی لادنی معیشتة لما کسب اطلاقا  
 من الماک وهذا يقتضی عدم السجی لاجل عدم طلب القایل و ذلك هو  
 وجهه اطلب مصیر المقذیر لا اسجی لادنی معیشتة لاجل انی اطلب القلیل  
 من المالی وهذا متناقض چگون در ست در هر گفته است که او طالب مال  
 اندک است بلکه طالب مملکت است پس معاوضه شد که لم اطلب روانود  
 که موجه بود با قلیل من الماک بلکه با چیزی دیگر منند باشد و از آنست  
 و تقدیر عتبان باشد که فلو لان ما اسجی لادنی معیشتة کفانی قلیل من

المال



المال ولم اطلب المال من بعلوه شده لا اطلب وجهه نسبت با خلیل من المال

**اصل ششم**

در معنی این بیت لا شعرا نعت میاضا لا میاض له لامت  
امود بر معنی من اظلم من اهل او بیاض اول بیاض پیری است یعنی پیری  
اگر چه از روی ظاهر بیاضی دارد ولیکن آن سیدی از همه ظلمت و  
سیاه و پنهان تر و ناخوش تر است از آن جهت که دلیل بر انقضا عمر  
و استقامت بطقت و لطفه کفایت است از سودی عیبی من اظلم از من ظلم  
است زیرا که در احوال و عیوب از برای تفصیل صعب افضل استماع  
نگردد و جواب این اسکال هیچ کس از آن نیست که عرض میگوید اسود  
حدسین موضع صعب است و ظلم نام او سه شب است که در آخر ماه باشد  
پس معنی این آن باشد که سیدی پیری را که گوید تو آن چه سیدی  
عزت کن بل شب از آن سید نقشه یاری کن و بر سر وجه اشکال بود

**اصل هفتم**

در این بیت لا عاصی میگوید سعد  
لکن قومی وان کاوا ووی عود لیسوا من الشر شی وان هانا و او وان  
کافا و انا و او حاست و این شکست زیرا که این خون در ماضی  
رفت از آنست قبل از آنکه حلال شده پس چو دست است که گویم این  
و او عطفست جمله شرطی را بر جمله دیگر لیکن جمله محبتی است با طرده  
اندر آن برای دلالت جمله دعو بر وی و نقد بر نیت این است که دیگر قومی  
ان لم یکو نو اوی عود لیسوا من الشر شی وان کاوا نو اوی عود  
لیسوا من الشر شی بحر حذف قولنا ان لم یکو نو اوی عود لانهم  
اخذوا لیسوا من الشر شی فان کاوا نو اوی عود کان اولی کما کان  
الاولیان شرط بیان و لیسوا من الشر جمله جزایه و هیچ جوابی از طرف



وان مع المشطوب فلما لم يبق له في محله الرفع لكونه المثلث وكان الكمال  
في او وان هانا والمقديران لم تكن المشطوبين في شي منه وان  
فليسوا في شي منه **اصل ثامن** جد معني ابن تينب كه متبني ميكون  
متعبر **اصلا** اما دام سداس في احاد **ك** ليلتنا الموطاة بالتاجدين  
مراد احاد اجريت وان سداس سداس است ارجه ازواه لف هر دو ضعف  
اندواج ميكون سداس **ج** احاد از طريق محاسبان مقصود شست بله مراد  
طرفه و مجموع و لحد يك مظروفه و شش يك طرفه سبعة بود وان عدد  
ايام اسبوع است كه سبعة است لاجمع تعبير كه است ان كل ايام بديكر  
سبعة و يادري نام روز قيامت است و تصغير ليله نصره عظيم است  
نه تصغير حقه چنانكه ليله ميكون **د** شش و كل انار شوقه على يوم  
نصره منها الا ناعلى **و** مراد ادين دو كهيه مرك است و او اعظم برين  
كاهه است و چون مفردات الفاظ است معلوم شد كونه معني است  
كه اين شب يك شش است يا كل زمان را انار و قيامت دروي جمع کرده  
اند است حاصل الجه گفته اند در معن ابن تينب **اصل نهم**  
در معني ابن تينب لا سبني ميكون **سعد** **د** له في علاج المال ضرب  
و فقه في علاج الابطال **و** المراد انه فرق ما له بالعطا فاداقه المال  
ايه الابطال ضرب محتمم و اغار علي اموالهم فعلى هذا يكون وقع  
ضربه في روسن اموال علي الحقيقه في روس الابطال لانه لم يفرق ما له  
عاد الي مجالهم واستباح اموالهم **العالم الثالث والعشرون علم**  
**المنطق الاصول الطاهر اصل اول** در حقيقت مطوق  
مانند ادراك خبرها در دو قسم است اول تصغه و جوع تصديق اما تصغ

و در حقيقت



پیدا شد جمعیت جبری باشد در ذهن جمایک بر وی هیچ حکمی نه یعنی  
 و نه یا شات و اما نقد حقان باشد که از جبری جبر داده بود یعنی جبری  
 از وی با ما شایب جبری او را خون ادر اگر جبرها اریخ و قسم بیرون نیست  
 جمل برابر بود و قسم بیرون بود و طلب محموله تینگاه باشد که بطریق صواب  
 بود و گاه بطریق خطا و اگر نه انتی که فکر ایشان در معرض خطا و حاکم  
 است و الا در میان عاقلان خلاف بودی بلکه عاقلان از منزه هیچ منزه ای انتقال  
 نکردی پس اریخ جبر حاکم اما مستخرج علمی که نگاه دارند بود عقل را  
 از خطا و ذلت در طریق لکن کتاب محمولات و ان منطقی است بعلم و عمل  
 و هیچ عملی بعلم بر طبق صواب بود و چون آورد و در تحصیل علم عطف  
 که نگردد از آن عمل است از خطا احتیاج است معلوم شود که علم منطوق را چه  
 پایه شهر و ریب و غلو در حق و منفعت حاصل باشد **اصل دوم**  
 در تفهیم دلالت لفظ بر معنی بدانند دلالت لفظ یا بران معنی بود که  
 لفظ را از برای او سنان اند یا بر جبری که داخل بود در معنی او یا بر  
 جبری که خارج بود از مفهوم معنی او و قسم اول را که دلالت لفظ بر معنی  
 و ان حال که باشد دلالت لفظ اسنان و زمین و انشان بر خفا یوق و قسم  
 دوم و آن دلالت لفظ است بر جبری که داخل بود در مفهوم او و انرا  
 دلالت الصغیر خوانند چنانکه دلالت لفظ اسنان بر حیوانات است همانرا  
 که چون لفظ اسنان دلیل باشد بر حقیقت السامت و اسنان مرکب بود  
 از حیوان و ناطق لا زم آید که لفظ اسنان را دلالت بود بر حیوان و  
 قسم سوم و آن دلالت لفظ است بر جبری که خارج بود از مفهوم او و  
 لا محاله ان جبر لا زم مفهوم ان لفظ باشد و آن دلالت را دلالت التام

گویند چنانکه دلالت لفظ سقف بر دیوار داخل نیست در حقیقت سقف  
 لیکن لازم او ستاست شرح این کلمه قسم و کیفیت مان دلالت لفظ بر آن  
**اصل سوم** در قیاس میان دالی و عرضی بدانکه حقیقت هر چیزی کج  
 حری همان موصوف بود یا ان صفت مرون بود از حقیقت موصوف مابود  
 اگر مرون بود از اعمی حوائثه و اگر مرون بود یا حری و یا از اجزای موصوف  
 بود از صفتان ذاتی یا ذاتی بود با اتفاق چنانکه حیوانی و مناطق انسان  
 را و اگر چنانکه از غیر حقیقت مابود موصوف بود و از المقول فی جواب  
 مابود گویند در این اطلاق لفظ ذاتی مبرود و ایا باشد مانه طایفی لفظی است  
**لاصول المشکله** اصل اول در بین بعضی قضیه وجودی بدانکه در  
 بعضی قضیه وجودی اشکالست و سبب آن اشکال است که در حق قضیه  
 وجودی سهولت کرد اند و چون حقیقت قضیه وجودی ظاهر شود در بعض  
 او هیچ اشکال مانده بدانکه محمولی که موضوعی در اثبات بود آن محمول یا مبر  
 الزوال بود از آن موضوع یا مبرود اگر ممکن الزوال بود یا دایم المبرود  
 بود یا مبرود بر قیمت این سه مرون بود یا محمول او واجب المبرود بود  
 موضوع را یا دایم المبرود بود و واجب المبرود بود یا نه دایم المبرود  
 بود و نه واجب المبرود و چون این معلوم شد کوم بدانکه قضیه وجودی  
 یا کاهیه نفسر کنند بدان قضیه که محمول او موضوع او دایم بود و نه  
 واجب بر این نفسر در بحث قضیه وجودی جز قسم سوم در میانند و گاه  
 کنند بدان قضیه که محمول او موضوع او واجب بود موضوع را لیکن  
 دایم بود و مبرود نه دایم بود و نه واجب بود و در حکم وجودی در  
 اند و علی هذا قسم دوم و سوم در بحث وجودی در آمد و چون این معلوم

شد



شد کویم آن قضیه وجودی را بر وجه اول تفسیر کنیم بقصر قضیه وجودی  
 مستل بود بر چهار جرود و موافق و دو مخالف اما موافق اول آنکه محمول او  
 موضوع او را واجب بود دفع آنکه محمول او موضوع او را دایم بود و اما مخا  
 اول آنکه محمول او موضوع او را ممتنع بود دفع محمول او موضوع او را دایم  
 العدم بود لیکن ممسح بود اما اگر قضیه وجودی را قسم دوم گفته اند احرا  
 بعض قضیه وجودی متمم باشد بوجه حرف دو مخالف و یکی موافق اما  
 مخالف اول آنکه واجب العدم بود دفع آنکه دایم العدم بود اما موافق آنکه  
 واجب الثبوت بود اما آنکه دایم الموقوف بود و واجب الموقوف نبود در  
 نقض او این و از آن معلوم شد که در نقض وجودی مفسر اول دفع اول  
 اعمار باید کرد در حر و موافق **اصل دوم** عکس ابو علی میفاید جمله  
 کابها خود در حد عکس مکتوب جعل الموضع محمولاً و المحمول موضوع عام  
 نقا السلب و الاحاط بحاله و الصدق و الکذب بحاله و ظن من است که حد  
 مستدرک است زیرا که قضایا بر دو قسم است اول جملی و دفع شرطی و چون  
 قضایا بر دو قسم بود عکس قضایا هم بر دو قسم بود یلی عکس قضیه جملی و دفع  
 عکس قضیه شرطی و عکس قضیه شرطی بدان باشد که مقدم او را ناکلی کند  
 و ناکلی او را مقدم کند و چون این جمله معلوم شد ظاهر شود که آن حد که  
 ابو علی میساکمه است میباید عکس قضایا شرطی بست است از حد باطل  
 بود پس حد درست عکس است که گویند العکس بصیر المحکوم علیه حکما  
 به و المحکوم به محکوم باعلیه مع نقا السلب و الاحاط بحاله و الصدق و  
 الکذب بحاله و چون حیی بود شرطیات در حد باید **اصل سوم**  
 شکل ثانی را الحلاطاب او بدانکه مما لا یاب در اوصاف موی و سلبی شرک

لف



باشد و محلفات او بدانکه محلف بپروا باشد که مشرک باشد در او  
 صاف بوی و سلی حاکم انواع یک جنس که ایشان لا محاله مشرک باشد در  
 حمت حبس و در سلب دیگر حمتها از نشان و چون اشراک در او صاف  
 سلی و بوی مشرک است میان متواقات و مسایات که حرم استدلال  
 اشراک او صاف بتوان کرد نه بر توافقی موضوعات و نه بر مان موضوعات  
 و این معلوم شود که دو قضیه موحده یا دو قضیه ساله در شکل ثانی صحیح  
 بود فاما اگر در حقیقت اختلاف بود در بعضی او صاف جمله بوی  
 و خواه سلی آن وصفها از دو حال بیرون نبود یا لازم موصوف بود یا  
 بود اگر بود اختلاف میان ایشان در حقیقت لازم نیامد زیرا که روا بود  
 که یک چیز در یک زمان موصوف بود و در زمان موصوف بود بصفتی  
 و در زمان دیگر آن صفت از او رایل شود و چون اختلاف عوارض موجب  
 لغایب معروض است چگونه موجب اختلاف معروض باشد و این بیان معلوم  
 شود که از ممکن علمین و ممکن خاصین و از مطلق عامین  
 و از وجودی و از ممکن و وجودیه قیاس معقده بشود زیرا که مطلق  
 عامی اختلاف آن دارد که وجودی بود و چون از دو وجودی معقده بشود  
 از دو مطلق که محتمل حمت و خود باشد هم معقده بشود اما اگر یک  
 چیز را صفتی لازم بود و هم آن صفت چیزی دیگر را لازم نبود مانند  
 میان آن دو چیز لازم آید که اگر آن دو چیز مسابین بودی آن صفت حاکم  
 یک را لازم است باسی با آن دو معر را لازم بودی و چون چنین است  
 لازم آید و این معلوم شود که اردو مطلقه عرفی و از دو ضروری و از  
 عرفی و ضروری بلکه چون یک مقده معروضی باشد و مقده دیگر بر هر

که این



که این زیادت خطاست و درست است که در قافونست زیرا که استیجاب  
 برد و قسم است یکی آنکه با مزاج بود و بعد آنکه بی مزاج بود و شیخ در بر فصل  
 مرتبها مگویند مرتب یعنی احاطه متکون شود لازم نیست لا از امتزاج غذاها  
 متکون نشود بلکه روا بود که از یک غذا متکون شود پس اول مراتب امتزاج  
 در ارکان نیست و بعد از آن هیچ امتزاج نیست تا آنکه اعضا از اخلاط متکون  
 شود و در میان این دو مرتبه در امتزاج هیچ مرتبه امتزاجی نیست بلکه  
 مرتبه دیگرست در تکون چنانکه مثل اف ارکان ممنوع غذا شود خلط گردد  
 لیکن از مرتبه مزاجی نیست چنانکه بیان کردیم و شیخ در بیان مراتب مزاجی  
 است و این اعتراض را بر وی کرده اند از سر فاء الخی کون اند **الامتحانات**  
**امتحان اول** فرق هست میان مضی مسطح و مضی بوزون جواب  
 مضی مسطح آن باشد که در آنها حرکتها مختلف باشد یکی از اختلاف انما نظایر  
 معلوم و سید ملاحظه حرکت نخستین نیک بقوت باشد و دقا آهسته و سیور  
 آهسته تر پس جماعه همچنان شود که با اول بار بود و هم بدان بسبب ضعف  
 بود پس در بعضی منظم مناسبات از منزه حرکات معتبرست اما معتبرست  
 در بعضی بوزون مناسبت زمان حرکت بازمان سکون معتبرست پس فرق ظاهر  
 شد **امتحان دوم** چه فرست میان مضی مختلف الفزع و  
 میان بعضی غزالی جواب مختلف الفزع آن بود که اول او مخالف اخر  
 او بود در قوت و ضعف اما غزالی آن بود که اول او ضعف تر از اخر  
 او بود پس مختلف الفزع خون جنس است مرغزالی را **امتحان سوم**  
 دالت مص دتب الفار بر ضعف بیشتر بود بادالت مضی مسل  
 جواب دس الفار را دالت بر ضعف و حدان بود که مسلی را ریا



که مسلی را از تدریج با ضعف اول رسد اعاد کند و سدریج بقوه رسد  
انگاه ازان قوت بهمان تدریج با ضعف اول رسد و در ذی الفارجون  
بکاران ضعف بقوه رسد در حال رها کند و باز پس مرتبه نخستین آید  
ضعف در ذی الفارج رسد و قوت در مسلی پیش باشد والله

## العلم الثامن والعشرون علم الشیخ

أصول الطب من **أصل اول** در قسم اعضا عضو یا بیط است  
یا مرکب سبب است که هر چه کار و بگردد در نام و در حقیقت  
باشد کل خود بود حاکم استخوان باشد و هم پوست و گوشت که با هر یکی  
از آن بگردد هم استخوان و هم پوست و هم گوشت اما آنکه حر و محسوس از  
وی مساوی کل خود بود در نام و در طبیعت از اعضا مرکب عالی  
خاسته چون دست و پای ربراکه حر و پوست است باشد و بیک  
حر و پای بای بود و بدانکه آنکه در سبب کفتم که هر حر و محسوس را  
از وی بگردد مساوی کل خود بود از برای آن محسوس شرط کریم که اگر  
قبیله اعتبار کنیم سخن باطل بود ربراکه گوشت و پوست مرکب است  
اراب و هوا و خاک و آتش و هر یک از این اخرا نه که شش است فنه پوست  
س که قدر محسوس را اعتبار کنیم این اشکال لازم نیاید و این دقیقه  
ابوعلی نگاه داشته است و بیشتر طبیبان از ارایب نکرده اند  
**أصل دوم** در ذکر اعضا سبب عضوها سبب استخوان است  
و از برای آن صلب افزیده اند که او اساس است است **عصه** است  
و منفعت او است که واسطه بود میان استخوان **ب** و عضوها  
نرم خون گوشت و عصب **ج** عصه و منبیه او یا مفرات است یا جماع

و نوزست و او کفست که بیرون عضل رستنت **۸** رباط و او از سر استخوان  
 رستنت **۹** و شریان و این از رگها هستند بوذ که از دل رسه است **۱۰** آورده  
 و این رگها صفت که از جگر رسته است **۱۱** اعشبه است و او احسایمی چند است  
 با فیه از کفها عصبی و شریعی نعات اند که است و او کرد حسیه ها دیگر در  
 امده است اما نخی و صوی و پنج درین مانند ابو علی درین موضع از ایضا نگرد  
 است **اصل سوم** در ذکر حصیری از شیخ اول استخوان ایله جمله اسمی اینها تن  
 ۸ ۶ ۴ ۲ باره است دوباره الکر مفر را پوشیدن است و چهار باره  
 دیوارها و کی دن دوباره بروی آنها است و بدان سبب چهار حد  
 بدیده امده است اگلیلی از شش و لایح از رس و دو قری از لایح و جب  
 و یک باره **۱۲** قاعه سرشت و چهار باره استخوانها رخ است و استخوانها  
 فکها پرین و در ریب شایرد است و دندانها سی و دو مهره است  
 و کردن سی و مهلوهاست و چهار و کف دو و دو استخوانها دیگر  
 بر سر و کف است اما از اقله الکف کوسه و دو استخوان بازو  
 و چهار استخوان در دو ساعه و شاون حرده دست و هست مسط  
 دست و سی انگستان بر حمله را سی آنها لادر هر دو دست است شصت  
 است دوباره و آنها و چهار باره ساقا و دو و دسی راونها و دو اشیا لنگ  
 و دو باشه و دو زوریه و هشت حرد و ن مسط استخوانها انگشتان  
 جمله شصت است و مجموع این همه دویست و چهل و شش است و در وی  
 حتی الفجر را جدا دارند از اسمی آنها عضلات و قححه است **اصول**  
**المشکله اول** در شیخ عصب حسیه میانه که هفت  
 عصب از دماغ رسته است و از بست دماغ دو فرونی بیرون امده

امت خون و سرایتان و حسن بوسیدن بدان باشد از هسایک هر یک عی  
 مرون امده میان نخی و آنک از سورا است رسته است بجانب امده است  
 و آنک از جانب رسته است حجاب راست امده است و هر دو هم بوسه  
 است خانک میان نخی هر دو در هم کشاده است و آن نخی فراختر شده و  
 انجا بگاہ را مجموع نور کو بنده بس هر دو غضب را بیکدیگر جاسده اند  
 و بدو شخ کشته بین شکل **X** واجه از سورا است امده است هم سو  
 راست باز کشته و حشم ج اندر امده است و لکه از جانب امده بود هم  
 بجانب باز کشته بود و چشم ج اندر امده و هر دو را الهافراخ شده و کرد  
 در طوسها را یاد کنغ اندر امده است **اصل دوم** در ششچ طبقات و  
 رطوبات جسم بدانک دماغ راد و عساست یک عشا صلیب است استخوان است  
 دوم عشا بی رفق با کاماں جوهر دماغ است و چون مد عصه دماغ است  
 لاجرم دو عشا کرد آورده امده است و طبقات خشم از آن بدید بوذہ چنانکه  
 مان خواهیم کرد خون عصب لحو ف بکره جسم اندر امده یا هر دو عشا این عشا  
 و آن عصب فراختر شده و نخستین انکار غشا صلیب طقه رسته است با انرا  
 لطفه الصلیبه خوانند و در میان او از کار عشا و طقه دفع رسته  
 است و انرا لطفه المشمه خوانند و در میان ان از کار عصه مخرفه طبقه مع  
 رسته است و انرا لطفه السکیه خوانند و در میان طبقه رطوبت  
 صلیب و قوام اغلیط حانکه ابکیه که از خسه انرا اکل طوبه اگر حاصه خوانند  
 و در میان ان رطوبت رجا بی رطوبی صاف و روشن و فشرده خون بخ  
 و شکل او گرد است و او اگر طوبه لطیفه نته خوانند شش او بوراری میل دماغ  
 با نهند لمر بعصه محو ف اندر نشسته و روی او میل سلمی دله با صورت

میان



مهات دروي موضع بزرگ باشد و چون شکل رطوبت حلیدی که باشد در این  
 مدکت او ان باشد که بر میانه او بود و رطوبت رطبی را سوزفت او تا مداین  
 بره کتر کرد او در آمده است و بعد از این از کدای طقه سیک طقه دیگر رسه  
 بعاسک و لطیف کرد رطبی در آمده است و انرا لطیفه العمکبونه کو پید و  
 بریلا او رطوی دیگر است مثل سبید خایه مرغ و انرا اگر طوبه المصه کو پید  
 و بریلا او از کدای طقه مشتم طقه دیگر است انرا لطیفه العبیه کو پید و رنگ  
 او را اسما کو دست بر یکم این رنگ نور بصرا از همه رنگها موافق تر است و او را  
 از برای ان طفه عبیه که در کار بر موضع دیدار بقیه است مثل نمه انکو و لا  
 دنبال او بکشد تا نور بصرا از عصبه مجوفه حلیدی به بگذرد و این بقیه برون  
 باشد و هر که که ان بقیه باطل شود سببی باطل شود و در اندرون این طقه  
 جلهها است نرم و روي او صلت است خاصه که در بقیه و فایده او است لا فایده  
 کدایها بقیه راست با سته و بقیه کشاده بماند و بریلا این طقه قوی است  
 و ان از کدای عشا صلب رسته است و این طقه سفاهت و صلت و چهار  
 توفا که یکی را افقی رسد دیگرها سلامت بماند و مجموع این طقهها را ما در کد  
 شش است سه در ری جلد دست و ان طقه صلاست و مثنی و شکی و سه  
 لا بریلا است لبوتی و عی و قری است اما طقه دوم را املحه کو پید طقه  
 ار کو شیب سبید حوب و با عضلهها که حرکت جسم بنا است امحه کشته است  
 ابیت شرح اعداد طبقات و رطوبات جسم **اصل سوم** در سبید  
 رنگها جسم بیانا که سبید سیاهی چشم هفت است **اب** آنکه اندک روح باهر  
 و کوررت او زیرا که عصب محوف را عیان تر نورست و نور از ان عصب  
 بر طقهها را جسم با در و چون ان نور اندک ما بره باشد طقهها را روشن برانند



کوبد بلکه ز ناکر طقه عصبه بر نور غلبه کند و **وسیب** **د** صغر و طوس حلدی است  
 مانا که از اندر زور باشد لاجرم صفا و صفالت مگر مایه و **وسیب** **ه** و **وسیب**  
 رطوبت می یابد و است در پر که این رطوبت درش است و هر که کم یار  
 باشد یا کز باشد صفا رطوبت حلدی را حجاب کند و **وسیب** **ز** سیاه طقه  
 عنی است و هر که که این همه سه جمع شود در وحشست سخت سیاه باشد  
 و اگر صدر این سه جمع شود حشمت از رقی بود و اگر بعضی از سیهاسیاه  
 و بعضی از سیهها از رقی با سیدی جمع شود حشمت نهدا باشد و اگر اسباب  
 در رقی بشود شعله بود **الامتحانات** **للمختار**  
 چرا بعضی مردم در روز کار طیفه شعله حشمت بود و چون بزرگ شود سیاه حشمت  
 گردد و بعضی باشند که در اول عمر سیاه حشمت باشند و در پیری شهل شوند  
**جواب** سبب شهل بودن حشمت اگر رقی طفه عنی باشد آن در رقی با از  
 ناتمامی نفع او باشد چنانکه میوهها نارسیده سبز بود و چون باشد هر وقت  
 که نفع تمام یا بدان و روت نایل شود و بدین سبب کوبد که شهل حشمت خونش  
 شود سیاه حشمت گردد و باشد که سبب روت از باشد که آن رطوبت لا زنگ  
 مع وی بود محکم شود لاجرم رایگ شود چنانکه مات در وقت حملت بی  
 رنگ شود و بدین سبب مردم سیاه حشمت پیر شوند شهل حشمت شوند **انصاف**  
**دوع** در منفعت طنقه عنی حشمت **جلب** یا مانع و طایل بود میان  
 رطوبت حلدی که در غایت صفا فیهاست سفاتی است و میان رطوبت می  
 که لوح و کدر است و میچ که در کماها حلدی دارد که می در عنکونی است رطوبت  
 جمله طسان گفته است و بدان نقد بر در وجود او هیچ منفعت باشد  
**امتحان** **سعر** منفعت چیست در آند منفه هر دو عصبه در یکدیگر کشان

است



است **جولب** اگر یک را اظلم اند روح با صر بجانب دیگر آید و قوت  
 او را که یک جانب فایده و قوت و هر دو جانب بدهد دیگر آنکه اگر روح با صر  
 در یک جایگاه ممتصل نشد ندی بایستی که یک چیز را دو نیدید و درین  
 باب نفعها بسیار است و درین موضع این قدر کثایت است **العلم التاسع**  
**العسرون علم الصدنه** مراد بدین علم دارو شلحتر است و در  
 سه اصل ظاهر سه دارو مخو اهم آورده و در سه اصل مشکل سه از علمیات  
 ادویه مفیده بیاریم و سه امتحان دیگر بیاریم تا وفا کرده باشیم بشرط کتاب  
**الاصول الطاهره اصل اول** در بلسان ارجح  
 که در مصر است و در جانب کیه که از اعس الشمس خوانند و بوی و برک آن مانند  
 بوی و برک سذاب است و روغن او از جب او بهترین است و جب او از عود او بهتر  
 و روغن او درین طریق حاصل کند که او را بشرطی برسد و روغن او که کوشی شعری  
 طلوع کند پس هر چه از آن روغن رسد کند از درخت جمع کنند سه با کیزه و  
 در هر سال رطوبتی حاصل شود و طریق آن روغن او است که  
 او را در شر حکا کنند شیر معتقد کرد و اگر بر او حکا کنند ما اب مختلط  
 گردد و اب را غلیظ کند و اگر بر کوباس باره کند پس باب بیست و نهم را بیل شود  
 و بهترین او آن باشد که تازه بود و آنچه کهن بود غلیظ شده باشد مگر  
 نبود و او را بر روغن صنوبر و روغن مصطکی و بومی که در روغن کزخه  
 باشد معشوم گردانند و او را درجه سوم است **اصلاح**  
 در عود بهترین اضاف او هندکاست و او انست که از میانه شهرها هنداز به  
 و بعد از آن عود حیلی و در وی فضیلتی است که بوی او در جامها بهتر گیرد  
 انگاه عود سمنه و ری انگاه عود قجاری و بعد از آن صبی و او تر و شیرین

باشد و علی الجمه کهنترس عودها است که در ریاب روز و لجه بر سر است  
 سگی بوذ و طبع او گرم و خشک است درجه دوم **اصل سوم** در مشک  
 و مشک نافه حیوانیت مثل هوبره کهنتر از معدن میزند انگاه حی نگاه  
 جو خوری انگاه هندی و اگر چنانکه غذا آن حیوان از سینه بوده است یا از  
 کهن سرج و سینه سخت نیک بود و کهنترین رنگها و قفای بود چنانکه میل  
 نروری دارد و او تریاق زهرهاست خاصه از آن سبب **الاصول**  
**المشکل اصل اول** در اقسام ادویه داروها یا معرین بود  
 یا نباتی یا حیوانی یا معدنی باید که بهترین معادن او باشد چنانکه قلند  
 قریبی و زاج که مانی و باید که از عشر و حرها غیب صاف بود اما نباتی با اقسام  
 است بعضی برکت و بعضی نخم و بعضی یخ و بعضی شکوفه و بعضی تر و بعضی صمغ  
 و بعضی آن نامهای اما بر کما انگاه باید که گفت که بغایت بزرگ خود برسد و  
 بیش از آنکه بود رنگ او متغیر شود اما تخ انگاه باید که گفت که خای از وی  
 باشد اما همچنان وقت باید که گفت که نزدیک زمین باشد اما شکوفه آن وقت  
 باید که تمام بشکند پیش از آن که پخته شود اما عشره آن وقت باید که گفت  
 که تازه بود و پخته نشده باشد و بهمال رسیده بود اما شاخ باید که تازه بود  
 اما حیوانی که نه با نه آن بود و تخ او تمام شده باشد و هر چه از این اقسام  
 در وقت صفا فاکیر نه کهنتر بود از آن که در وقت نری هوا و این در اوها  
 جستانی در قوه کمتر از میابانی و میابانی کمتر از کوهی که بارها وی متصل بود و  
 اقباب بوی نهد و هر چه رنگ او کامل و طعم او قوی تر و بوی او تیز تر باشد  
 او کهنتر باشد اما صمغها چون منعقد شود هنوز خشک نشده باشد مایه  
 گرفت اما داروها حیوانی باید که از حیوان جوان یا قوت بگیرند و پرویی

عینی نباشد **اصلا** در طبایع دارو هاتر کیه داروهای از بسبب بود  
 با از مرکبات و آنچه از بسبب بود چنان بود که چهار عناصر با یکدیگر مجتمع شود  
 و بسبب آن امتزاج ایشان فاطمی بود باید اما آنچه از مرکبات مجتمع شوند  
 حان بود که هر چهار را که را طبعی بود حاصل شده از ترکیب عناصر از  
 حیرت با یکدیگر مجتمع کرده و از امتزاج ایشان طبیعتی دیگر حاصل شود و از  
 امتزاج دو که بید و این قسم با صنایعی بود خنک در معالین با طبع بود و  
 این بود و قسم بود یا بفرق میان این دو منفرد حاصل شود و طبع و عمل  
 ما شود آن شود چنان باشد که با نونه لا در وی قوی است محکم و  
 قوتی قابض و آن هر دو قوه بعدا غسل و الطبع با او باقی باشد و آنچه  
 بطبع بفرق میان ایشان حاصل شود خنک که با از مطلقست و حجم  
 او قابض و امتیاز طبع حاصل شود و باشد لا محذور غسل حاصل شود  
 خنک در کت که بر سطح او رطوبتی است لطیف و حرم او علیظ و بار دست  
 و اگر از اشوبیدن آن لطوب لطیف از وی بایل شود و این جهت مصطفی  
 علیه الصلوٰة و السلام بفرموده است از شد او **اصل** در  
 طریق معرفت طبع دارو هاتر بقی معرفت خواه **۱** و به یا تجزیه است  
 یا قیاس تجزیه راهقت است شرط **۱** آنکه دارو حالی بود از کیفیتها عرب  
**۲** آنکه بر علی منفرد تجزیه کننده نه بر علی مرکب **۳** آنکه بر علیها متضاد  
 حوبه کننده **۴** آنکه قوه دارو مقابل قوه مرض باشد **۵** آنکه اعتماد بر آن  
 فعل کننده لا در وی اول حاصل شود **۶** آنکه اثر از وی مکرر شود **۷** آنکه  
 آن تجزیه در آدمی کند اما طریق قیاس بسیار است **۱** آنکه در حتم در  
 قوام متماثل و یکی از یک مسکن او ختر سحر است **۲** لا بد که کم تر باشد



و در جانب برودت همچنین و هر چه طعم او حریف و طاد و تلخ بود دلیل  
 حرارت کند و هر چه حامض و قاض و عفن بود دلیل برودت کند و هر  
 چه طو و دسم و تفته بود دلیل اعتدال کند **۲** و هر چه از آن میل حرارت  
 دارد و در وی لدی باشد میل او حرارت باشد و هر چه میل او نحو صه  
 و تلخ باشد دلیل برودت بود **۳** و رنگ و بروی اعتماد نیست لآن وقت  
 یا یک نوع گاه سید بود و گاه به رنگی دیگر پس درین موضع هر چه سندی  
 بروی غالب باشد میل به برودت پیش بود و هر چه سیدی کمتر بود  
 برودت پیش بود **الاصول الامتجائیه امتحان اول** هر کیفیت که  
 در سبط و مرکب وجود بود آن کیفیت در سبط کاملتر از آن باشد  
 لادر مرکب موجود بود ایچمه سبط است و طبع او برودت است و  
 امیون حییم مرکب است و طبع او برودت است باز آنکه برودت افیون  
 سخت بسیار است و شش از آنست که برودت ابایر اشکال واجه حباب  
 بود **جولب** فعل افیون کیفیت است بلکه خاصیت است و فرق  
 میان کیفیت و خاصیت است بچون عناصر ممتزج شوند امتزاج ایشان  
 سبب آن گردد که متعدد شود صورتی را که آن صورت نه حرارت  
 باشد و نه برودت و نه بطوبت و نه نوبت بلکه او را حرارت باشد و  
 نه حسیقی دیگر بود **مهمانک** خاصیت مغناطیس جدا من برودت حرمت  
 خلاف او چهار کیفیت و چون چنین بود اشکال زایل شد **امتحان**  
**دوم** چرا چون اسفنداق بخورند امعان محروح کند و اگر بر ظاهر  
 تر کنند محروح نهند و پیا را اگر بخورند از وی ضررت نبود و اگر بر ظاهر  
 ر نهند محروح کند **جولب** بیاز چون خورده شود قوه ماهمه

اورنگی از اند



اورا بکذا راند و حده او را بشکند و دفعه آنکه او را در بیشتر اوقات  
 باجری دیگر حورند و سوعر آنکه در معدن و امعا باره لوبات غلیظ  
 امخته شود و سورت او مکرر گردد چهار آنکه در اندرون در یک موضع  
 مدتی در آنجا نگیرد و بجز آنکه او را در باطن یک موضع انصافی نباشد  
 حکم شمع آنکه قوت طبیعی را در باطن است در حال لجه شایسته باشد  
 خون گرداند و لجه ناموافق بود دفعه کته اما خون از بیرون بر عصوی  
 بمنه آن هر مس علت را ضد حاصل باشد لا جرم ظاهر را محروم کرد  
 اما سینه آب او حیوی غلیظ بود و او را در مساع هیچ نفوذ نداشت  
 لا جرم بخاری روح نرسد اما خون حورن بود در بخاری روح محبس  
 سود و از وی مضرتها حاصل گردد بس فرق ظاهر شد **امتحان**  
**سوره** قوه حاصل چه مدت بماند **جواب** سه سال پیش قوه ایست  
 ماند الا در بعضی داروها اندک خون حریق و غیبا آن خون کهنه شود  
 این فایده نهد **العالم الثالث قرن علم الخواص**  
 بدانکه درین علم جبط و تخلیط بسیار است و درین کتاب نه چیز آنرا  
 بعقل نزدیک ترست از کتاب محمد زکریا نقل کنیم **اول** بستان سرکه که  
 بغایت تیز بود و پیاره نوره و نوشادر در وی گنوجابه مرغ در وی نه و  
 سه شبانروز بگذارتانرم شود پس او را بردار و نیک بچنان تله در آید  
 آنکه در شیشه سرتنگ کن و آب سرخ بروی زیر تا سخت شود بخنانکه بود  
 است و آرمغان سرکه در شیشه کتند انوار شیشه بیرون توان کرد **دوم**  
 اگر خواهی که ماهی بر تابه در حرکت آید بگیرنده میان کجی و قدی از  
 صیاب در وی کن و آن سولخ را حکم کن پس در شمع ماهی نه و بر تابه گرم

و

نویس  
مرا



نه که در حال در حرکت این **سوم** اگر خواهی که بر خایه مرغ چیری  
 نویی چنانکه چون خایه بخته شود و پوست از وی باز کنی آن بنشته ظاهر  
 شود قدری از ریح انگر در دراب کن و یک دو ساعت در آفتاب گذار  
 پس لجه خواهی بر خایه مرغ نویی و چون خشک شود با نش بریان کن  
 چون پوست باز کنی آن نوشته بایز ماند **چهارم** اگر خواهی که مگس از  
 خانه بیرون کنی بستان مخ نوکس و عاققه و کبریت در اب بگویند و از در خانه  
 بیفشانند لاجرم مگس از خانه نماند **پنجم** اگر خواهی که مردم در وقت شراب خورد  
 رویا بگویند یک سیاه بنده یک جدم از دم الا خون بستان و از وی فلیته ساز  
 و از او در جوع دلیله آهسته بده و روغن زیتق در وی کن و از او بر فرز  
 و بایز که در آن خانه هیچ جوع دیگر نباشد و اگر روغن بنفشه پاره از کبریت  
 کارزان در اندازی و بدان جوع برافروزی همین فعل کنه **ششم** اگر  
 از انگبین و زنجبیل مقدار یک جبه بستانی و متاع را بدان یا لای و  
 بازن مباشرت کنی آن زن هیچ مرد بخرا و نخواهد **هفتم** اگر خواهی که  
 مرغغان بگیری بزنجی پاره کندم بوی و پاره کبریت سبز و آن کندم را با  
 آن کبریت جوشان پس آن کندم را در پیش مرغغان ریزان کندم بخورد  
 و یک ساعت صبر کن پس ایشان را بدست بگیر **هشتم** اگر خواهی که  
 آتش را در دست گیری و دست تو نسوزد قدری از کافور خالص بگیر  
 و با بوجیل کن و دست و انگشتان نیک بدان مال پس آتش در دست گیر  
 لا دست نسوزد **نهم** اگر خواهی که تخم رزمین پاشی و هم در آن ساعت  
 بروید بستان شاه دانه هندی مقصر و بزرگ پاش و اب بروی  
 زری و یک ساعت صبر کن که در حال بروید و ازین نوع حیلها بسیار است

اما آنها



تایه

اما نهاد در جرحه نیاورد ام با صیغ ان از باطل جزا شود و مدین  
قدرد لا نقل کرده امده عهد دستخ ان را الزام یکنه بلکه حاکمه دهم بوسه

**العلم الحادي والثلاثون علم الكسير وهو علم الكيمياء**

**الظاهر اصل اول** در اقسام معرفت ما اقسام جبر هام معرفت چهار  
است زیرا که بسایط معدسات اقسام را یا ترکی محکم باشد یا نباشد و  
و اگر باشد با حنان باشد لا اگر مطرقة بروی رنده بکند یا بشکله لجه  
شکله هفت است زرد و سفید و مس و آهن و قلیح و سرب و لجه ترکی محکم  
است با تری از اخیل تواند کرد چنانکه مکه و زاک و نوشادر را تری  
اورا تحلیل مواند کرد با سانی چون کرمت و ررنج و سیباب و بد آنک این  
هفت حد را حاصل میدرد انشانرا الحساد سبعة خوانند و فکرات  
اصل ایشان همه سیباب است و کو کرد و تلوون کو کرد از آبی باشد لا بلبل  
وهو امتزج شده باشد و بسبب حرارتی قوی نصیحه تام یا و نه با دهنت  
در وی حاصل شده باشد و بعد از آن سبب برودت معتقد گشته و بکون  
سیباب از امتزج ای بیضایه لطفه لطیف کو کرد داشه باشد و وصل  
شود و باید لا ان اب هیچ جانب از وی ظاهر شود مگر این خاک بندان  
باشد و اب بر مثال قطره آب باشد لا بروی خاک نرم اقمه و اخرا  
حاک کرد او در ایله و همچنان مانده و اگر دو قطر خبی بهم رسند روا  
باشد لا ان علاف خالی بشکافند و از هر دو آب بهم شوند و ان خاک  
محصن کرد او در ایله پس هم بدین وجه سیباب مکنون سود **اصل**  
**دوم** در کفست مکنون این هفت کوهر بدانکه ترکیب این هفت حد  
از سیباب و کو کرد است و اختلاف انشان باختلاف باک و بلبلد سیباب و کو کرد



یا از برای بصیرت و زیادت و زیادت و نقصان آن اما سیم از سیاهی  
 بود صایه که حاری از بی صافی بدو پیوندد و بصیرت باشد و آنکه برودت منعقد  
 شود و اگر خانک آن سماب و آن کو که صاف تر بود و بصیرت کاملتر باشد  
 رز حاصل شود و اگر سیاه و کور که خالص باشد و قوه صغ کامل بود  
 لیکن نش از بصیرت تمام برودت منعقد شود خالص این و اگر سیاه خالص  
 بود و لیکن کو که را سوخته باشد از آن مس شود و اگر سیاه تیره و کور که  
 بر سیاه شود و در روضه شوخ کرد که شود اهن آید و اگر سیاه بلیه  
 باشد و کو که بلیه و صغ ماع سایه و توکت محکم نشا شده قلع اند **اصل**  
**سوم** در آنچه صفت کیمتاج کوفه باید طلیند بدانکه چون که خواهند لا  
 نقره زدگداند یا مس را نقره زداند باید او را رنگ باید سرخ از برای  
 زرد رنگی سید از برای نقره و تا این رنگ یا کوه نقره یا کوه مس آینه شود  
 مفصود حاصل باشد و تا کوه نقره یا کوه مس نرم و سیاه نشود آن صیغها  
 باوی امخته نشود و باید که آن صغ برانش بسوزد و باید که جلق بود  
 و باید که در داخل و خارج عوض کند و باید که خاصیتها از نقره سلا  
 کند پس دوا می باید که در وی هیچ خاصیت باشد **اول** آنکه نرم کتده  
 بود **۲** آنکه با کوه نقره و مس گنجا حبه پیامرد **۳** آنکه بسوزد **۴** آنکه  
 باقی ماند **۵** آنکه خاصیت زرد و نقره از وی پیدا شود و هیچ دارو مفرد یافته  
 نشد که این صغ خاصیت زرد و نقره از وی سدا شود و هیچ دارو مفرد یافته  
 لازم حلاجیه کردند تا صانع میافسد که اینش او را نسوزد و جوهری  
 دیگر لا با احساد امخته شود و جوهری دیگر لا لحم کشته بود میات  
 این صغ و میان حسد و جوهری دیگر که برانش بود پس این داروها

باید



بالبدن یکی یا محتسب خانگی ترکیبی محکم حاصل شد و از مجموع آن یک جوهر  
 بدیه اندک آرویی از جمله خاصهها لا مطلوب بود حاصل شده و آن آسیر است  
 و حکما صعب را طبع آتش نخاندند و آن جوهر لا لحم کنند است از آن ص کوبیده  
 و او را طبع هوا نماندند و آن جوهر لا تراش باره بود او را کلس کوبیده طبع  
 زمین نخاندند خون این چهار طبع در وی کامل بود السیر اعظم بود اللع  
**الاصول المشتکله اصل اول** در تصعید سیباب  
 بگیرند سیباب و باراج و سرکه کشند حانگ در نایح از سیباب حاصل نبوده  
 و آنکه از آن در یک کشته و سر یک را وصل محکم کنند و بیک حلت در کرده  
 و در آتش بکند یک شب پس بگذارند تا سرد شود و باز دیگر بیرون کنند  
 هم بزبان طریقی لا گفته اند هفت بار تقویه و نصفه کشته آنکه بیرون کنند  
 و دیگر که از آن در یک انان کوبیده بستانند و باره تک در پی دیگر کشته و آن  
 رایج و سیباب که از خسه را در آن در یک کشته و الق لا انرا مکیه خوانند در سر آن  
 نهند و آن هفت بار بیاد و آن بار تصعید کشته بعد از آن هر چه از سیباب  
 صاف و مطهر و روح بود جمله خون برق مصعد شود و اگر از آن قدری  
 بر مس طرح کنند بشرط لا معسرست مس را بر یک سیم گرداند حانگ خود ر  
 خلاص ظاهر بشود که از آن مس است **اصل دوم** در صعب بگیرد و حرو  
 از قلی و یک جزو از اهلک آب نارسیذه و ده جزو آب و انرا بجوشانند که  
 از سه قسم یک قسم برود و آنچه باره ماند یک شب رها کنند تا صلیف شود  
 و درود و هر هم بدان مقدار قلی و اهلک بروی اندازند و همان عمل لا گفته  
 شده بکنند و بعد از آن آنچه باقی ماند از آن صلیف کشته پس آن آب را بگیرند  
 و در حیره کشته و مقداری از کوگرد فارص خالص بستانند و انرا نم کوفتند



کشته و در کیسه کشته و انرا در میان آب خیره بیاورند و باید که آن آب  
 بش از اینجا لاموضع داروست از کیسه نرسد پس آن خبزه را در یک کهنه  
 و کرد بر کرد او بر از رنگ کشته جانکه سر خبزه از یک بیرون بود و آنکه انشی  
 بغایت نرم میکند تا رنگ کبریت حمله در آن آب آید دور و کبریت یاسه  
 کبریت آنکه آن آب را در یک مضاعف بر طوت فقطر کشته باشد در غایت  
 بر می آنکه لجه باز ماند بر که فقطر بشویند با باب برخ فقطر کرد تا سواد  
 احتراق از او برود و لجه از وی باز ماند صغ باشد لطیف مطهر و چون  
 انرا با روح کراید کرده شده و با کلس یا ر کشته با حل شود آنکه عقده که  
 مقصود حاصل شود و در هر مویج این مواضع اسرار بسیار است و اگر  
 بدان مشغول شوم در ار کرد **اصل سوم** در کسیر حیوانی بدانکه  
 کسیر حیوانی از همه نوعها شرف تر است و از هیچ چیز بهتر از آن نیاید یک  
 از موی سرادی و حکا عالم در مدح موی مبالغتها کرده اند و طرف  
 است که موی سرادی تر در ست حوان بگیرند و از مویها که بال کشته  
 و در مستن آن مبالغت نماید و انرا قرص کنند یعنی خرد خرد سهند و  
 در قرع و اندق انرا فقطر کشته اول از وی آید سر و آنکه روغن  
 و لجه باز ماند درین قرع انرا با ش سوزن کشته که تنها بسیار با کلسی  
 قائم العار شود و صیغ لامطلو هست در آن روغن باشد پس از روغن  
 را در آن آب کازوی که قسمه ایم طبع کند طبع کردنی برقی تا رنگ در آن آب  
 آید آنکه آن آب را فقطر کشیم و لجه بماند صغ بود و روغن را در کمانبر  
 معدن طبع کشیم تا مطهر شود پس ما را چهار رکن حاصل شود اول  
 صغ دوم روغن سوم آب چهارم کلس مسض و فضیلین این چهار رکن

نرخا



بر لجه معده ني باشد خون فصلت اشامت بر معده ي و محمد زكريا  
رحمده در كتاب اسرار ي كويده لامن اين كسي را بگردم خون تام شده يك  
مقاله ان دست هر مقال زر كه دانيدى **الامتحانات**

**امتحان اول** رو بود كه مس يا خاصيت و حقيقت رر بيدا شود  
**جواب** شيخ ابو علي كه الله سعيه مي كويده رو باشد لاس در رنگ و در  
نقل خون رر كود و چنانك بگو كرد نسوزد اما انكه ماهب او ماهب رر كود  
معلوم نيت رر بيا كه هر نوعي را فصلت وان فصل عبر لون و نقل است و

حقيقت او معلوم بود قضا كردن تحصيل و اعلاي ممكن نكرد **امتحان**  
**دوم** جيري را بصع رر كين كردن محسوستا ماهي سبك را نقل كردن

محسوس است **الجواب** سبه روي از امتزاج مس و قلع و سبه روي  
حاصل شود با انكه او از هر دو نقل ترست رر بيا كه خون مس و قلع و سبه روي  
هر سه در رحم برابر باشد چون سبه روي و شش و بنا رر باشد و دو دانك  
مس حمل و پنج دسار و نيم باشد و قلع سه و هشتاد ديار و دانك **امتحان**

كل حركت چگونه بايد كرد **الجواب** دستها را خاكي در روي هم سنگ  
ريره نماند و انرا در موضعي با كيره نهند و قدر ي اب بر ان افاضند و دست  
مندان بر نهد پس گذارند تا خشك شود انكه اثر نيك بگويند و انرا شمر نهند

پس بپزد در روي بحاله ارد كوي كرده باشد بيشتر و رر و ان چاك رر پينه  
ناكل شود و بر كين اسب بنيزند بغير ميل و بار ديگر بشعر بنيزند تا خاك فرو  
شود و انرا خوب نيك خرد كند و انرا با كل راستا است بيا مينه و  
هر يك رطل از ان كل ده درم يك طعاع بر كند و مقداري را سفال كوفه  
سخته و در ي از موي است خرد كرده برابر كند و ان كل را نيك بالنده و سه



نشان در آنرا مانند و بعد از آنرا استعمال کنند **علم الثانی**  
**علم الجواهر** درین علم شرح احوال نه نوع جواهر یاد کنیم  
 بر سبیل مختصار اگر چه از شرط کتاب اعراض کرده باشیم **فصل اول**  
 در بایقوت لحاسن رنگها یا قوت جهادات سرح و ورد و سید و سیاه  
 اما بایقوت سرح بواقسامست زانی هر طایفه یعقوب کنیدی و کوبید کون  
 او جان باشد که مصفوی لا انرا سرد کند تا در پی آب رسوب کنند و چون  
 لجه کلناری وردی و از همه با قیمت تر یا قوت سرح بود و زانی از  
 انواع سرح قیقی ترست گفته اند نیکین یا قوت زانی که مسوج باشد  
 و بر شکل مربع مسطیل اگر هم دانک باشد صفت ده دیار بود و یک دانک  
 با سیه دیار و دو دانک را صد و ست دیار و نیم مثقال را چهار صد دیار  
 و یک مثقال هر اردیار و دو و مثقال از صفت در گذرد و جمله انواع یا قوت  
 را مس خاصت است **اول** آنکه حمله سنگها را سوراخ کند **دوم** آنکه  
 خون بخواهند که و پرا جلا دهند جری نانی بگیرند و بسوزند تا خون هر  
 سود آنکه در آب سلس باشد آنکه محققه مس کنند و یا قوت را بدان بسیار  
 نادرش و امدار گردد **سوم** آنکه یا قوت را شعاع بود و جواهر یک  
 را حدان شعاع سوزد **چهارم** آنکه از همه جواهر سنگ تر باشد  
**پنجم** آنکه برانش با پیدار بود و سبب این هر دو خاصیت است که در میان  
 آن هواست زیرا که هر چه در میان آن هوا در مقدار باشد بزرگ شود  
 و چون هوا در مقدار را بد کردد آن جسم راستی کند لا محاله و چون سق  
 کرده باشد اشخ در میان آن روز و هم برین طریق از بخت را باران کند  
 تا آن وقت که بکلی نیست شود و یا قوت خون در میان او هیچ هوا نیست

۴۶۷

بوفی



لاجرم از همه ثقیل ترست و در آن سوزد ایب علت آن خاصه  
 ششم آنک رنگ او در آتش بسوزد و این خاصیت یاقوت سرخ را بود و پس  
 و اما رنگها دیگر را بد زایل شود اما موضع یاقوت سرخ را گوشت عظیم  
 در سن حربه سردست آنرا کوه اهرب گویند یاقوت اجا باشد و چون  
 باران بوی بار در سیلاب آن یاقوت بارها فرورد می گویند چون آفتاب  
 بر آن کوه آمد که سطح روشن شود سی شمع یاقوت بارها و خاصیتها  
 او یکی است که مفرحت و هر کس که آنرا بلعد دارد معظم باشد زیرا که  
 از سنگها او نعلق بافتاب دارد **اصول دوم** در لعل ابر بحان گویند  
 که در روزگار قدیم این جوهر بود است بل که وقتی در بند حشان رزله افتاد  
 و آن کوه بدان سبب شکافه شده و در میان آن شکافه چهرها بر مثال حایبه  
 مرغ لکن بزرگتر پیدا شد چون آن یکی شکسته چهر لعل را میان آن بیرون  
 آمد پس استناد آن صعب ظاهر شدند در روش کردن آن با آن وقت  
 که بحره بسیار سنگها فسد که او بحره گویند مانند مر مسدادهای و آنرا  
 مدین جلاد اند و او چهار نوعست سرخ و سفید و سبز و زرد و  
 بهترین همه سحمت که ساری گویند **اصول سوم** در زرد و باشد  
 که آنرا بجد گویند و باشد که نام بر بجدان گویند که سبزی او بیاعت  
 باشد و بهترین او آن باشد که سبزی او مانند ساق جعفر باشد و آنرا بدین  
 سبب سلفی گویند و معدن او کوهست که در شهرهاست که با امست  
 بهترین او است که رنگ یاقوت باشد و سگ انداز بود و در روی او  
 هیچ کلف بود و او جوهرست سبک و نرم و البته او را قوت است باشد  
 و بهترین در قیمت یک درم بجه دسار بود و خاصیت او است که هر کس



که آنستری از آن نیک در آنست کند و وقتی تجار حون ماه عقار نه افتاد  
 بود در میان هم جواب ناهوش نه مید **اصل چهارم** در پیوره و  
 آن سبکیت که از کوهها شش بور خیزد و هر چه از وی نرم تر بود بهتر باشد  
 و بهتر وی است که از معدن ابواسحاقی بود و رنگ او تمام باشد و نرم بود  
 و اما آنچه سبب نام بود فرون تر است یک حدم از ابواسحاقی مگر ترده در میان  
 عراقان محسوس جواشته و حراسانیان مدور **اصل پنجم** در عقیق  
 عقیق و تو عسف یانی و هنر ییانی سه نوع است و این نرد بود بزرگتر است  
 هیچ سخی در وی نبود بهتر پی همه باشد **اصل ششم** با زردی اندکی سرخی بود و این  
 رومیان دوست دارند و سیوم آنک نیک سرخ بود و این نوع نرد یکتر عرب  
 نفیس بود و باید که در رنگ او هیچ خلطاف نبود و بهترین او آن بود که از مغرب  
 آرد که مغربی گویند زیرا که درین معدن بسیار است و آنچه هنر یی باشد  
 انزاقری نباشد **اصل ششم** در بلور و آن صلبت و بیشتر سنگها را پایه  
 کند و نیکو تر آن بلور عقیست و باشد که در عرب یاره یا بند که عسانی کرد  
 او بر آمد باشد و چون آن عشارا شکند لجه از مسان او فرون این در عتقا  
 صفا و لطافت بود و باشد که از حریره سزند سیب ازند لکن در غایت صفا  
 و لطافت نباشد و او را بجمله توان گذاختن و اگر کسی انرا بگذارد و  
 رنگی کند چنانکه هل او ما محود نرد یک باشد ماهوت **اصل هفتم**  
 در الماس سنگی است سید بر دیک بزرگ سیما بجانکه ابکس و عرق  
 و انز از معدن با قوت آرد و گاه باشد که او را شش زاویه بود و گاه  
 باشد که هشت زاویه و بیشتر و سطح آن مثلثات گردان در آمده باشد  
 و او همه سنگها را شکند و اگر بر سندان نهد و خابیک سرور در سندان

نورد



فرورد یعقوب کزری کوید طبع شکست او آنت لادر میان موم کهند  
 وانکه در میان کنگنه آنکه خامسک برقی بروی مینند تا پاره شود و اگر نه در  
 سرب کپند و خامسک بوی رسد ماباره شود و هتروی ان باشد که از وی  
 شعاعی ظاهر شود حانکه از قوس قزح و مردمان زاد رکعب استخراج او از  
 معدن رو اینهاست از جمله ان یکم اینست که گاهی از ابکیه بر سراسیانه خط  
 کهند با حطاف ان سنگ میاورد و بران ابکیه کهد و از بس که بران قوت  
 کندان ابکیه شسته شود و این از عجایب حکمت الهی غیب نیست که مرغی  
 بنان مختصری را این الهام آرزائی دارد و از خاصیتها الماس یکم آنت  
 که چون در دهان گیرد دندانها ماره باره شود و طبعی گفته اند که این بزبان  
 سبب است لادران موضع سم افعی بسیار باشد و این سخن از حق دورست  
 و این سنگ تعلق با قباب دارد و انرا در علم طلسمات اثرها عیست ما  
**اصل هشتم** در مغناطیس گفته اند که او بر دو نوع عست یکی آنکه  
 آهن کندی دوم آنکه آهن نکشد خواجه علی رحمه الله می گوید اگر کسی را سوخته  
 آهن دانه باشد چون مغناطیس مسح بدهند سوخته را پیاورد و در  
 جیل چهر زکی یادیدیم ام که اگر کسی انرا حل کند و بر کف دست خود مالد  
 و بگذارد تلخشک شود آنکه دست بر قفل کهد قفل کشوده شود باذن  
 الله تعالی **اصل نهم** در مر وارید بدانک مر وارید استخوان  
 صدف است و او بر اقامت اول **طرح** دوم آنک بر شکل بسون  
 بود سوم مخروطی شکل چهارم آنک بر شکل شلغ باشد و رسم در قیمت  
 مر وارید است که اعتبار وزن و شکل او کنند و کسبه انداخ بعات کرد  
 باشد و وزن یک مثقال بود قیمت او هزار دینار باشد و اگر یکدانه باشد



مربطه

فتمت آن هشتصد دیار و اگر چهار دانگ بود هفت آن باشد دیار و اگر نیم دیار  
ففت او دو سنت دیار بود و اگر دو دانگ فتمت او سجد دیار باشد و اگر دانگی  
و نیم بود فتمت او ست دیار بود و اگر دانگی باشد فتمت او بود سار بود و اگر  
سه نشو بود فتمت او سه دیار باشد و اگر نیم دانگ فتمت او یک دیار بود  
و هفت ریوی بر ست هفت مد حرج باشد و اما اقسام دیگر فتمت بسیار

ساشه العلم الثالث والتون علم الطلسمات

الاصول الطاهره اصل اول در طلسم از بخرجه و منبر است که در  
ریادت هیب و قوت و شجاعت خون خواهی این طلسم ساری که در کتاب  
اقتاب در یکی ازین برجه باشد اما رحل احد مد مع و اما از تدرج  
و اما از حوراه و با و اما از سرطان نه و اما از اسد رخ و اما از  
میران اب و ما ک ک و اما از عقرب ا و اما از حری و اما از  
حوت ه و لو حوت اما ب در یک درجه اری سب و پنج درجه لکسته  
نور کند و مع باید که در تاسع اقباب بود یا عاشر او و در حل در یکی  
اری بر حما ساقط از برج اقباب بس در آن وقت لا اقباب در اقباب  
بود سایه گرفت نکلی از دهن حی بر یک و بروی هفت کتبه صورت مرغی  
بر کوی مشسه و بر سر او تاجی و از دهان کرد او در آمد و در دست طلسم  
حرمه که سه و انست سجده دست سجده در دهان نهاد و باید که این  
عمل در مدت طلوع آن برج که اقباب در وی بود تمام کرد و در آن وقت این تیس  
عام شود قهری از رضالض سایه گرفت و قاب انکشری سز جو نهادن  
و چون اقباب بدان جنب باز رسد این انکشری فریادین رحمت و این غیب را  
در وی ترکیب باید کرد و انکه انکشری را جلا باید داد و انکه در کوزه آب

صافه



صافی مار در ناسد با نه بچاد و سر کوه بحرقه با کیره استوار باید کرد و  
 از اهتت شب در معامله حوا باید آویخت و هر که که مرغ جوزا عرب کند  
 ان کوزه و ابلخان کردن و بعد از ان هر کس لا این خاتم را با خود دارد در  
 حشمها محیب باشد و معظم و در حرکات مظهر و منصور و نواید این بحث  
 بسیار است و محربه دلیل صدق است **اصل دوم** در  
 طلسمی که از برای <sup>دندان</sup> دادن کتد چون مرغ در یک از بیس درجه بود که  
 من انور که من الجوزا امن الاسد بطمن الجری ط من اللو  
 باید لا افتاب مقارن مرغ بود پس اگر مقارنه حاصل شود باید لا افتاب  
 در تاسع مرغ بود یا در عاشرا و یا در خادی عشر او بس بگیرد قدری مس  
 پاکیزه مرغ نیکد او را بگذارد و از وی صورت مردی بوشیری شفته بسازد  
 و بر سران مرد تاجی باشد و او را سه قرن باشد و بر دست چپ او حرومی  
 باشد و بر دست راست او عمود آهنی پس اگر در یک وقت این هر دو سه  
 کردن ممکن نگردد و هر یک از این صورتها یعنی مرد و شیر و خروس <sup>حیله</sup>  
 باید کرد و آنکه بر یکدیگر ترکیب کند و آنکه ان صورت را بسوهان راست  
 کند و هر چند خوبتر باشد بهتر بود آنکه در دوران مرد سوادخ کتد  
 چنانکه ان سوادخ در شکم شیر بگذرد آنکه مساری از آهن در ان سوادخ  
 باید کرد و سران سمار آنکه دیکی را از مس یا از آهن بگیرد و این صورت  
 در وی کند و روغن زیت در دیک کند چنانکه بمقدار سه انگشت روغن  
 بر بالا ان صورت بود پس بر سر او این ترم کتد چنانکه هفت بار بخوشد و  
 هر بار که بخوشد بگذارد یا ساکن شود پس بار دیگر بخوشاند آنکه این  
 صورت با از روغن پاکیزه کتد پس هفت شب در زیر برج اسد بحیم



کنند و در آن وقت که در روی آسده باشد سینه روس و اکلید الملک محو  
 کنند و خون اسنخ عروب کند این صورت را همان کنند و خون این طلسم تمام  
 گردد هر کس که آنرا بخورد دارد از مضرت دزدگان بمن بگردد و اگر در میان  
 ایشان شود هیچ سبع قضا او نکند و اگر این طلسم در پیش اسنان نهاد همه  
 آنرا تو اضع و تله کند **اصلا سوم** در طلسمی از برای محبت خون  
 زهره در یکی از این شماره درجه نود کند که من الحلال و من التورید به کالو  
 من لاسند طه من المسندله ارطی ید به من المیزین ید من العقب  
 بو من الدلوع من الحوت ح خون زهره در یکی از این درجات بود  
 و با قمر بگاشده باشد یا قمر بمقارنه اقباب بود ما قمر تغلیف زهره یا بیدرس  
 او بود و من از وساقط بود پس در این حالت باید که دست نیکو از لاجورد  
 بزرگ و اگر چنان بود که در آن لاجورد نشانها زید بود بهتر باشد پس در این  
 نگر صورت در لیز که دست در لیز یکد یکد کرده باشد و صورت کبوتری  
 که چرخ خود را رفته می کند و صورت شاهی از زحان خون اسنخ کند بدین هشت  
 باید که زهره در افق باشد باید که خون زهره بمای طلوع کند عمل تمام شده باشد  
 و اگر تمام نشود صبر کند مازهره بدان حال بار کند و چون این صورت فارغ  
 شود در هر چهار راونه از نگر چهار سوراخ کند چنانکه بیکدیگر رسد و در آن  
 سوراخها مسامراهار ریخته کند خون بدان حالت باز آید مقداری بارزد  
 و قهر و ستانده و با یکدیگر بیامیزند و از آن انگشتری کنند و آن نگی در  
 آن انگشتری ترک کنند و آن انگشتری را جلا دهند و آنکه در قمری آبله  
 کنند و طغی را آبله بر سر او دهند و در ری ستاره زهره هفت شب  
 بصد و خون زهره عروب کند آنرا همان کنند و در بریان باره شکر و

در سخن



ظ  
اما زربابه

در علمان و کافر محو رسد و چون همت شب بگذرد عمل تمام شود هر کس این  
 این انکسری با خود دارد در دل مردم بغایت محبوب باشد خاصه در دل زنان  
 حال که اگر زنی را در راهی بسد و از وی چنانچه التماس کند منع در آن مسامحه راه  
 مکی بجا سکنه **الأصول المشکله اصل اول**  
 در آنچه مردم محقق این علم چگونه رسیدند بدانکه فلاسفه گفتند که  
 حق سبحانه و تعالی اجرام اقلان و ستارگان را احداث آفریده است که اجزای  
 ایشان در عالم آثار ظاهر شود بلکه حوادث عالم سفلی طبع حرکات اجرام  
 عالم علوی اند و هر کونی را مناسبتی هست با بعضی حوادث و هر چیزی را  
 طبعی دیگر دارد پس تجربه بسیار در روزگار ایشان را و توقف افکار خویش  
 در درجات بروج و تاسرات کواکب و معلومت که هر آن وقت که فاعل موجود  
 گردد و قابل موجود شود آن ملک ظاهر شود لا جرم حکیمان چون خواستند  
 که افضل شماره درین عالم ظاهر شود نگاه داشتند تا آن کواکب بدان درجه  
 رسیدند که آنوقت آن فعل باشد و جمله ستارگان را ادفع آن فعل باشد پس هر چه  
 تعلق بعلتها عالم سفلی دارد جمع کردند حاشا که از انواع طرم و رواج و الوان  
 و اشکال هر چه مناسب است آن کواکب باشند جمع کرده شود آنکه آنکس که متعالی  
 این اعمال باشد باعتباری قوی و همتی تمام در آن جوض کند زیرا که نفوس  
 را با ساری هر چه تمامتر هست درین عالم و چون اسباب سماوی و ارضی و جمالی  
 و نفسانی آنی جمع شود هر آیه این قفل در وجود اید و لکن باید که آنکس که  
 این اعمال خواهد کرد بر علمها و حکمت و اسرار طبیعت نیک واقف بود و از علم  
 احکام بجزم تمام باشد و در تجربه نیک ظاهر باشد و چون اجماع این شرطها نادر  
 یافته شود لا جرم حقیقتسان نوشته مانده است **اصل دوم**



در صورت ستارگان صورت نعل مردی است که سر او چون سر بره می  
و تمام او چون تراچی و دنبال او چون دسال جوک بر سر تاجی نگاه و در دست  
تراشتا و بروی و در دست جب او بازی صورت مشربی بر صورت آبی  
ولیکن روی او چون روی کرکس و بر سر او تاجی و بر لب او خرومی و بروی  
تغیابی و در دست راست او دستاری و در دست جب او ابروی از  
انگین صورت مریخ بر سر او تاجی سرخ و دست راست او سرخ  
فرنگزاشه و دست جب او زرد و پر داشه و در دست راست او  
شمشیری برهنه خون الود و در دست جب او تار یا به آهنین  
صورت آفتاب مردی که او زیاد و سر بود بر هر سری تاجی و هر تاجی  
راهفت شلخ و برای ششسته چنانکه روی او چون روی آبی باشد  
و دنبال او بر صورت تغیابی و در دست راست وی قصبی از زرخ  
و در روی قلاده از خواهر صورت زهر بر صورت آبی رخ رنگ  
و بر سر او تاجی که آن هفت سر بود و در دست راست او شیشه روشن  
و در دست جب او شان صورت عطار دق او چون ماهی و روی  
او چون روی جوک یک دست او مینا و در هر سینه و بر سر او تاجی و دنبال  
او چون دسال ماهی در دست راست او قلم و در دست جب او داف  
صورت قمر مردی بر کوی سپید ششسه بر سر او تاجی بروی سه  
سر و در دست او دست انجمنی دور کردن او طوقی بر و در دست راست  
او قصبی از یا قوت و در دست جب او شلخی از ریجان است صورت  
هر هفت ستاره چنانکه ابو طایس بانی گفته است و سخن چنان درین  
باب مختلف است از جهت آنکه عقل در آن تصرف نیست **اصول سحر**

اردعون



در دعوت سنی و کاتب بدانکه ملوک عجم را ایشان را انوار بقوله دعا خود ساخته  
 بود نهی که او یک برسید نهی خاصه هم ستاره در بخت خود یاد از شرف  
 بودی و از نظرها سخن خالی بودی و هر چه تعلق بدان کوکب دارد جمع کردی  
 و بجا بود آن مشغول کشتی چنانکه اگر کی دعوت اقباب کردی اطلبی  
 و جامها از زربفت و زربنها بر خود کردی و یا قوتها سرخ بسیار بر تلج خود  
 ترکیب کردی و بعد از آن دو موضع که لا یتوان باشد شنستی و همگی با  
 نزدیک خود راه نمادی و ریاضت تمام کردی و چون وقت تمام آن عمل  
 بودی قربانی کردی و آنچه از ملوک عجم حکایت کنند که ایشان پیوسته با تلج  
 و جامها، زربفت بود نهی از آن بخت بود که صاحب بن ایشان اقباب بود  
 و از آن مقصود تمام بیافشیدی و اما در بین و شریعت ماحرامست بلکه هر  
 کس که این فعلها کند کافر گردد و از حساب بر تمان باشد و اگر نه انستی که آن  
 نوع را بعضی مودمان نام شنیده باشند و الا درین کتاب نیاموردی لیکن بوجه  
 نند و تئیه شهر یاد کرده شد تا مردم سرگردان نگرددند اگر مقصود دنیوی  
 بدان حاصل گردد لکن کار دین و مسلمانی بدست تباہ می گردد بفرموده بالله من  
 مع الاخرة الدنيا **الاصول الامتخاتنه** اصل اول اربین هفت ستاره کلامند  
 که میان ایشان دوستی است و کذا منند که میان ایشان دشمنی است  
**جول** اقباب و مریخ و مشتری یک دیگر را معاوت کنند زحل  
 و زهره و عطارد نیز معاوت کنند در افعال یکدیگر و قمر و مریخ و  
 مشتری هم چنین یکدیگر مساعدت کنند اما آنکه دشمن یکدیگرند ازین  
 اقباب و زحل دشمنند و زحل و قمر دشمنند و مریخ و زهره دشمن  
 اند و مشتری و عطارد دشمنند **اصل دوم** هر که طعم معین





باشد خاصه ازان کبوتر و لکن آن تخم زبر زبر میرخ خشک اندازد سر کین کبوتر  
 با تخم نشا پیا میخت زیرا که از غایت حرارت آن تخم را بسوزد و اگر زمین نم ناک  
 باشد سر کین کبوتر نافع بود **اصل چهارم** اگر خواهند که چیزها را تپاه بپزند  
 در میان دخل روید انرا تپاه کنند چنانکه دیگر باره نروید قدری زرد روی  
 بستند و ازان تپشه یا سیر یا سارند پس انرا گرم کنند زیرا که دهند بعد از آن  
 هر بقای تپاه را بدان بپزند در کوباره نروید کوبند که در شبها محاق در  
 وقت طلوع سنبله و جاری و دلو بپزند در کوباره نروید **اصل پنجم**  
 گفته اند اگر مقدار کمی درخت بر کذا انار یا نصد بار مثل آن کنیم بیامیزند  
 انرا کم بسیار در درختار بماند و وقت و اگر جزه از سر کبر بکنند و در میان انبار  
 جوخند تپاه نشود ان انبار **اصل ششم** اگر خواهند که اناری  
 بروید که در میان ان آب باشد و دانه در وی نباشد بگردند غس انار  
 و نیمه کویا بد و نیمه کنند و آنچه مغز باشد از هر دو نیمه را بهم باز خند و سیلیه  
 که انرا بتاری بر دی کوبند بر یکدیگر سخت کنند انکه خاک خورد و سر کین که  
 کل کرده باشد بیند آید انکه چندانکه از موضع شق بود برهن و بگردانند و بپزاید  
 اناری که از ان درخت روید همه آب باشد و دانه **اصل هفتم**  
 در جبهه که انکور راهج دانه نباشد چوب انکور که انرا غس خواهند کرد و در  
 نیمه کنند و مغز ان از هر دو نیمه بگیرند و بر سنی از بر دی بر یکدیگر محکم کنند و  
 بر کین کا و بیند آید و هم بدان طریق درخت کین و چون وقت ان باشد که  
 بیخ محکم کند آنچه بالا موضع شق بود بچند و بر کین انکور که از وی حاصل شده  
 و دانه بود **اصل هشتم** روایت کرد مرا یکی از علمای بزرگ که خواج  
 ابو علی گفت که دانه که در میان درخت انکور خند و انرا محکم کنند ازان

یعنی کندم یا نصد  
 چوب انار باشد آ

بزدی  
 بپزاید  
 زبان کار

۱



وضع کدوی بزرگ پیروی آید و در میان آن آب آنکور جمع شده باشد چنانکه  
 از جلاب خوشتر باشد **اصل چهارم** گفته اند هر کس که خواهد که آنکور  
 یاد رختی را بر طبع دارویی که از داروها کند آن دارو در آب آغشته می  
 باید کرد چنانکه قوت آن دارو بیکر جانکه آن آب را درین درخت آنکوری  
 کند و جز بدان آب آن درخت را آب نشاید داد تا آنکوری را بر آید بر آن طبع  
 باشد و اهل شیعه گویند که امامون خلیفه علی موسی الرضا رضی الله عنه  
 بدین طریق زهر داد **العلم الخامس والملقون علم قلع الآثار**  
 یعقوب اسحق الکندی را درین باب رسالتی است و مادرین موضع از آن  
 بیه حرکتی هم دست احتضار خواهم کردن **اصل اول** جامعه سبزه  
 میالاید بسری شتر کرده بیافالند و یک شب بتهند دیگر روز بشویند پاک شود و  
 باهک و سبعون هم پاک شود **اصل دوم** موم اگر بر جامعه افتد بر وزن  
 کا و میاید الود آنکه باب باقلی کرم کرده بشتن پس بصعبون بز کردن پاک  
 شود **اصل سوم** اگر زعفران بر جامعه افتد بپوره و صابون و آب  
 کبره باید شست تا پاک شود **اصل چهارم** اگر جامعه را آب افار  
 میالاید بجمع عربی و ایشان بیدید شست تا پاک شود و اگر بگذار بپوش و آب لیمو  
 میالاید بکی خسر و پوره میاید مالیدن و شستن پس با شنان و صابون شستن  
 تا پاک شود **اصل پنجم** اگر جامعه خوف میالاید نمک آب بشویند  
 پاک گردد و اگر کهن باشد سر کین کبوتر با آب محوشاند و بزدل بشویند تا پاک  
 شود **اصل ششم** همه سیاهی ترشی ترنج پاک شود و اگر بر جامعه  
 سیاهی کهن باشد پس که کم کرده بشویند پاک گردد **اصل هفتم**  
 روغن از کاغذ و جامعه با استخوان سوخته بر خیزد و چغندر از آن کشاید

دوم



و بهتر از آن اهل و ننگ و اگر بروغن کاویلا بد بلو پیا کوفته و اشنان و صابون  
 بشویی پاک شود یا بشیر برش و آرد جو و کلثخ و اگر بروغن کبجد بیاید بد شراب  
 بالار پس باب باقی بشوید و صابون بزنند تا پاک شود و اگر جامه شستین بروغن  
 بیاید سپهر جو باب بچوشانند و بدان بشوید و اگر خواهی لای آنکه بشود یک  
 شود بیاز و ننگ کوفته برو پران و چری هموار و کران پرونه پاره و غن بردارند  
 و اگر جامه بروغن زنجبیل بیاید باب گرم و آرد نخود بسیار بالذ تا پاک شود و  
 آنکه صابون بشویی پانچ پاک شود و اگر جامه باریک ابرو شش بیاید مسحار  
 و اشنان کوفته مال شود و اگر جامه حریر چینی بیاید بد لجه در جامه  
 کفنی بشوید پاک شود **اصل هشتم** هر چه از طعامها بر جامه افتد  
 کلثخ بوری بر که ترکند و بر جامه گفته و بگذازند تا نیک خشک شود پس  
 از این صابون بوشد پاک شود **اصل نهم** اگر خواهی که آهت  
 رنگ نگیرد سه کوزه در روی مالند و اگر سیب مرغ را بروغن یکدیگر بچوشانند  
 و گارد بوی بیاید رنگ نگیرد **العلم السادس والملقون علم المطرة**  
 یعنی علم بیماری چهار بایان و درین علم نه بیماری از آن ستوران نماند خواهیم  
 کردن **اصل اول** در لجه اسب علف خورده و اثران بروی ظاهر  
 شود علاج است که اسب بستاند و بگذارد و دو بار مثل آن شراب صافی  
 کهن و دو جندان آب در روی کند و بر آتش خرد تا مابیکه که امتحه شود  
 آنکه اسب را بدان خسته گفته دیگر خون حوک بجه دو حور و شراب کهن  
 دو حور یکدیگر میامیزند و در کلوی اسب ریزند دیگر شش خایه مرغ  
 بکوبند و آنرا با شش او خسته روغن کل میامیزند و در کلوی اسب ریزند بعد  
 از آن با سیکی از شراب علف نهندش و چون در کلوی او ریزند لحظه

الحکا



اورا بکند اتمه دیگر جو پوست باز کرده یک جو و صم گمان هم جو رو زده  
 خوک و ساعد او و باره گوشه کوفته و شانی بزرگ از سداب و جالغله  
 حشک یک جو و سرسبب سه عدد مه بز یک من خرفه و یک شاخ جملہ را  
 بکوبند و انرا سزند تا مہر شود آنکہ استخوان از ان دور کنند و از در صبی  
 بیم جو و بلبل بر آکند و سه روز انرا در کوی او بریند نافع بود انشاء الله  
 تعالی **اصل دوم** در اسب فریبہ کہ علف خورد بکنند و کجیل  
 و فاسد از ہر یک یک درم حلت با کیرہ سه درم ہلیلہ زرد بچ متقال ریرہ  
 اہل صم اسفندان سعت از ہر یک دو متقال جملہ بکوبند و نک خورد  
 کتہ بس با لکہ کو بیامیزند و انرا در شش رطل شراب کفن نمہ نکتہ  
 نابامداد آنکہ شراب را صاف کنند و با سمار رطل آب بیامیزند و سنگی  
 از ان در کوی اسب بریند سه روز ہمیں عمل کنند ہوراز و نی ایل  
 شود و در علف خوردن مشاط اید **اصل سوم** در انجہ  
 اسب جو رامہ بدان صفت لاخورد باشد سدا رذ و علاج انست کہ  
 شراب بارو عن رب امحہ در کوی او بریند و بیطار دست حوب  
 کند و در سولخ در اسب کند برفق و ہر سر کب کد دست او بدان میرسد  
 ذور کند **اصل چہارم** در انجہ الت و ظایکان او نیک بزرگ  
 شود بکنند سہ کا و موم و نوردہ کوفہ اجرا برابر و انرا بر اش نرم  
 کتہ و بکنند تا سرد شود آنکہ بر قضبت و خایکان اسب نیم گرم  
 بریند ساعتی نیک بعد از ان ان دار و چند کت در روی مالند نافع بہ  
 دیگر سرات اسب را سوزنی خون الود کنند آنکہ سز کہ نیک ترش  
 در ان مالند و اگر بارہ قرط باوی بیامیزند بہتر باشد و بسیار باشد

کہ الت



که الت اسب بیرون آید و همچنان ماند و علاجش است که او را در راه آن  
 که حرکت او سخت باشد بماند بعد از آن که بر او عن قرطم و سنخوک و  
 بوره کوفته مالند باشد و از گاه بزبان آب سبک مالند و اگر در وقت در  
 آب بماندش یکبارش از مالیدن دارو و دو بار بعد از آن کمتر  
 باشد و یک دو وجه مشک نیم جند سداست و آنکی سیاب و آن سیاب را  
 بزبان ادویه کشته و آنکه الت اسب را بشرابی که در وی زعفران نکرده  
 باشد بشوید که آن دارو در وی حسته کشته نافع بود **اصل بنجر**  
 در تب گرفتن علامت تسکین اسب آن بود که اگر نزدیک زمین  
 دارد و بتواند لاسر بردارد و هر دو جسم او سرخ و مسخ شده باشد  
 و لبها او فرو افتاده بود و نفس او متعاب باشد و تن او گرم بود و الت  
 از وی آویخته گردد و خون حسد بر یک جانو حبه و موراغ نکرده و علف  
 بخورد آن اسب رات باشد و اسباب آن یا بقی سخت بود یا در ایندیج  
 بسیار بود یا از حرارتی سخت که بوی رسد یا از خوردن جوئی علاج  
 او است که از روی او یا از هر دو صدق او خون بیرون کشند و هیچ  
 علف ندهند و بر آب مجرد قناعت کنند و هر روز او را اندک بگردانند  
 و اگر در مستان بود در جا بکاهی گرم دارندش و اگر گرم باشد جایکه  
 را بخش جنک کنند و بدانکه مدت تب اسب هشت روز بود صفت  
 داروی که در وی مالند و نافع باشد که اکثر ایک وقت تخم دو اوقه  
 سماق دو وقه لبل سید یک وقه می کبه دو وقه جاوشیر  
 سه وقه تخم کتان دو وقه چهار سه اوقه بلب سیاه دو  
 وقه حطایا سه وقه و نیم همه را بگویند و انزاد در حیو اسب مالند

دیگر دارویی را بحیوان دهند اول خصد کنند و آنکه این دارو <sup>هند</sup>  
 حطایا بم رطل و رواند چهار وقته رو فاد و وقته امر و کحیر نیم  
 رطل <sup>س</sup> سداب یک دسته همه را در یکدیگر کنند و آب بر سر کنند  
 و خندان بچشند لارنگ آب سیاه کرد آنکه از آن آب می بگردند  
 و بحیوان دهند پیش از آن که آب خورد نافع بود و از بزرگی شدند  
 لا کت از برای نت و لرزه این نقش بر کاغذ کنند و از آب بشوید  
 و با سب دهند شفا یابد <sup>شش</sup> شش است علمه طر <sup>اصل</sup> اصل  
**ششم** در برص حون سنذی در مره اسب بدیده ایدان  
 برض رود و باشد لا بر حصیها افند و باشد لا در جمله تن بر آنگذ  
 شود و علاج آن است لا اگر جایگاه نخل کند از آب به شش مارید  
 و حرمل لکن نیک در وی کسه حون خند کت این چنین کرده باشد  
 آن اثر نایل شود و اما لجه در حشم بود بکیرند روغن کاو و سب جو  
 مابو و از آب بر شند و بر حشم اسب می رتند بچ روز روز ششم بگردند  
 بچسل خشک و رعفران و ماتندان هر یک جروی مشک دانگی و  
 در یکدیگر امیزند و نیکی بکی بند و آنکه در حشم اسب کنند و حشم او  
 بدست بهم بگیرند و ساعتی خدا بر بسته دارند و هم بری علاج  
 سه روز مو اطبت می نماید اگر نایل نگردد سه روز دیگر بکشد پس  
 اگر اثری نماند آب سرد بر وی رتند و روغن کاو در وی کشند  
 نافع بود <sup>اصل</sup> اصل هفتم در نلخه اسب اول از آن خانه که بی  
 معروفست برزند آنکه باب و سر که با یکدیگر امیخته بشوید و از آب شازند  
 بیده و بعد از آن به علاج حشم بدان دارو کنند بگردند اقل میاید وقته

دوا



یوقام و سه برک سوسن متعالی و چندا نکه حلت ایها انکیس و ایر دار وها  
 رابع دار کوفتی و یجیس بدان انکیس نشوید نافع بود **اصل هشتم** در معالجه  
 ریشها لا بر دست است به به آید و گرم در آن افند بگرد یک جز و بر مس و یک  
 جز و اهدک آب نرسیده و یکی جز و قلندر بس همه را بگوید و با نکه یکر بسا آید  
 و بران ریشها را کند کند • نوعی دیگر اهدک آب نارسیده یک جز و قلندر دو  
 جز و هر دو با یکدیگر مساویه آنکه ان ریشها باب کند نافتوید بس دار و بروی  
 بر آنکه تا گرم منقطع گردد آنکه بریدار و معالجه کشته تا خشک کرد و نوعی دیگر  
 بگرد نار بوست و یک شیار و زرد شراب سیاه کتد خون نیک اغشته کرد در آنرا  
 بگویند و آنکه در آب و در دردی ریت چو شاسته آنکه از اصابی گردانند و یک طل  
 از آن باشش و قیبه شب یابی و کند ریامین نه و برانش نرم خند تا در قوالم  
 چون انکیس شود آنکه قدیمی سرکه ترش نیگو بروی کتد و از آن نیک با یکدیگر  
 آمیخته کتد و بکنار نه مالخ لاطنیکو و محکم کرد بس از آن بکنند و از برای  
 وقت حاجت نکه دارند و این داروها سخن نافتست **اصل نهم**  
 در شرح افسون محویب از برای جهام یکی از بزرگان امت گفت که افسونی نغایت  
 بزرگ و آرموده است و اثرش ظاهر چند روز ظاهر گردد و از آن سه روز بخواند  
 و باد بدمنه و روز سوم رسی بماند و در گوش است کتد نافع باشد و افسون  
 است • ما ساساما سسم الله سرفا سرفا و صرح طاسوا الحیواد ای  
 الله و بحرم من عفا رب الیم اسکن بلجام دایة طاسوا ما را سوا حوما قنوما  
 بسم الله عفار رحیم الله سار و نزل من القلت ما هو شفا و رحمة للمؤمنین  
**العلم الایع و التلون علم البزاه** یعنی در علم بارشاحت و بهاسته انواع  
 بیاریها او و در بی هم نه اصل بر سهیل اختصار یاد کنیم **اصل اول**

دانیو بر نفع کتد  
 و نوس



در علاج فح لا در شخم او بیضا آید سیب آن فح حرقمه مارودت نماند و  
علامت آن است که فضل اش کسسته و ناهوار باشد و در وی حیوی بود و  
بروزی مثل باشد و در صورت و قوام یک ماند علا حش است که فح اسفند  
و رحیل و وح بکوش بر آکند و بوی دهند تا فح زایل شود و کوش کشند  
و بچه حطاف دهند و موش کوچک در وی مکنه مانده جانله استخوان بوی  
ندهند و کوش خروکوش درین حال هم موافق بود و اگر کوش در روغن است  
انماز ندهم موافق باشد و نافع و از کوش مرغ اختار باید کرد که با عارضت  
**اصل دوم** در علاج کردن آنک که در راه فضل او سگ شود و روغن اسجول  
زرد الو ساید مالید بر آن موضع یا روغن ریب باموم که خسته و ریب جمع باید  
کرد و بمان مالید یا مقدار بخودی از نوشاد رسیده مالکدش و هلیله زرد  
ده دانه خردل بکوبند و پروغن کا و برشته آنکه از آن فضل سازند و پروغن  
کا و جو بکشد و در آن موضع نهند و در سه روز سه باره کوش در روغن  
ریب اندامه بوی دهند و یکی چهار دانگ بکار رود و دانگ دوجه انوا  
باز یک بیج بر سنده و ماته دانه سخته بوی بردارند نافع بود **بسم الله**  
**اصل سوم** اگر باز روغن رها شدن از دست نیک بقوه خیر  
نکند علاج وی است که مقدار دو دانگ دارچی هستانند و از ابوسه پاره  
کوش بر آکند و چون از روز سه ساعت بگذرد آن بوی دهند و چون  
ان کوارنده شود از کوش کوسفند او را سیر کنند **اصل چهارم**  
در مار نامه کبری نوشروان آمده است که اگر باز بسیار نماند که چون باز  
روز یا شانزد روز از ماه بگذرد و جعواز آنک در پستانها و زارها بود  
بکشد و چون از روز سه ساعت بگذرد از ابوی دهند و تا نیمه روز او را

هیچ ندهند و بعد از آن از گوشت او را سیر کنند **اصل سحر** اگر گوش باز  
 در کوزه علامت آن نباشد که هر او میل بفلک بجانب کند لا دردی کند و آن  
 جانب به پهلوی مالد و هر از آن جانب در چیزی به مالد و باشد لا از گوش او  
 لیم و خورد بیرون این علاج او است لا یک قراط از بیه خر بر ستاند و یک  
 قراط غنط سفید و میان بیه سیامیزه و نیک با یکدیگر بکشد پس سه روز هر  
 روز یک قطره در گوش چکانند آن وقت لا از با مالد سست بکشد  
 و در چوبی که گرم و تار یک نهند و هر روز از گوش شست مرغ و هر که کم سیرش  
 میکند نافع باشد **اصل ششم** اگر در چشمه بار سفید باشد علاج  
 است لام دانگ انگور و یک چاند شش و نان و قدر عوسی ریحان بکوبند  
 و نشتر و انگیب سیامیزه و خون اردو و ساعتی بکشد از امیل در چشم او کشند  
 و بود سست و دارنه آنکه یک دانگ سیند بکوبند و در آب در دهند و  
 در چشم او کشند این علاج هر روز بکشد نافع باشد **اصل هفتم** اگر باواز  
 فرجی کا و سوانه کورد علاج او است لا مقدار یک دانگ نیک هدی بکشد  
 و هر گوشت بر آب کوه و بوی دهند و در سایه بکشند و آب در سش کنند  
**اصل هشتم** اگر بار را شست در کوزه علامت آن بود که در دست  
 راسته مقابلت و در سال فرو گذارد و از دست چپ نکهه و اگر کند صعبه کند  
 علاج است که هر با مالد که در کوزه نشاند و یکدیگر با مالد و در چوبی که  
 تار یک دارنه و سیامیزه کش و اگر زایل نشود گاه کدم در صواب بخورند  
 و آب در صواب کس و اطبات آب بر نشاند و باشد نافع باشد و ما را حله  
 اطمینان الی بار نامه کرمی قفل کوریم و آنکه قفل است لا اصصان بچرب و  
 ماوست و صعبه درین باب کامل بود پس در بکشند و با وقت شتر

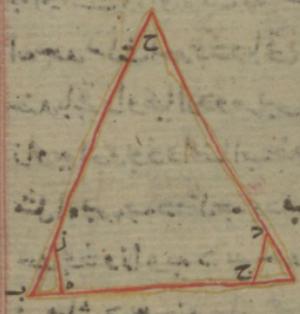


**اصل هم** در باز نوبت ماده باز نوبت ماده کوچک تر باشد و تکرار  
 بازها نوبت است که سر او برک بود و گردن ستر و چشمها فراخ و سوزناک گوش و  
 دهان و کتک گاه فصله او فراخ بود و گوشت او سخت باشد و سفت و  
 سینه او کهن و حوصله او قلیل و رانها او محکم و از بیکه نیکر کشاد و ساقها  
 او کوچک و جنکال او سینه و خطها که بر سینه او بود سیر بود و عذرا سیر  
 خورد و بارها گوشه که بر کند زود از او کند و از او زود هضم و دفع  
 کند و فصله او صم بود و خون سفید از دور افتاد و اگر با این صفات از  
 موجب بمقار او بسیار بود یا بسیار بر وی غالب بود آن بار در  
 حین ز طبی بود و اگر از آن او سینه بود دلیل خوش خویی او بود و دیگر  
 باز ماده آن بود که در جبهه برک باشد و مقار او برک بود و جمله اعضا  
 او مستسب بود سر او کوچک بود و چشمها فراخ و حدقه او نیک صافی  
 بود و گردن او دراز باشد و جنکال او با وقت این صفات باز  
 در وی موضع کفایت **العلم الثامن فی اللیون علم الهندسه**  
**اصول الطاهر** در حقیقت هندسه بدانست  
 که جبرها بر دو قسمت یل منقل و دیگر مفصل متصل هر آن جبر باشد  
 که دو هم دو هم او را فرض توان کرد حال که اشتراک داشته باشد در  
 یک طرف جماله نقطه که در وسط فرض کرده شود آن نقطه بهما بنام  
 یک قسم و به است بر قسم دیگر و بهین آموختند در سطح فرض کرده شود  
 آن خط مشترک بود میان آن دو سطح و آنگاه سطح در حتم فرض کرده شود  
 حال آنکه آن سطح آن جسم را بدو هم کند آن سطح بقسمه مشترک باشد میان  
 هر دو جسم و همین دو هم حاضر حد کنند میان باقی و معتقل و از حفر

قلیدس



قلیدس که است حمد و ملتا کوچک که توان کردن اما اگر خواهیم که مثلث کنیم  
 لاهر صلی از وی فرستکی باشد بود بدان طریقی میسر شود در آنکه بر کاری لا بود  
 میان دو سران یک فرسنگ بود یافته شود اگر چه همچنان از آنجا نماند  
 لکن طریقت درین باب وان است که از خاصیتها که مثلث را هست ما ان  
 عمل مبرهن کنیم و از جمله خواص مثلث یک است که مثلث که در زاویه در وی  
 متساوی باشند آن دو ضلع او و تران دور او به باشد هم متساوی باشد و همه  
 مثلها را هر سه زاویه خود را قایمه باشد پس سایرین مقدمات گویم فرض  
 کنیم که خط اب یک فرسنگت و مارا بی بلید لا بووی مثلثی مساوی الاصلح کنیم  
 پس بر خط اب نقطه فرض کنیم نزدیک و نقطه ج نام کنیم و بر خط اح مثلثی متساوی  
 الاصلح است بطریقی اولی در وان مثلث اح باشد و باز دیگر بر خط اب  
 نقطه دیگر نزدیک نقطه فرض کنیم و ان نقطه باشد و بر خط اب مثلثی متساوی  
 الاصلح کنیم و ان مثلث به باشد و الا ح خط او و خط اب در در حالت  
 دور و راست قامت بیرون بریم و ایشان



لا حاله بلکه یک رسنه و از این مثلث  
 متساوی الاصلح حاصل شود و برهان  
 این است که مثلث اح در متساوی الاصلح  
 است یعنی بر دایره او متساوی باشد  
 و مجموع هر سه ضلع خود قایمه است پس  
 هر یک از آن که بران یک قاعده بود این خط  
 او و خط ب چون از دو ضلع بیرون برده ایچاله یکدیگر یکدیگر رسنه و تمامه  
 کنیم که موضع الفتح باشد پس مثلث اح بی متساوی الاصلح باشد و بر آنکه

زاویه الف و ر ا و یه ب هر یک دو مثلث اند از یک قائمه و مجموع هر سه زاویه  
 خد دو قائمه پس بحاله زاویه ج بود و بیلت از یک قائمه بود پس هر سه زاویه  
 ان مثلث متساوی اند پس هر سه ضلع او متساوی باشد و ان بود مطلوب  
**اصل دوم** در میان انک هر مثلث متساوی الساقین لایه ان دورانه  
 یا فوق القاعده بود متساوی باشد و ان دو که تحت القاعده بود هم متساوی  
 باشد و ان دو که تحت القاعده بود هم متساوی باشد و بز هان ان بعرض  
 طریقی که اولی در کعبه است جبر است چنانکه فرض کنیم که مثلث متساوی الساقین  
 ا ب ج باشد و صلغان این ا ب ج متساوی باشد پس کوم زاویه ا ب ج و ا ج  
 ب هر دو متساوی اند و بز هان ان لایه ان فرض کنیم که ب خط ا ب فقط  
 چنانکه اعاق ا ق ت و ان ب خط د ن ا و جزا کنیم از خط ا ج خطی **ه د ا ب**  
**حج** مانند خط د و ان ا ه باشد پس خط ه ا یه ج  
 ده سویدیم پس کوم هر دو خط ب ا ه چند و خط

جا ا د است و زاویه ب ا ه مشترک است پس قاعده به خد قاعده ج د بود و ثلث  
 ا ه چند مثلث احد بود و باقی زاویه از هر یک  
 خد باقی را و یها اردو مر پس زاویه ا ه چند  
 زاویه ا ج د بود و اضاب خد ا ب است و ا ج  
 مثل ا ه پس ب د مثل ج د بود پس هر دو خط د ب به جید هر دو خط ا ج  
 ج د بود و زاویه د ه ج د زاویه ه ج د بود و قاعده د ه مشترک است  
 پس مثلث د ه ج د مثلث ج د ه بود و زاویه ا ج د با و یها جید زاویه ا ج د به  
 چند زاویه جید بود و زاویه ه ج د زاویه ج د ه بود پس زاویه ا ج د چند  
 زاویه جید بود و اینها هر دو ضلع به د خ چند هر دو ضلع به ج د چند بود



هم بحایب ماضی باشد و هم بدات مستقبل و مفصل آن بود که در وی یک  
 چیز لا مشرک باشد میان هر دو قسم با ذمه نشود و آن عدد دست ری یا که چهار  
 را بدو عدد راست کنیم از هر دو جانب دور است باشد و اگر بدو قسم مخالف  
 کشته جانک یک قسم او یکی باشد و یک قسم سه هم هیچ مشرک نبود در میان  
 و ازین معلوم شود که اقسام متصل چهار است اول خط و آن امتداد است  
 در یک جهت دوم سطح و آن امتداد است در دو جهت سوم و آن امتداد است  
 در سه جهت چهارم زمان و آن مقدار حرکت است و آنچه بعضی گویند خط است  
 که آنرا طول بود و عرض بود یعنی باطل است زیرا که طول عبارت است از نفس  
 امتداد در یک جهت و خط بود نفس از امتداد در یک جهت و خط خود نفس  
 آن امتداد است نه جرمی که امتدادی بوی قائم باشد و هم جسم سطح نفس  
 امتداد است در دو جهت نه حرکت موصوف با امتداد چون این معلوم شد  
 گویم ابوریحان در اول کتاب مهمی گوید المهندسه علم المقادیر و این  
 و این سخن باطل است زیرا که مهندس از احوال نقطه بحث کند و آنچه از  
 کتاب نیست بلکه حاکم هندسه ناظر است در کتاب متصل و احوال و خواص  
 آن همچنان ناظر است در احوال نقطه و خواص آن **اصول دوم** در  
 اقسام خط هر کدام و نقطه فرص شود و خطی که میان ایشان فرض کرد  
 شود مگر ماه توین خطی بود که میان ایشان ممکن باشد بانه قسم اول  
 خط مستقیم است و قسم دوم بر دو قسم ریو آله یا نقطه توان کرد بیرون  
 از آن خط چنانکه هر خطی که از آن نقطه بیرون آید و بدان خط رسد  
 مساوی باشد یا نتوان کرد اگر توان کرد از آن خط مساوی بود و اگر نتوان  
 کرد معنی بود اما مستد بر نبود و چون این معلوم شد گویم خط مستقیم را چهار

رسم گفته اند اول از شمیر من گفته است لا او کونا ه بر خطی بود لا میث  
 دو نقطه بیون بد دو فرا و قلبید من گفته است مستقیم هر ان خطی باشد لا  
 و طها لا در وی فرض کرده شود همه در مقابل یکدیگر باشد چنانکه بعضی بر  
 و بعضی بر نباشد سوم خط مستقیم و ان خطی بود لا هر باره لا ا روی یکدیگر  
 برد یکدیگر باره رطسوق توان کرد بر همه موضعها بری که خطی را چون دو زبان  
 کنند و در هر یک را جای یکدیگر باشد بر یکدیگر مطلق شود چهارم آنرا کرد و  
 طرف او را در موضعی ثابت کنند و انرا بر او ماید اخرا او را جبر کل خود در روزه  
 و اما امات خط مسه بر روی دلست نخون خطی مستقیم بر خطی مستقیم قائم  
 باشد و یک ساکن باشد دو حرکت کند تا مطلق شود بر روی و انکه از جانب  
 دیگر مفصل شود و با وضع اول خود اید و جان فرض کنیم در هر حرکت یک  
 اطراف ملاقی آن موضع ملاقاته را پیل شود / احواله از طرف متحرک داین منقطع  
 شود **اصول** در معرفت راویه و اقباح او هر گاه لا خطی متصل  
 شود خطی دیگر نه بر استقامت / احواله در میان هر دو خط موازی افتد و  
 انرا از او جدا گویند و او قلبید من گفته است لا راویه ماسم و خط باشد که  
 متصل شود بر استقامت و وسیع ابو علی او را محطبه میگرد و بر آنکه ماسم از مقول  
 مضاف و زاویه مقول مضاف نسیب و چون این معلوم شده که هر حرکت که  
 خطی بر خطی قائم شود ما میل هر دو جانب متساوی بود یا نبود آنرا هر دو  
 جانب متساوی بود انرا قائمه گویند و اگر یکد جانب بیشتر بود انرا اجاره گویند  
 و ان جانب را یکی میل او بدان حرکت بود انرا متفرجه گویند **قوله** قائم **راویه** قائمه  
**حاده** **منفرجه** **الاصول المشکله** **اصل اول** در معرفت عمل مثلثات  
 متساوی الاضلاع بدانکه عمل مثلث متساوی الاضلاع بر ان طرف لا او

انرا مثلث



از ان مثلث خوانده و چون چهار باشد ابرام مع خوانند و چون پنج باشد از ابرام  
 گویند و همچنین هفت و نه و مسع و مثنی ای مالاها به لها و مثلث لا اول اشکال  
 مستطی است هم او گاه از جهت اصلاع گفته و گاه از جهت زوایا اما از جهت اصلاع  
 شش نوع است اول متساوی الاضلاع دوم متساوی الساقین و از حیث آن باشد که  
 دو ضلع او متساوی بود و ضلع سوم همتا یا کبر یا کمتر بحیث اصلاعت



و صورته انشان است و مثلثها را  
 خاصیتها اعتبار جمله یل است بجمع  
 دو ضلع وی همیشه همتا بود از ضلع  
 سوم و خاصیت دوم است که هر سه زاویه

مثلث خد و قایم بود پس در مثلث الاحماله دو زاویه حاده بود و اما  
 مستطی که قاعه بود مثلث را قایم را او نه گویند و اگر مسفرجه بود مثلث را  
 مسفرجه الزاویه گویند و اگر حاده بود مثلث را حاده الزاویه گویند **اصلاعت**  
 نام شکلها را چهار خط در آن محیط بود اگر چهار خط و زاویه متساوی  
 بود از ابرام مع خوانند و اگر زوا یا متساوی باشد لیکن دو ضلع برابر همتا  
 بود از دو ضلع دیگر را برابر خوانند از ابرام مع مستطیل گویند و اگر هر چهار  
 ضلع متساوی باشند لکن زوا یا قایمه خوانند از ابرام مع مستطیل گویند و چون ضلع  
 برابر متساوی باشد همی همتا یا کبر یا کمتر از آن دو ضلع دیگر بود و آن دو  
 ضلع متساوی باشند و آن دو همتا یا کبر یا کمتر از ابرام مع گویند و هر شکلی  
 که چهار خط در آن در آمده باشد غیر این صورتها را نام آن یا کبر یا کمتر از ابرام مع



لاه ز دایره افتد هر خط مستقیم را از یک جانب دایره در آید و بر مرکز بگذرد  
 و بر طرف دیگر رسد از قطر که بیده و اگر آن خط بر مرکز گذر نکند بلکه دایره را  
 بدو قسمت محلی کند هر باره را از آن محیط قوسی خوانند و آن خط را دو ترکوید و آن  
 قدر از وتر را میان طرف قوس و میان هم بود انرا حسب مستوی گویند و آن شکل  
 قوسی را از دایره بدان محیط شود و دو خط را از مرکز دایره بیرون آید و  
 بدو طرف آن قوس شوند از آن قطع دایره خوانند و آن قوس را قاعده قطع

و صورتش اینست **الاصول**

**المشکله اصل اول** در مثلث

مثلثات مساوی الاضلاع مایند

دائست را در جمله مثلثات هر دو نمود

مثلث اندر همه قاعده او صرف کنی آنچه از ضرب بیرون آید مساحت آن مثلث  
 بود لکن استعمل مقدار عمود مثلث بر فرف نظر طجت آید زیرا که ایست عمل آن  
 دو مثلث نه می رود و اما در مساوی الاضلاع اساست خناتک خواهیم کرد  
 هر مثلی را که هر ضلعی از وی ده که بود مقدار عمود او بدانم چنانکه ده را لا ضلع  
 است در مثل خود ضرب کنیم صد بود و نیمه ضلع او لایح است در نفس خود ضرب  
 کنیم صد بود و نیمه ضلع او لایح است در نفس خود ضرب کنیم مستوی باشد  
 و انرا صد سفکیم هفتاد و پنج بماند چنانچه در مستوی هشت و چهار دانک  
 ضرب وی عمود مثلث بود پس انرا در نیمه قاعده هم از ضرب بیرون آید  
 حمل و سه کرد و دو آنک و آن یکبار از مثلث باشد و  
 صورتش اینست **اصل دوم** در مثلث  
 مساوی الساقین خواهیم که هر مثلثی لاه یک از دو



وزاویه اندخ حد زاویه جهت و قاعده فح مشرکت پس مثلث مدح خنبر مثلث  
 سمت بود و زاویه هر یک حد زاویه ای دیگر بود پس زاویه د ب ج خنبر زاویه  
 مح و ایسان آن در زاویه اندخ فوق القاعده بود پس معلوم شد که هر آن  
 دو زاویه لا بلای قاعده مثلث متساوی فی الساقین الحضر لا یس متساوی باشند  
**اصل سهر** در قسم کردن خط سه قسم مساوی او قلیدس طریق قسم بود  
 سیمه متساوی گفته است اما ابو علی الحسن بن الحسن الهمینی طریق در قسم کردن  
 سه قسم مساوی یاد کرده است و ما از ادب بی موضع نقل کنیم می خواهیم را خط  
 اب مستقیم را سه قسم مساوی طریق آنست لا بوی ملتی متساوی الاصطلاح  
 کنیم و آن مثلث اح ب باشد و زاویه ح ب ا به منم کنیم بخط اد و زاویه ح  
 ب ا به منم کنیم بخط اد و زاویه ح ب ا بدو منم کنیم بخط اد و موضع  
 قاطع آن هر دو خط نقطه ج باشد انکه زاویه ج ب ا بدو منم کنیم بخط ح ج  
 و زاویه ا ج ب بدو منم کنیم بخط ده و زاویه ب ج ا بدو منم کنیم بخط ده  
 و چون هر دو خط اب به زاویه متساوی شود بدو نیمه خط بر همان  
 آنست لا مثلث اب ج متساوی الاصطلاح است پس هر چه زاویه او چون  
 دو قائمه بود پس زاویه ح اب چهار دانگ از قائمه مجموع هر دو محض  
 ح ب ا پس هر یک از زاویه ا د اب د ب ا دو دانگ بود از یک قائمه  
 و مجموع هر دو چهار دانگ باشد پس زاویه اد ب یک نیمه بود و دانگ  
 بود و از آن چهار قسم را بر آورده ایم پس هر سه باره از این دو دانگ بود پس  
 زاویه ا ده خنده زاویه د ا ه بود پس خط ده حده خط ه ا بود و ایضا  
 زاویه ب د ط ج ه زاویه د ب ط بود پس این خط د ط خط ح ط خط ه ط  
 بود و ایضا زاویه ا د ج چهار دانگست و زاویه د ا ج دو دانگست و



زاویه ج که قائمه بود و اینها خون زاویه ج ه یک قایمه است و  
 زاویه ج د و ج ه است پس ج ه چهار دانگ  
 بود و هم بریط بی زاویه ج ط چهار دانگ  
 باشد پس زاویه ه ط چهار دانگ



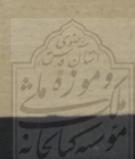
بود پس هر سه زاویه مثلث ط ده متساوی باشد پس هر سه ضلع او متساوی  
 باشد پس خط ه ط مساوی خط ط ه و از طرف باشد لیکن ه ط مثل ه است  
 و ط ه مثل ط است پس خط ه ط مثل هر یک از ا ه ط است پس خط ه ا ه  
 ه ط ط بر آنند پس خط ا ب منفتح شد سه قسم **اصول الخامسة**

**اصول اول** ا ب ا ل نسبت ج ل ب ا ن ک س ا و ن ا ل ح و ن ب  
 مای بر ا ب باشد چنانکه ح و ن سبب و ب چهار ح و ن است شش در ا ه و  
 نسبت چهار در ا ه و ا زده بود **اصول دوم** ترکی نسبت حس است جواب

انک سبب شش و اول دوم بصورت ح و ن است مجموع شش و چهار و چهار  
**امتحان سوم** نسبت ح و ن ه نسبت ج ل ب ا ن ک س ا و ن ا ل ح و ن ب  
 مرکب شود زیرا که ح و ن سبب میان دو مقدار بود پس در میان ایشان  
 مقدار چنانچه داشت دارند اما حاله سبب محول بود از نسبت اول او

ما میان نیک و ان نسبت میان کن باد و هر چنانکه نسبت ۲ با ۱۶ سبب شش است  
 چون چهار دانگ در میان اید ان سبب محول شود از نسبت ۴ با ۱۶ و ان سبب پنجم  
 است و از نسبت ۶۶ با ۱۲ و ان است ثلثش پس خواه بگوست ۶ با ۱۲ است و خواه  
 بگوست نصف المثلث **العلم التاسع والثلاثون علم النسب الحده** **اصول**

**المشکله اصل اول** در انواعها مثلثات بدانکه استلثی سطح است  
 از هذو اصلاخ ایشان نیز در خانک ح و ن سه خط سبب منفتح شد شکل محیط شوند



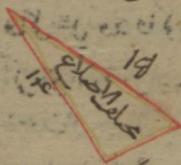
طاق او ده که باشد و قاعده دو آورده که مساحت کنج محست عمود مثل استخراج  
کنج خانه یکی از دو مساق مثلث و آن ده است در مثل خود ضرب کنج صد بود و  
عمه قاعده و این شش است در مثل خود ضرب کنج سیمیه و عمه بود از صد و هفتاد  
یا بی مائه بیصفت و جمله حد در ستانم هست بود و از مقدار عمود است در

سیمیه قاعده ضرب کنج و آن شش است جمله هفت  
بر آید و آن مساحت مثلث متساوی الناقص باشد  
و ظهور مثلث است **اصول** در وضاحت

مساحت مختلف الاضلاع چهارم مثلثی یا لایحه ضلع از او با برده باشد و دیگر  
چهارده و صد یک سیمیه مساحت کنج محبت آن عمود که ضلع چهارده آید از بیرون  
مثلث استخراج کنج و یا برده که همان است از مثل خود ضرب کنج صد و شصت  
و نه باشد آنرا از دو بیست و هشت و هفتاد و شش یا بی باشد آنرا از چهارده  
که قاعده است سمت کنج از قسمت بیرون این چهارده از جمله قاعده که  
چهارده است حجم هشتاد و شصت و بیست کنج عمه این نه باشد و آن مقدار آن باره  
بود از قاعده لا میان ضلع با برده است و میان مسقط المحر و از چهارده بیج  
یک مانه و آن این باره باشد لا از مسقط المحر است یا از ضلع که سیمیه است

همی که از دو قسعه قاعده و آن نه است در مثل خود ضرب  
کنج هشتاد و یک بود از ضرب با برده در خود هفتاد و هفت  
با یک مانه صد و جمله و چهار حد در ستانیم بیرون آید  
دو آورده این دو آورده عمود آن مثلث بود خون در

هفت که عمه قاعده است ضرب کنج بیرون آید هشتاد و چهار و آن تکرار  
مثلث مختلف الاضلاع است **الاصول الامتخامه اصل اول**



مرآت

حضرت **جواب** حکمی باشد که سطح مربع یا مستطیل که در راهه باشد و  
 در مثل یک از ناله و یک از یو او باشد که آن مربع معین بود و آن مستطیل مربع  
 بود **اصل دوم** که نیست **جواب** یعنی بود لا شریح از جهات که در  
 او در راهه باشد و آن نام این نام از برای آن خوانند که کعب بود یک مدین حکمت بنا  
**اصل سوم** حقیقت مساحت چیست **جواب** اما در سطوح آنکه سطح  
 مربع فرض کرد مساوی در طول و عرض و جمله آن سطح نابروی شمرند و اما در  
 محاسبات آنکه مکی را فرض کنند که در طول و عرض و عمق مساوی باشد  
 و آنکه جمله آن حجم را بدان شمرند و چون کل مسطح بنام آن مقدار فرض نمودند  
 می شود که حجم آن شمرند را تکثیر گویند **العلم اربعون علم انتقال**  
 یعنی معوضه که در سطح مسطح و این علم بر رکت و ما از آن شمره و وقت تریست  
 این کتاب بیاریم **الاصول الظایمه اصل اول** در احکام اجسام  
 مصمت در آب بدانکه چون جسم آب در مساحت بهمی دیگر بر اثر یوزار سه حال  
 میون بود یا در نقل مساوی آن باشد یا نقل او بیشتر از نقل آب بود یا کمتر  
 اگر مساوی بود چون در آب افند و در آب عوض کند چنانکه سطح او با سطح  
 آب یکسال شود و پیش از آن باب افند و در آب عوض کند چنانکه سطح نقل بود  
 و اگر نقل بود و اگر نقل او از نقل آب مقدار نقل حرم او بود بر نقل حرم آب و  
 اگر نقل او را نقل آب کمتر باشد چون در آب نشاند از حد آن باب حرم شود  
 لا چون آن جبر از آب برکت مقدار نقل آن قدر از آب مساوی نقل از جبر  
 بود و بجهه باقی مانده در صوابانند و او را هیچ قوت و نقل حاصل نباشد است  
 افتخار قبلها حرم و طوط آب **اصل دوم** در سائر آنکه جمله انتقال است که  
 علم اند بطبع بدانند که اگر نقد بر کعب لا حتی تعالی در میرا از میان علم بود که در این

نمر



نقد بر کتب لا تقبل فی از حای ارجوات فله فو گذارد آن بعمل هیچ جایکه ساکن  
 نشود با آنکه لا مرکز نقل او بر مرکز عالم مسطح شود و اگر دو عمل در کنار هم یک  
 طالب از جانب باشد پس میان ایشان مذاقت و منارعت باشد و این بود  
 قسم بود نامر دور در عمل برابر باشد یا نه اگر برابر باشد در وی هر یکی از مرکز  
 چند دوری دور بود و چون حیرت بود لا محاله مرکز عالم بود مشترک بود و اگر  
 نقل یک بیشتر بود از نقل دو بعد سطح عمل از مرکز خندان بود ریادت عمل اصل  
 بر عمل و اگر کسی خواهد که این معنی مشاهده کند بگوید سکا پی خون هم که چنانکه  
 در استدارت او هیچ حلقه بود و آنکه از مرکز عالم خطی بیرون آید در هم حاصل می  
 شوند آنکه که در ادراک ناری و هر دور در نقل برابر باشد نقطه تماس بر آن خط  
 بود لا از مرکز عالم بیرون آمده بود و بعد هر یک از آن خط عمق دار نصف قطر بود  
 و اگر یک دور در نقل را بدو دور است نقل با نقل فصل خون است بعد عمل بود  
 با نقل و آن هر دو فصل در اصطراب برابر باشد و آنکه ساکن شوند لا ان سبب  
 حاصل شود **اصل سوم** در بیان مثالی دیگر مری معنی را اگر نقطه در هوا  
 فرض کنیم و از وی خطی بیرون آید همانکه بر سطح افقی قائم بود هر نقل لا آنها از آن  
 نقطه فرو گذاری / محاله بر آن خط بیرون کشد و بر مرکز او مسقط از خط قرار گیرد  
 و اگر بر آن نقطه که در هواست دو فصل فرو گذارند اگر هر دور در نقل مساوی  
 باشد هر دو را یک دور در شونده و آن خط بر موضع تماس ایشان بود و اگر مختلف  
 باشد هر دو را یک دور در شونده و آن خط بر موضع تماس ایشان بود **اصل اول**  
 مرکز احف مرکز اول خون ریادت حرم اعظم و حرم اصغر بود **اصول الشکله**  
**اصل اول** در کیفیت وزن و شرط آن بدانکه هر عمودی مستقیم مستوی  
 العلط لاهمه او را مرکز حرم باشد هر که که او را بدو هم کشد و اینجا جایگاه



قسمت بود معلا فی در او پریدان عمود معتدل با ستد خانکه هیچ جانب  
 میل نکره و اگر هر دو طرف او دو چیز متساوی در نقل در او پرید بدان  
 اعتدال هم خان بلقمانه کن چهار شرط شرط اول آنست لاجله اعصاب از روی  
 در یک رطوبت بود چنانکه ماهر دو دوهوا باشد یا هر دو در آب و شرط دوم  
 آنست که هر دو جانب توازن و ایجه در آن دو جانب بود و یکی جوهر باشد و  
 شرط سوم آنکه بعلوق عمودان میانها راست و شرط چهارم آنکه در عمود  
 هیچ کشی نباشد و مادری در اصل که مانده مان این شرطها بر طریقی اختصار بکن  
**اصل دوم** اما رغایب شرط اول بدان سبب است لاجون ترا و راه  
 هوامعتدل کنم آنکه مک کشفه او بلخواب نماند این که لادر هوا بود راجح شود  
 و علی الجمله چون یک که در رطوبتی بود و در رطوبتی دیگر او اول سهیل  
 بر آن جانب لادر رطوبت حقیقت بر بود راجح بود بر ایجه در نقل باشد از برای  
 آنکه اینها اگریم را وزن نقل در آب کمتر از آن بود لادر هوا و اما رعایت  
 شرط دوم را برای آنست لاکر مثلا در یکی که زر بود و در دوماهن  
 آنکه هر دو کفه در آب نهند در کفه زر آب بیشتر شود زیرا که حج او اندک  
 تر بود پس کفه زر بر کفه آهن راجح شود و اگر در آب متساوی شوند آنکه  
 او آب بیرون از نه امکانه جاب آهن راجح شود بر زر **اصل سوم** و اما  
 رعایت شرط سوم را برای آنست لاکر موضع عمود به نهمه گاه بود پس  
 دو چیز متساوی در نقل در دو کف نهند آنکه از نهمه گاه دور تر بود راجح  
 بود بر آنکه نزدیک باشد و سبب مدار مسصف بعرضت مسصف چون هستند  
 کمان سهیل قریب بود بر سهیل بعید و چون این نسبت حاصل شود مثلا  
 نقلی بر یک طرف عمود او بجه و سهیل دیگر بر مسصف مایر الطرفین و البقیف

بهر جا



از جانب دیگر مساحت باید تا او خندان باشد لا بوظف دیگر او بحجه بود  
و هم برین قاس و امارعات شرط جهان را برای است تا اس اعطاق میل  
مدان جانب ریادت نشود و بدان مسا حل او در اصل ملا نکرده است شرایط  
عمود که از وی حاصل بود معناه بود **الاصول الامتخانه اصل**  
**اول** حواصن ریاضه مرار و تزار بود در پیش از آن بود که ریاضه ریاضه  
کوچک **جواب** در آن که حون با طرف خطی با مسکت و طرف آن جایه کشید  
لا محاله مدار وسطه که در میان آن بود کمتر از آن باشد لا مدار طرف او و هر چه  
او که بود حرکت بود و در آخر حون بنا بر یک بود آن قوس که طرف  
او بود که تزار آن بود و آن قوس که طرف ریاضه که کل کند **اصول دوم** نقل  
برین احاد حبیب **جواب** در آن که اصل تزیست بطور معرفت این معنی  
است که از هر حسدی یا احساد هفت استنداری معین صافی که تزار که در وقت  
و عس ملا صد سار معین کند و لجه مساجی او باشد در رحم از آب بر کشند  
هر کدام را حج آنکه مساوی صد بیار از وی بود که تزار باشد از حوض بر جانکه  
درین حوض و ل نهاده اند **اصول سوم** در برست انهار که در نقل  
چگونه باشد **جواب** از هر یک صد درم سنگ سایید گرفت و در کوزه  
و اب انداختن لا محاله قدری از آب ریخته شود آنکه آن آب بر کشند هر آنچه  
که مساوی او باشد در حج سکه بود از جسم نقل تزار باشد و اما آن برین که  
او ریختن همین طریق استخراج کرده است درین جا مایه نیار و دریم و الله اعلم

و الحمد لله رب العالمین و صلی الله علی حبیب  
خلقه محمد و آله اجمعین و سلم تسلیما  
و هذا آخرها جمیع العلوم و صلی الله علی محمد و آله



اولاً در مکه نالده

مکتب

بسم الله الرحمن الرحيم

مکتب خانانہ  
۱۲۰۰



مکتب خانانہ  
۱۲۰۰  
مکتب خانانہ



۱۵۲

کتابخانه  
موزه و مرکز اسناد  
سازمان اسناد و کتابخانه ملی  
جمهوری اسلامی ایران

